

TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN LUCAS

Tzet yuxin chitz'ibñelax carta ti'

¹⁻² Tinañ xin, chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet mam Teófilo, yiñ hunték'an tzet ye tu' xayu coxol ti'. Ha' ebnaj chihalnic'o Istzoti' Comam Jesucristo tinañ yil ebnaj yiñ tzet yu yichicoj, lahwi tu' xin coñiscuynicanojañ ebnaj yiñ sunil tzet xayu tu'. Caw xin tx'i'al mac xayaco yiñ isc'ul istz'ibñencano tzet xayu tu'. ³ Haquinpaxtu'an mam Teófilo, lahwi ink'ambenan yiñ nanc'ulal yiñ sunil caw yichebanil, yoc yiñ innabalan intz'ibñetojan sunil ti' yiñ istxolal tawet. ⁴ Hac tu' xin caw c'ul chu hawohtañeniloj ta yel chal hunték'an xahacuy tu'.

Yet yalni hune' yángel Comam Dios ta chipitzc'a naj Juan

⁵ Hayet ayco naj Herodes yahawilo tx'otx' Judea, ay hun majan ebnaj xol anma Israel ch'ak'ni xahanbal tet Comam Dios, chiyij isbi Abías. Xol ebnaj tu' ayco hune' icham chiyij Zacarías, Elizabet isbi yixal icham. Yichmam ixnam ye icham Aarón. ⁶ Caw c'ul isbeybal icham yeb yixal yul sat Comam Dios, yeb xin caw yijem iscawañil yiñ sunil ischejbanil Comam. Yuxin machi mac chu yalni tato mach yijemo icham yeb yixal sata Comam. ⁷ Wal ixnam Elizabet tu' xin, mañtic'a yunin, yuxin

machi hunu yuninal icham yeb ixnam yet yichambicaniloj.

⁸ Ha' hunel xin, ayilo istiehpohal bay oc icham Zacarías yíñ ismunil yíñ sacerdotehal yeb ebnaj yetbi yul yatut Comam. ⁹ Yilwen ebnaj mac yíñ ch'oc isbi yocto isñusno pom yibañ ismeñahil bay chiñuslax pom yul yatut Comam haca'tic'a chute ebnaj. C'uxan xin yibañ icham Zacarías apni. ¹⁰ Yet lañan isñusni icham Zacarías pom tet Comam Dios yul yatut Comam tu', aycanilto sunil anma txahloj. ¹¹ Hayet ayicto icham Zacarías isñusno pom tu', isyenicañ isba hune' yángel Comam Dios tet icham, yoc liño yíñ iswatx'k'ab ismeñahil bay chiñuslax pom tu'. ¹² Yet yilni icham naj ángel tu', isxiwcañ icham, isc'aycanilo isc'ul icham. ¹³ Yalni naj ángel:

—Mam Zacarías, mach chañxiwcañ, caw mayabe Comam Dios tzet maxawal yíñ hatxah. Yu hune' tu' xin, chiyila' hawixal Elizabet yíñ hune' nich'an hac'ahol, Juan chawaco isbihoj. ¹⁴ Caw chitzala hac'ul yíñ, caw niman anma chitzalapaxocañ yet chiyaben ispitzc'a nich'an heyuninal tu'. ¹⁵ Hune' heyuninal chipitzc'a tu', caw aycano yelapno ch'elico yul sat Comam Dios. Mañtic'a chuc'u' vino nitam hunuxa nan uq'uehal. Ayxaco Espíritu Santo yíñ yet chipitzc'ahi. ¹⁶ Caw hanta ebnaj israelita chiswatx'e'co isba yul isk'ab Comam Dios yu hune' hac'ahol tu'. ¹⁷ Ha' naj Juan tu' chibabito sata Comam Jahawil.* Haca' ishelanil yeb yip yanma naj Elías ischejab Comam Dios yet payat, hac tu' ch'elico naj. Yu cuybanile

* **1:17** Is 40:1-11; Ml 3:1-5

chal naj chimeltzoco yanma ebnaj mame yeb ebix mi'e yin ak'anc'ulal yeb yuninal. Yebpaxo anma mañic'om chimeltzoco isnabal cat isyijenpaxo tzet chal Comam Dios. Hac tu' chu iswatx'en isba anma, cat ischahni Comam, xi naj ángel tu'.

¹⁸ Istak'wicañ icham Zacarías tu':

—¿Tzet xin chu wanaytojan yul wanmahan hune' chawal ti'? Yuto haninti'an caw icham inxahan, caw xin ixnamxapaxo wixalan, xi icham.

¹⁹ Yalni naj ángel tu':

—Haninti'an Gabriel inan. Ha' Comam Dios maquinchejnitijan walnojan hune' chejbanile caw c'ul ti' tawet. ²⁰ Wal tinañ xin, chimajicano hati!. Matxa chiyu hatzotel tinañ masanto yet chijni isba yapni istiehpohal ispitzc'a nich'an hac'ahol, yuto machi maxawayto yul hawanma yin tzet mawalti'an, xi naj ángel tu' tet icham Zacarías.

²¹ Wal anma chi'echman yelilo icham Zacarías tu' xin, caw chic'ay isc'ul yuto caw ec' istiehpohal icham yul yatut Comam Dios. ²² Haxa yet yelilo icham xol anma, caw matxa chu istzotel icham. Isnanilo anma tato ay huno tzet isye Comam Dios tet icham. Caw toxañe chisye icham yechel yu isk'ab yin tzet yelax tet, wal istzotel icham, matxa chuhi.

²³ Hayet islahwi istiehpohal ismunil icham yul yatut Comam Dios, ispaxto icham yatut. ²⁴ Hayet isbelwi istz'ayical tu' xin ispitzc'ati hune' nich'an unin yin ixnam Elizabet. Howeb ixahaw mañtic'a bay elto ixnam yul yatut. Chistxumni ixnam haca' ti':

25 –Yu ishelanil Comam Dios yuxin hac ti' wehan, yuñe mach chiel inpixanan yuto mañtic'a huno wuninan, ãi ixnam ischuquil.

Yet yalni naj ángel ta chipitzc'a Comam Jesús

26 Wajebxa ixahaw xin ischejniti Comam Dios naj ángel Gabriel bey coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea. 27 Yapni naj isc'atañ hune' ix k'opo, María isbi. Wal xin tak'webilxa mohyilal yu ix tet hune' naj, José isbi, yichmam naj ye naj rey David. 28 Hayet yoc apno naj ángel yul ña bay ay ix, yalni naj tet ix:

–Tzalahañ yuto ayco Comam Dios hawetbihoj. Caw niman isc'ulch'anil Comam tawiñ yuto sic'bilachilo xol hawet ixal, ãi naj.

29 Hayet yaben ix tzet yal naj tu' xin, isc'ayilo isc'ul ix, yichico ix istxumnilo haca' ti':

–¿Tzet yelapno ye hune' ti'? ãi ix. 30 Yalnipaxo naj ángel tet ix:

–María, mach chachxiwcañ, yuto xa'ilcha isc'ulal hawu yul sat Comam Dios. 31 Wal tinañ xin, chipitzc'ahoti hune' nich'an winaj unin tawiñ, haxa yet chipitzc'ahi *Jesús* chawaco isbihoj. 32 Caw ay yelapno ch'elico naj, cat xin yalni anma ta Isc'ahol Comam Dios ye naj. Ha' Isc'ahol Comam Dios Jahawil tu' chi'oco reyalil, haca' yu yoc naj rey David, yichmam naj. 33 Ha' naj tu' chi'oc yahawilo anma Israel yiñ sunilbal tiempo. Machi bak'inal chilahwi hune' ismunil naj tu', ãi naj.

34 Isk'amben ix María tet naj:

–¿Tzet chu yijno isba hune' chawal ti'? Haninti'an mañto wichamilan, ãi ix tet naj.

³⁵ Yalni naj ángel tu' tet ix:

—Ha' Comam Espíritu Santo chi'ayolo tawibañ, yebpaxo yip Comam Dios caw ay ismay chiayilo tawibañ haca' hunu moyan. Yuxin ha' hune' unin chipitzc'a tawiñ tu', yet Dios yehi cat yal-laxpaxoj ta Isc'ahol Comam. ³⁶ Haca' ixnam Elizabet hanoh, caw ixnamxa ixnam, yaja' chiyila' ixnam yiñ hune' nich'an yunin. Wal xin ohtabil tato mañtic'a hunu unin xapitzc'ati yiñ ixnam, yaj wal tinañ wajebxa ixahaw isc'ul ixnam. ³⁷ Wal xin machi hunu tzet ye tu' mach chu iswatx'en Comam, ñi naj ángel tet ix.

³⁸ Istak'wicañ ix María xin:

—Haninti'an ischejab Comam Dios Jahawil wehan, yubojab haca' maxawal ti', ñi ix.

Lahwi tu' xin, ismeltzoto naj ángel.

Yet istuclelax ixnam Elizabet yu ix María

³⁹ Yiñ hune' tiempohal tu' xin, yiñ hamataj to ix María bey hune' coñob chewal tx'otx' yul ismajul Judea. ⁴⁰ Yapni ix bey yatut icham Zacarías, isk'amben ix hanic' ye ixnam Elizabet. ⁴¹ Hayet yaben ixnam Elizabet istzotel ix María tu', isbili nich'an unin ijbilico yu ixnam. Hac tu' yu yoccano ixnam yalañ yip Comam Espíritu Santo. ⁴² Yuxinto yal ixnam haca' ti' yiñ caw ip:

—Hach ti' María, caw niman isc'ulal Comam Dios chak' tawet sata sunil ebix jet ixal. Nimanpaxo isc'ulal Comam chak' tet hune' hawunin chipitzc'aho ti'.

⁴³ ¿Tzet caw yelapno wehan yuxin mahul ismi' Comam Wahawilan quinistucle'an? ⁴⁴ Yet mawabenan hatzotelcañ mabili nich'an unin ti'

wiñan yu tzalahilal. ⁴⁵ Sak'al hawet yuto hawayto yul hawanma ta chij isba tzet yal Comam Dios, xi ixnam Elizabet.

⁴⁶ Lahwi tu' xin, yalni ix María:

Caw chitzala wanmahan chiwalnihan c'ulla tzoti' yini Comam Dios Jahawil, Comam caw aycano yip.

⁴⁷ Caw chitzalacano wanmahan yini Comam Dios Incolomalan. ⁴⁸ Waxańca mach nimano welapnojan, yaja' Comam Dios ch'anayo isc'ulal wibańan. Yuxin chiyala' anma yini sunilbal tiempo ta caw sak'al wetan yu ayayo isc'ulal Comam wibańan.

⁴⁹ Yuto ha' Comam Dios, caw aycano yip, ha' chiyenilo c'aybalc'uile wiñan. Caw niman yelapno isbi Comam, caw machi nich'ano istx'ojal ayco yini.

⁵⁰ Sunilbal tiempo chitz'ay isc'ul Comam yini sunil mac chixiw tet.

⁵¹ Isyelo Comam yip, yuchc'anto Comam sunil tzet iswatx'e ebnaj chal isba cańyehal.

⁵² Xa'el ebnaj yahaw cońob yul iscapil yu Comam, haxa ebnaj chewchotańe chute isba, yicań Comam.

⁵³ Xayak'noho Comam isc'ul ebnaj chińohchahi, haxa ebnaj k'alom xin, occano ebnaj yini mańtzetal.

⁵⁴ Xa'oc Comam jetbiho hańoń Israel hoń ti', hańoń ischejab Comam jehi, mańtic'a to nahul yu Comam, istz'ay isc'ul jini.

⁵⁵ Hac tu' yu yalnicano Comam tet ebnaj jichmam; tet icham Abraham, yeb xin tet huntেক'anxa ebnaj ichmame titna yini naj,*

* 1:55 1Sa 2:1-10; Sal 113:5-9

xi ix María.

⁵⁶ Etza oxeb ixahaw beyic'o ix María isc'atañ ixnam Elizabet, ismeltzoto ix bey yatut hunelxa.

Yet ispitzc'a naj Juan ch'anicañ ha' iswi' anma

⁵⁷ Hayet yapni istiepmohal, ispitzc'a nich'an iswinaj unin ixnam Elizabet tu', ⁵⁸ yapni ebix ay iscawilal yatut ixnam yeb yic'al ixnam tzalaho yiñ isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yak' tet ixnam.

⁵⁹ Yiñxa iswaxajeb tz'ayic xin, yet yak'lax circuncidar* nich'an tz'ul tu', yalni anma ta *Zacarías* chij isbi haca' isbi ismam. ⁶⁰ Yalni ixnam mi'e tu' tet anma:

—Machoj, *Juan* chiyij isbi naj, xi ixnam.

⁶¹ Yalni anma tet ixnam:

—¿Tzet yuxin hac tu' cheyak' yija' isbi? Wal xol heyic'al machi hunu mac hac tu' isbi, xi anma.

⁶² Yuxin eq'ui'co isk'ab anma isk'amben tet icham *Zacarías* yiñ tzet bi'ehal chiyak' yija' isc'ahol. ⁶³ Isk'anni icham hune' nich'an ak'inte', istz'ibñenayo icham haca' ti':

—Juan chiyij isbi hune' nich'an unin ti', xiayoj. Toxañe c'aycanocañ isc'ul sunil anma yet yabeni.

⁶⁴ Lañiantotic'a xin istzotelcañ icham *Zacarías*, yichi yalni icham c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios.

⁶⁵ Isc'ayilo isc'ul sunil anma ayayo iscawilal yatut icham, ispujbalaxic'o hune' ti' bey sunil chewal

* **1:59** Circuncidar maca circuncisión ha' chalilo ta hoslaxilto nich'an iswi' isnimanil ebnaj Israel yet hujebxa tz'ayic ispitzc'a ebnaj, hac tu' yu yoccano yechel isnimanil ebnaj. Hune' circuncisión tu' ha' oc yechel hune' istrato Comam Dios yak' tet anma Israel. Ha' chiyenipaxilo ta iscoñob Comam ye ebnaj. Hune' circuncisión tu' ichiti yiñ icham Abraham yeb isc'ahol. Gen. 17:9-14; Ga. 2:3; Hch 7:8.

tx'otx' yul ismajul Judea. ⁶⁶ Sunil anma aben huntেক'an ti' chi-la-isk'amben tet hunun:

—¿Tzettaxca caw ch'eloco hune' nich'an unin ti'?
xi anma.

Hac tu' yute yalni anma yuto ayco Comam Dios yetbiho nich'an unin tu'.

Huntek'an tzoti' yak' Comam Dios yala' icham Zacarías

⁶⁷ Wal icham Zacarías, ismam hune' nich'an unin tu', oc icham yalañ yip Comam Espiritu Santo, yalni icham tzoti' haca' ti':

⁶⁸ Hallaxojab tzoti' c'ul yiñ Comam, Comam co-Diosal hañoñ Israel hoñ ti', yuto xahul Comam coñiscolo' hañoñ iscoñoñoñ ti'.

⁶⁹ Yati Comam Dios hune' Cocolomal caw aycano yip, hune' Cocolomal ti' titna yiñ yuninal jichmam rey David, naj ischejab Comam.

⁷⁰ Hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet ebnaj ischejab sic'bililo yu yet payat:

⁷¹ Choñiscolilo Comam tet macta ayco ishowal jiñ yeb xin macta chichiwa isc'ul jiñ.

⁷² Yalnipaxoj ta chitz'ay isc'ul Comam yiñ ebnaj jichmam, yeb maɣtic'a chito nahul yu isy-ijen tzettic'a halbilcano tet ebnaj jichmam tu'.

⁷³ Ha' hune' ti' halbilcano yu Comam Dios tet jichmam Abraham yetax payat.

⁷⁴ Yal Comam ta choñiscolilo yul isk'ab ebnaj chichiwaco isc'ul jiñ, haxinwal mach choñxiw jak'ni cheja' coba tet Comam Dios.

75 C'ulojab chijute cobeybal sata Comam, hañe'ojab yirñ Comam ayco conabal sunilbal tiempo, xi icham.

76 Yalnipaxo icham Zacarías tu' yirñ isc'ahol:

Walach hach ti' c'ahol, chachoc ischejabo Comam Dios caw ay yip, yuto hach babel chařto sata Comam Jahawil.* Yu hawatx'en isbeh Comam, ha' ton hacuyni yanico anma isna-bal yirñ Comam Dios.

77 Hach chawak'a yabe anma yirñ tzet chu ischahni iscolbanil yet ch'ak'laxcano taño ismul yu Comam.

78 Yu caw chitz'ay isc'ul Comam Dios jirñ, yuxin haca' yahilo tz'ayic, cat comujli yu, hac tu' chu yul hune' Cocolomal chejbilti yu Comam.

79 Yu yiniti issajilk'inal jet hañoñ ayico k'ejholo yirñ janma, yeb hañoñ ayoñxaco yul isk'ab naj camical. Ha' xin choñijban coñyanico yirñ ak'anc'ulal yeb Comam Dios, xi icham Zacarías.

80 Wal hune' nich'an unin tu' xin, haca'tic'a isch'ib isnimanil, hacpax tu' isch'ib yitz'atil iswi' yirñ Comam Dios. Haxa yet istzehbicañ naj, isto naj bey hune' tx'otx' desierto, ha' tu' ehayo naj masanto apni istimpohal yak'ni yohtañelo isba naj tet coñob Israel.

2

*Yet ispitzc'a Comam Jesús
(Mt 1:18-25)*

* 1:76 Mt 11:10; Ml 3:1; Is 40:3

¹ Ha' yiñ hune' tiempohal tu', yalni naj Augusto César, yahawil yeco yiñ tx'otx' Roma, ta ch'ilaxcañ isbisil sunil anma ayco yalañ yip tx'otx' Roma. ² Hayet yah hune' babel isbisil anma ti' ha' naj Cirenio ayco gobernadoral yul ismajul Siria. ³ Sunil anma to istz'unu' isbi baytajtu'wal coñob titna yic'al. ⁴ Yuxinto el naj José bey yul coñob Nazaret yul ismajul Galilea, isto naj bey Belén yul ismajul Judea, yuto ha' tu' pitzc'ana naj rey David, yichmam naj José tu'. ⁵ Yuxin to naj José yeb ix María, ix tak'webilxa ismohyi yeb naj, istz'unu' isbi bey coñob Belén. Wal ix María tu', ayxa tzet ye ix.

⁶ Hayet ay naj yeb ix María bey Belén, yayilo istz'ayical iswatx'i isc'ul ix. ⁷ Yuxin ha' ta bey tu' pitzc'a nich'an isbabel unin ix. Ispichnico ix istxow nich'an yunin tu', ishilbanayto ix yul ishucub no nok', yuto matxa hamanil yul waybal.

Yet isyeni isba ebnaj yángel Comam Dios tet ebnaj tañem me'

⁸ Bey iscawilal coñob Belén, ay hunték'an ebnaj tañem me'; chiwayñen isme' sat chek'an. ⁹ C'uxan xin isyecañ isba hune' ángel tet ebnaj. Yaypaxo jopla isk'ak'al yip Comam Dios yibañ ebnaj, isxi-wcanocañ ebnaj xin. ¹⁰ Yalni naj ángel tet ebnaj:

—Mach chexxiwi yuto ay hune' tzoti' caw c'ul chinhulan wala'an teyet. Ha' hune' chiwalti'an istzalabal hec'ul yeb istzalabal sunil anma. ¹¹ Bey yul coñob Belén, iscoñob naj rey David, ha' tu' mapitzc'a hune' Hecolomal, ha' ton Comam Cristo, Comam Jahawil. ¹² Ha' ti' ch'ak'no het-xumuloj, pichbilico istxow yiñ, hilanayto yul te'

hucub bay chalaxayto istelaj no nok', xi naj tet ebnaj.

¹³ Lañantotic'a xin, isyenicañ isba hun bulanxa ebnaj ángel isc'atañ naj babel tu'. Istzabnico ebnaj isbitriñ isbi Comam, chi-la-yalni ebnaj:

¹⁴ Jalawe c'ulla tzoti' yíñ Comam Dios ay yul satcañ, ayojab ak'anc'ulal sat tx'o tx'otx' xol anma ochebil yu Comam Dios, xi ebnaj.

¹⁵ Hayet ispaxto ebnaj satcañ, yichico ebnaj tañem me' yalni tet hunun:

—Toñwe bey Belén jila' hune' mayu tu', hune' mayak' Comam Dios Jahawil johtañelo ti', xile ebnaj tet hunun.

¹⁶ Yíñ añe xin, to ebnaj yila'. Hayet yapni ebnaj xin, yilchayo ix María yeb naj José, yeb nich'an nene' ayayto yul ishucub no nok'. ¹⁷ Yet yilnico ebnaj yíñ nich'an nene' tu' xin, istzabloco yalni ebnaj tet sunil anma tzet hallax tet ebnaj yu naj ángel yíñ hune' nich'an nene' tu'. ¹⁸ Sunil anma aben huntেক'an yal ebnaj tañem me' tu', caw c'aycanocañ isc'ul anma yabeni. ¹⁹ Wal ix María xin, toñe isc'ubacano ix yul yanma yíñ huntেক'an tzet yal ebnaj, chi-la-ec' yíñ isnabal ix yíñ tzet caw yehi.

²⁰ Wal ebnaj tañem me', hayet ispaxto ebnaj yichico ebnaj yanico ismay Comam Dios, yak'nipaxo ebnaj yuch'andiosal tet Comam yíñ tzet yabe' ebnaj, yeb xin yu tzet bey ebnaj yila', yuto haca'tic'a yu yallax tet ebnaj hac tu' elicoj.

Yet yilaxto nich'an Jesús yelaxo yulyatut Comam Dios

²¹ Hujebxa tz'ayic ispitzc'a nich'an Jesús tu', yalaxico yechel isnimanil, hune' chiyij circuncisión. Jesús yijcano isbi haca' yu yalnicano naj ángel tet ix yet maŕto chipitzc'ati nich'an unin yiñ ix.

²² Yet yayilo istz'ayical bay chisajñe isba ebix haca' yalni isley naj Moisés, yinito naj José yeb ix María nich'an nene' tu' yelaxo tet Comam Dios bey Jerusalén. ²³ Isyije naj yeb ix haca' tu' yuto tz'ibrñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' niŕte winaj unin chibabel pitzc'ahi, chi'ak'lax tet Comam Dios Jahawil,"* xi yul Yum Comam.

²⁴ Yinito naj yeb ix isxahanbal haca' yalni isley naj Moisés bay chala: "Caw yilal yak'ni cac'oñ no' palamuch maca cac'oñ no' muc'," xiayoj.

²⁵ Yul coñob Jerusalén, yiñ hune' tiempohal tu', ay hune' icham chiyij isbi Simeón, caw c'ulcano isbeybal icham, hañech'an tet Comam Dios bay chiyiyo isba. Echmabilñetic'a yul Iscolomal coñob Israel yu icham. Ayco Comam Espíritu Santo yiñ ichmam. ²⁶ Ha' ch'ak'ni nachaholó yu tato maŕto chicami masanto chiyilico yiñ Comam Cristo, Comam chejbilti yu Comam Dios. ²⁷ Ayxacto icham Simeón tu' yul yatut Comam Dios yu Comam Espíritu Santo yet yapni naj José yeb ix María yeb nich'an Jesús. Apni iscawañil yul yatut Comam tu' yu isyijen tzet tz'ibrñebilcano yiñ ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios. ²⁸ Ischelnilo icham Simeón nich'an nene' tu', yalni icham c'ulla tzoti' tet Comam Dios haca' ti': Mamin, hachejab wehan. Wal tinañ xin, xayu incaman

* **2:23** Ex 13:2, 12

- 29 yuto mayij isba tzet halbilcano hawu wetan.
- 30 Yuto mawilicojan yu insatan yirñ Cocolomalañ ti'.
- 31 Ha' hune' mac ti' chawacánico yirñ sat sunil anma ay yul sat yibañk'inal ti'.
- 32 Ha' xin ch'ak'no sajbolo yanma hanta anma mach Israeloj, cat xin isbinahocano coñob Israel yu Cocolomalañ ti', xi icham Simeón tet Comam Dios.

33 Caw xin, c'aycañ isc'ul naj José yeb ix María yet yaben sunil tzoti' caw c'ul yal icham Simeón yirñ naj nene' tet Comam Dios. 34 Lahwi tu' xin, isk'annicano icham Simeón isc'ulal isc'ul Comam Dios yibañ. Yalni naj tet ix María:

—Naj nich'an ti' caw ixtañxa yehi ta caw hantañe anma Israel chic'ayo'to yanma yu naj, yaj caw ixtañxa yepaxo tato caw hantañe anma Israel chiswax'e'paxo isbeybal yu naj. Ha' naj chiyenolo tzet chiyub iscolchaho anma xol istx'ojal, yaj xin caw ay anma chiyahno naj. 35 Hac tu' xin chu yixtañwicanilo tzet ch'ec' yul isnabal anma yeb tzet ch'ec' yul yanma anma. Walach hach ti', ch'ayolo hune' tz'ayic yet caw chi'oco bisc'ulal yirñ hawanma yu naj nene' ti'. Haca' isya'il chispolto huno ch'en espada, hac tu' isya'il ch'elico hawanma, xicano icham Simeón tet ix María.

36 Bey yul yatut Comam Dios tu' xin, ha' tu' ayicto hune' ixnam chitzotel yu yip Comam Dios. Hune' ixnam tu', Ana isbi, iscutz'in naj Fanuel, titna yirñ yuninal naj Aser. Yet k'opo ixnam yik'ni ixnam yichamil, yaj hujeb ch'an habil yik'le isba

naj yeb ix, iscam naj. ³⁷ Caw xin ochenta y cuatro habilxa iscancano ixnam hunixal. Tz'ayic ak'bal ayñetic'acto ixnam yul yatut Comam Dios yu istxahli yeb yu yinayo isba tet Comam. Caw xin chisyijepaxo ixnam hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam. ³⁸ Yapni ixnam isc'atañ naj José yeb ix María, yak'ni ixnam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin, istzabloco yalnic'o ixnam cuybanil yiñ naj nene' tu' tet sunil anma ch'echman yul iscolbanil coñob Jerusalén.

Meltzoto ix María yeb naj José bey coñob Nazaret

³⁹ Hayet islahwi isyijencano naj José yeb ix María yiñ tzet chal ischejbanil ebnaj Israel yu Comam Dios, ispaxto naj yeb ix bey iscoñob Nazaret yul ismajul Galilea. ⁴⁰ Wal nich'an unin tu' xin, caw sak'al isch'ibi, caw ch'ocpaxo yip isnimanil yeb yitz'atil iswi'. Caw xin ayayo isc'ulch'anil isc'ul Comam yibañ.

Yet iscancano nich'an Jesús yul yatut Comam Dios

⁴¹ Hunun habil isbeyc'o ismam ismi' nich'an Jesús yul yatut Comam Dios bey coñob Jerusalén yiñ k'iñ Pascua. ⁴² Haxa yet istz'ajna naj nich'an Jesús yiñ iscablahoñeb habil, isto naj yinta ismam yeb ismi' yiñ k'iñ haca' chu isbeyic'o anma yiñ hunun habil. ⁴³ Lahwiñe k'iñ tu' xin, ismeltzoto naj José yeb ix María. Wal naj nich'an Jesús, cancano naj bey yul coñob Jerusalén, yaja' mach yohtajo ismam naj yeb ismi' naj tato cancano naj. ⁴⁴ Ha' yalni ismam naj yeb ismi' naj ta paxto naj xol anma ilom k'iñ. Hune' tz'ayicxa isbelwito ismam

yeb ismi' naj, yoc ismam yeb ismi' naj issaynoyo naj xol yic'al yeb xol mac ohtañe nich'an Jesús tu'. ⁴⁵ Yaja' mañtic'a ilcha naj, yuxin meltzoto naj José yeb ix María saywal yirñ naj bey yul coñob Jerusalén.

⁴⁶ Haxa yet yox tz'ayic xin, yilchati naj nich'an tu' yul yatut Comam Dios yu ismam yeb ismi'. Tz'oñanicto naj xol ebnaj ichamta winaj caw yahawil yirñ iscuyni anma yirñ isley naj Moisés. Caw ayco naj nich'an Jesús tu' yaben tzet chal ebnaj, chisk'ambenpaxo naj tet ebnaj. ⁴⁷ Wal xin, caw chic'ay isc'ul ebnaj chi'aben tzet chiyal naj nich'an Jesús tu' yuto caw helan naj, yeb xin caw c'ul ispaj istzoti' ebnaj chiyak' naj. ⁴⁸ Haxa yet yilcha naj yu ismam yeb ismi', caw c'ayilo isc'ul. Yalni ismi' naj tet:

—Wunin, ¿tzet yirñ yuxinto hac ti' choñhawutehañ? Haninan yeb hamam caw bisc'ulal jehañ cachcosaynic'ojañ, xi ix.

⁴⁹ Istak'wicañ naj nich'an Jesús:

—¿Tzet yirñ nan bay chinhesayic'ojan? ¿Tom mach heyotajo tato yul yatut Inmaman caw yilal incanan? xi naj tet ismi' tu'.

⁵⁰ Wal xin machi txumchalo yu ismam yeb ismi' yirñ tzet chalilo hune' yal naj tu'.

⁵¹ Lahwi tu' xin, ismeltzo naj yinta ismam yeb ismi' bey yul coñob Nazaret. Caw xin yijem naj tet ismam yeb tet ismi'. Toñe xin isc'uba ismi' naj yirñ yanma yirñ huntেক'an tu', chistxumni ix yirñ tzet yelapno yehi. ⁵² Wal naj nich'an Jesús tu' xin, haca' isch'ib isnimanil, hac tu' isch'ibpaxo yitz'atil iswi' naj. Caw chitzala yanma Comam Dios yirñ naj, caw chitzalapaxo anma yirñ naj.

3

Yet yalnic'o naj Juan anicari ha' iswi' anma Ist-zoti' Comam Dios

(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)

¹ Ayxaco yin isholañeb habil yoc naj Tiberio yahawilo Roma, walpaxo naj Poncio Pilato, ha' naj ayco gobernadoral yin tx'otx' Judea, haxapaxo xin naj Herodes ayco gobernadoral yin tx'otx' Galilea. Haxa yuxta naj chiyij Felipe, ha' naj ayco gobernadoral yin hune'xa tx'otx' chiyij Iturea yeb tx'otx' Traconite. Haxa naj Lisantias, ayco naj gobernadoral yin tx'otx' Abilinia. ² Wal naj Anás yeb naj Caifás, ha' ebnaj ayco yahawilo yin sacerdote Israel. Hayet hune' tiempohal tu' xin, naj Juan isc'ahol icham Zacarías, ay naj bey hune' tx'otx' desierto. Ha' tu' xin tzotel Comam Dios tet naj. ³ Yu tzet yal Comam Dios tet naj, yuxin to naj bey sunilej tx'otx' ayco istila ha' niman Jordán. Yalni naj tet anma tato caw yilal isbejnicano sunil ismachiswalilal, cat yahcano ha' iswi'; hac tu' xin chu yak'nicano nimanc'ulal Comam Dios yin ismul anma tu'. ⁴ Hac ti' yu yijnicano isba tzet tz'ibñebil yu naj Isaías, ischejab Comam Dios yet payat, bay chala:

Ay hune' naj chiawi yin caw ip bey hune' tx'otx' desierto, chihalni haca' ti': "Watx'eweco heyanna, yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istoholbañelax hunu beh yet chihul huno naj yahaw, hac tu' cheyute heyanna.

⁵ Haca' isnohtzelax nimeta hocan, haca' isk'ajlaxayo nimeta witz yuñe yac'albiloj, yeb xin iswoñquiñtajil. Haca'

istoholbarielaxico huntek'an beh
cótqxuiltañe yeq'ui, haca' chu yac'alñelax
huntek'an beh hopquiḡtañe,

⁶ hac tu' cheyute heyanna haxinwal chiillax yu
sunil anma ta ay hune' Hecolomal chejbilti
yu Comam Dios,” ḡi naj, ḡiayoj.

⁷ Caw niman anma apni isc'atañ naj Juan tu' yu
yah ha' iswi', yalni naj tet anma:

—Walex hex ti', caw haca'tañe heyc'al heba
yeb no' laba. ¿Mac chihalni teyet ta yu ch'ah
ha' hewi' chexcolcha yalañ hune' niman isya'tajil
chihul teyibañ yu ishowal Comam Dios? ⁸ Wal
xin bejwecano istx'ojal, yeb xin caw yilal c'ul
cheyute heba, hac tu' chu heyeniloj ta xahelcha
henabal. Tajca chetxum haca' ti': “Yiñ icham
Abraham titnajoñ, yuxin xacoñcolchahañ yalañ
isya'tajil chati Comam Dios,” tajca quexchi. Wal
xin chisje iswatx'enico Comam huntek'an ch'en
ch'en ti' anmahil, cat xin yoc yuninalo icham
Abraham heseleloj, ḡi naj Juan tu'. ⁹ Yalnipaxo naj
Juan:

—Ha' hune' niman isya'tajil lañan yul teyibañ,
lahan haca' huno te te' ayxaco ch'en eche yich xe'
yu isk'ajlaxayoj. Yuto sunil te te' mach c'ulu sat
chiyak'a, chitzoc'laxcañ te', cat yocto te' yul k'a', ḡi
naj Juan tet anma tu'.

¹⁰ Istak'wi anma:

—¿Tzet wal jutén cobahañ, chal tu'? ḡi anma tet
naj Juan.

¹¹ Yalni naj xin:

—Ta ayex ay cabebo hecamiḡ, ak'we hunu tet
hunu mac machi yet, yebpaxo xin haca' hex ay tzet

chelo, ak'we nich'ano tet mac machi yet, xi naj tet anma.

¹² Aypaxo xin haywañ ebnaj ik'omilo tohlabal ch'en chito bey Roma, apni ebnaj isc'atañ naj Juan tu' yu yah ha' iswi'. Yoc ebnaj isk'ambeno haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal jutén cobahañ yuñe cowatx'icojañ yul sat Comam Dios? xi ebnaj.

¹³ Istak'wi naj Juan tu':

—Hayet chexec' heyik'alo ch'en tohlabal yin anma, haca'tic'a yalni ley, hac tu' cheyiloj, xi naj Juan tet ebnaj.

¹⁴ Yapnipaxo hunték'an ebnaj soldado isk'amben ebnaj:

—Haxapaxo hañoñti'añ, ¿tzet wal jutén cobahañ? xi ebnaj. Istak'wi naj Juan tu' xin:

—Mach chebalcañ tzoti' yibañ anma, mach cheyelk'alo tzettaj ay yul isk'ab anma. Tzalahojab hec'ul yin hetohol ch'ak'laxi, xi naj Juan tu'.

¹⁵ Ha' anma apni abeno tu' xin, ichico isnanonico isc'ul yin naj Juan c'uxan ta ha' naj chiyij Cristo echmabil yu ebnaj. ¹⁶ Yalni naj tet sunil anma:

—Wal inti'an, yin caw yeli cachanñe chiwacañan ha' hewi', yaja' wintajan chihul hune' naj chiyacañ naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espíritu Santo. Caw xin ec'balcano yip naj insatajan, yuxin caw mach chu wocan inpuhnolojan istx'añal isxañab naj chiwabehan, xi naj Juan.

¹⁷ Yalnipaxo naj:

—Naj chihul tu', lahan naj haca' huno naj chixunilo isk'al ixim trigo, nan chak'cano naj yoj ixim, haxa ixim sat xin chisc'ubato naj ixim yul isc'uña. Haxa ixim yoj trigo tu' xin, chisk'ojto naj ixim xol k'a k'a' mach istañbal, xi naj tet sunil anma tu'.

¹⁸ Caw tx'i'al cuybanil yak'cano naj Juan tet anma, hac tu' yu yalnic'o naj Tzoti' c'ul yet colbanile. ¹⁹ Caw cachwa naj Juan yiri naj Herodes, ayco gobernadoral bey tu' yuto yik'cañ naj ix Herodías, yixal yuxtaj, ha' ton naj Felipe, yebpaxo xin yu sunil istx'ojal iswatx'e naj. ²⁰ Yaja' mañrietaj huntেক'an istx'ojal iswatx'e naj Herodes ti', to yapaxicto naj naj Juan yul preso.

Yet yah ha' iswi' Comam Jesús
(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)

²¹ Hayet mañto ch'octo naj Juan yul preso, yet yah ha' iswi' anma yu naj ahpaxo ha' iswi' Comam Jesús yu naj. Hayet lañan istxahli Comam tu', ishajni isba satcañ, ²² yayilo Comam Espiritu Santo yibañ Comam haca' hunu no' palamuch. Lañantotic'a xin yabelax hune' yul nuk'e satcañ, yalni haca' ti':

—Hach ti' hach Inc'aholan, caw xahan ayach wuhan. Caw chintzalahan tawiri, xiaytij.

Isbi ebnaj yichmam Comam Jesucristo
(Mt 1:1-17)

²³ Lahoñebxa iscawinah habil Comam Jesús yet yichico ismunla yiri Istzoti' Comam Dios. Isc'ahol naj José ye Comam chute yalni anma. Hac ti' caw ye istxolal yichmam Comam haca' ti': naj José, naj Elí, ²⁴ naj Matat, naj Leví, naj Melqui, naj Jana, naj José, ²⁵ naj Matatías, naj Amós, naj Nahum, naj Esli, naj Nagai, ²⁶ naj Maat, naj Matatías, naj Semei, naj José, naj Judá, ²⁷ naj Joana, naj Resa, naj Zorobabel, naj Salatiel, naj Neri, ²⁸ naj Melqui, naj Adí, naj Cosam, naj Elmodam, naj Er, ²⁹ naj Josué, naj Eliezer, naj Jorim, naj Matat, ³⁰ naj

Leví, naj Simeón, naj Judá, naj José, naj Jonán, naj Eliaquim, ³¹ naj Melea, naj Mainán, naj Matata, naj Natán, ³² naj David, naj Isaí, naj Obed, naj Booz, naj Salomón, naj Naasón, ³³ naj Aminadab, naj Admin, naj Aram, naj Esrom, naj Fares, naj Judá, ³⁴ naj Jacob, naj Isaac, icham Abraham, naj Taré, naj Nacor, ³⁵ naj Serug, naj Ragau, naj Peleg, naj Heber, naj Sala, ³⁶ naj Cainán, naj Arfaxad, naj Sem, naj Noé, naj Lamec, ³⁷ naj Matusalén, naj Enoc, naj Jared, naj Mahalaleel, naj Cainán, ³⁸ naj Enós, naj Set, naj Adán. Ha' naj Adán tu' xin, Comam Dios watz'erie naj.

4

Ilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil (Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)

¹ Lahwi yah ha' iswi' Comam Jesús, yel Comam isti' ha' niman Jordán. Ayco Comam yalañ yip Comam Espíritu Santo yet isto Comam bey hune' tx'otx' desierto. ² Ha' tu' ehayo Comam cawina tz'ayic, mañtic'a xin wa'i. Lahwi tu' xin yoc naj matzwalil yilweno Comam yuñe yanico ismul yuto caw xañohcha Comam. ³ Yalni naj matzwalil tet Comam:

—Tato Isc'ahol Comam Dios hawehi, hal tet hune' ch'en ch'en ti' meltzocabico ch'en wihil, xi naj. ⁴ Istak'wicañ Comam tet naj matzwalil tu' xin:

—Yul Yum Comam Dios tz'ibñebilcanoj: “Maññetaj yu tzet chico lo yuxin ay cok'inal, to yupaxo Istzoti' Comam,” xiayoj, xi Comam tet naj.

⁵ Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yu naj matzwalil bay caw nahat yecanocañ, lembilñe xin isyeni naj sunilej tx'otx' nimeta coñob ay yul sat yibañk'inal

ti' yeb isk'alomal tx'otx' tet Comam. ⁶ Lahwi tu' xin yalni naj matzwalil tet Comam:

—Chachwak'acojan yahawo sunil huntek'an tx'otx' coñob ti' yeb yin isk'alomal. Ha' huntek'an ti' ak'bilico yul ink'aban, yuxin chisje wak'nihan tet mac bay choche inc'ulan. ⁷ Ta chachay jahno insatajan, cat hawinayo haba wetan, chiwak'a'an sunil huntek'an ti' tawet, cat yoccano hawu, xi naj matzwalil tet Comam. ⁸ Istak'wicañ Comam Jesús tet naj matzwalil tu':

—Chal Comam Dios yul Yum haca' ti': “Hañech'an wetan chu heyinayo heba, yuto heyahawil yeb heDiosalpaxo wehan, yeb hañech'an wetan cheyije,” xiayoj, xi Comam tet naj.

⁹ Lahwi tu' xin, yilaxto Comam yul coñob Jerusalén yu naj matzwalil. Yinahto naj Comam yin iswi' yatut Comam Dios, yalni naj:

Ta caw yeli Isc'ahol Comam Dios hawehi, k'ojayto haba bey ti', ¹⁰ yuto chal Comam Dios yul Yum:

Chiwak'a'tojan ebnaj ángel cachistañe',

¹¹ yuñe mach chachischayo ebnaj sat tx'otx' yuñe mach chilahwi hawoj yin ch'en ch'en,* xiayoj, xi naj tet Comam.

¹² Istak'wicañ Comam tet naj:

—Yaj halbipaxo yul Yum Comam Dios:

Mach chinheyacojan yin ilwebal yuto heyahawil wehan, yeb xin heDiosal wepaxojan,* xiayoj, xi Comam.

* **4:11** Sal 91:11-12 * **4:12** Dt 6:16

¹³ Yet yilni naj matzwalil ta matxa hunuxa tzet bay chu issubcha Comam Jesús yu naj, isbejnicano naj Comam hanic' tiempohal.

Yul ismajul Galilea yicheco Comam Jesús ismunil

(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)

¹⁴ Lahwi tu' xin ismeltzopaxto Comam Jesús bey Galilea, ayco Comam yalañ yip Comam Espíritu Santo. Sunil yul ismajul Galilea tu' pujnacañ yabelaxilo Comam. ¹⁵ Iscuyni Comam anma yul hunun coñob yul iscapilla ebnaj Israel, caw sunil anma halni c'ulla tzoti' yiñ Comam.

Yet yapni Comam Jesús yul coñob Nazaret

(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)

¹⁶ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey coñob Nazaret bay ch'ibcañ. Hayet istz'ayical xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel haca'tic'a chu isbey Comam yiñ hunun tz'ayic xewilal. Yah liño Comam bay ch'oc liño ebnaj ijbaloñ ch'ilni Yum Comam Dios. ¹⁷ Yak'lax te' hum tet Comam, te' hum tz'ibñebilcano yu naj Isaías, hune' ischejab Comam Dios yet payat. Isholnito Comam te' xin, yilchalo yu Comam bay chal haca' ti':

¹⁸ Ayco Yespíritu Comam Dios Jahawil wiñan, sic'bil incañan yu walnihan tzoti' c'ul tet anma matzet ayco yipo yanma. Ak'bilintijan yu Comam yu walnihan colbanile tet macta ayicto yul preso, yeb yu wak'nipaxojan issajilk'inal yila' macta mach chu yilni, yeb yu inbejtzonan mac ayco yalañ isya'tajil.

19 Quinyatijan wala'an ta ch'ayilo istiempohal iscolnilo Comam Dios iscoñob,* xiayoj, xi Comam.

20 Lahwi' tu' xin, ischulnipaxcanayo Comam Jesús te' hum tu', yak'ni Comam te' tet naj ay ismunil yul iscapilla ebnaj Israel tu', yay tz'oño Comam. Sunil anma ayicto bey tu', occano t'año yin Comam. 21 Yichico Comam yalnilo tet anma haca' ti':

—Ha' yin hune' tz'ayic ti', yin hesat mayijcano isba tzet tz'ibñebilcano yin te' hum ti', xi Comam.

22 Wal xin sunil anma caw c'ul istzotel yin Comam Jesús. Caw c'ayilo isc'ul yuto c'ulch'an istzoteli. Yichico anma yalni tet hunun:

—¡Yaj isc'ahol naj José ye naj ti'! ¿Tzet xin chu yalni naj haca' ti' xi ebnaj yin Comam. 23 Yuxin yal Comam tet anma:

—Hex ti', ¿chimheyala' wetan yin hune' tzoti' chal anma?: “Hach añtem anma, añtecano haba,” xi. Chimheyalpaxoj: “Jabeñañ tzettaj ye tu' hawatx'e bey Capernaum, yuxin watx'e hune' tu' yul hacoñob ti',” quexchimi wetan, xi Comam.

24 Yalnipaxo Comam:

—Yin caw isyelal chiwalan teyet, machi huno ischejab Comam Dios xahan chi'illax yu yet coñob.

25 Naweti yin istiempohal naj Elías, ischejab Comam Dios payat. Caw yicta yox habil machi yak'ñab, yuxin hul hune' niman wahil yibañ anma sunil. Yet hune' tiempohal tu', tzetc'a ebix hunix jet Israelal, 26 yaj mañtaj yin ebix tu' alaxti naj Elías colwal yu Comam wal xin hañech'an yin hune' ix mach Israeloj, hune' ix ay bey coñob Sarepta yul

* 4:19 Is 61:1-2

ismajul Sidón. ²⁷ Nawepaxti yiñ hune'xa ischejab Comam Dios chiyij Eliseo. Yiñ istiehpohal naj, tzetc'a jet coñob Israel tzabchati yu hune' yabil chiyij lepra;* yaj machi hunu ebnaj tu' yak' cawxo naj Eliseo. Hañech'an hune' naj mach Israeloj chiyij Naamán ay yul ismajul Siria, hañech'an naj tu' yak' cawxo naj, xi Comam tet ebnaj.

²⁸ Hayet yaben ebnaj ayicto yul capilla tu' yiñ tzet yal Comam, caw tit ishowal ebnaj. ²⁹ Yah liño ebnaj, yoc tzabno ebnaj yiñ Comam, yinito ebnaj Comam yiñ istxam coñob yiñ iswi' hune' witz bay ayco coñob tu' yu istennicanto ebnaj Comam sat hune' pahaw yalni. ³⁰ Yaj wal Comam Jesús palañ yec'to Comam xolbal ebnaj, isto Comam.

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ
(Mr 1:21-28)*

³¹ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yul coñob Capernaum yul ismajul Galilea. Iscuyni Comam anma yiñ hunun tz'ayic xewilal yul iscapilla ebnaj Israel. ³² Caw xin chic'ay isc'ul anma yaben iscuywa Comam, yuto caw haban isyenilo isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios.

³³ Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ, yah yaw naj yiñ caw ip, yalni naj tet Comam:

³⁴ —¿Tzet hawoc jiñañ ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chañhul coñhatañtzelojañ hawalni? Wohtajan mac anmahilach hach ti', machi nino istx'ojal ayco tawiñ, xi naj tet Comam.

* **4:27** Hune' yabil chiyij lepra ti', chik'ato isnimanil anma yu

³⁵ Iscachwa Comam yirñ ischejab naj matzwalil tu':

—¡Cach hati', elañ yirñ naj! Xi Comam.

Lahwi tu' xin, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu ischejab naj matzwalil sata sunil anma. Yel ischejab naj matzwalil yirñ naj, yaj machi islahwilal naj oqui yet isk'ojlaxayo naj. ³⁶ Caw c'ayilo isc'ul sunil anma yilni, yalob tarien anma tet hunun:

—¿Tzet tzoti'al mayal naj ti'? ¡Caw aycano yip istzoti' naj! ¡Caw chiyijelax tzet chal naj, yet chalni naj ta ch'el ischejab naj matzwalil yirñ anma, yirñ añe ch'el ebnaj! Xi anma yirñ Comam.

³⁷ Sunil yul ismajul hune' coriob tu' yeb ej ishoy-anil, pujnac'o isbi ta ay yip Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Simón Pedro

(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)

³⁸ Hayet yelti Comam Jesús yul capilla tu', isto Comam yatut naj Simón. Caw ay k'a' yirñ ismi' yixal naj, yuxin k'anlax tet Comam ta chak' cawxo Comam ixnam. ³⁹ Ishitzico Comam isc'atañ ixnam, yinilo Comam hune' k'a' tu' yirñ ixnam, iscawxicañ ixnam. Hunepixto xin yahwano ixnam, iswatx'en ixnam tzet chislo Comam yeb iscuylwom.

Tx'i'al anma cawxicañ yu Comam Jesús

(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)

⁴⁰ Hayet lañan isto tz'ayic xin, sunil anma beyc'o yak'a'cano isyawub tet Comam, tzitamlah yabilal ayco yirñ. Hayet chanayo Comam isk'ab yibañ anma ya'ay tu', cat iscawxicanocañ. ⁴¹ Tzetc'a anma ayco ischejab naj matzwalil yirñ cawxicañ,

toxañe ch'el yaw ebnaj yet ch'elcano ebnaj yirñ anma, chalni ebnaj haca' ti':

—Hach ti', Isc'ahol Comam Dios hawehi, xi ebnaj.

Yaj cachlax ebnaj yu Comam. Machi chahlax tzotelo ebnaj yuto yohta ebnaj ta ha' Comam Jesús tu', ha' ton Comam Cristo, echmabil yul yu ebnaj Israel.

Yet iscuylwa Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel

(Mr 1:35-39)

⁴² Hayet issajbilo hunxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús istxam coñob bay machi anma ch'eq'ui. Istopaxo anma saywal yirñ Comam. Hayet yapni anma bay ay Comam tu' xin, yelico yaw anma yirñ Comam ta mach chito Comam hunuxa coñob.

⁴³ Yalni Comam tet anma:

—Yilal wec'an walnoc'ojan Tzoti' c'ul yirñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios yul hunték'anxa coñob, yu hune' tu' yuxin Ak'bilintijan, xi Comam.

⁴⁴ Hac tu' yu yec' Comam iscuyno anma yulajla coñob yul hunun iscapilla ebnaj Israel.

5

Caw tzetc'a no' cay tzabcha yu ebnaj iscuylwom Comam Jesús yu hune' c'aybalc'ule isye Comam

(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)

¹ Hayet hunel, yet isto Comam Jesús isti' ha' lago Genesaret, tzetc'a anma iscutxba isba isc'atañ Comam bey tu'. Caw iswitz'ayo isba anma isc'atañ Comam yuto yoche anma yabe' Istzoti' Comam Dios. ² Yilnito Comam cabeb te' barco isti' ha' tu'.

Machi mac ayicto yul te' yuto lañan istx'ahni ebnaj yahaw te' ishac' chiinahti no' cay. ³ Yahto Comam yul isbarco naj Simón, yalni Comam tet naj tato chishitzto naj hanic'oxa te' yibañ ha'. Lahwi tu' xin, yay tz'oñno Comam yul te', yichico Comam iscuywac'ti yiñ anma ayayo isti' ha' tu'.

⁴ Hayet lahwi iscuywa Comam yiñ anma xin, yalni Comam tet naj Simón:

—Hitzweto te' bay caw nahat yehayto yich ha'. Ha' bey tu' cheyak'ayto hehac' ik'omati cay, xi Comam tet naj.

⁵ Istak'wi naj xin:

—Mam cuywawom, sunilbal ak'bal macoñmunlahañ, yaj mañtic'a no' matzabcha juhañ. Yaj yu ach chawala, chijaytojañ tx'añ hac' ti' hunelxa, xi naj Simón tet Comam.

⁶ Haxa yet yanayto ebnaj ishac' tu' xol ha' yiñ no', caw tzetc'acano no' oc yul tx'añ. Etza xin t'ijmoto iswa' tx'añ yu yalil no'. ⁷ Yec' isk'ab ebnaj yawtenti hunték'anxa ebnaj yetbi chimunla yul hunxa te' barco. Yul ebnaj colwal isñic'noti tx'añ. Iscolwapaxo ebnaj isnohtzeno te' cabeb barco tu' yu no'. Etxaxañe xin to te' yich ha' yu yalil no'.

⁸ Hayet yilni naj Simón Pedro hune' tu', yay jahno naj sata Comam Jesús, yalni naj:

—Mamin, haninti'an caw muluminan, yuxin hitzañilo inc'atañan, xi naj tet Comam.

⁹ Yal naj hac tu' yuto caw xiw naj sic'lebil yeb ebnaj ayc'o isc'atañ tu', caw c'aycañ isc'ul ebnaj yilni no' cay ahti xol ha'. ¹⁰ Hacpax tu' naj Jacobo yeb naj Juan, isc'ahol icham Zebedeo, ebnaj apni

colwal yinta naj Simón, caw c'aypaxocañ isc'ul ebnaj. Yalni Comam tet naj Simón Pedro tu':

—Mach chachxiwi, yuto tinañ matxa chachmunla yin ik'oti cay, wal xin haxa anma chachoc hawik'atij cat yoc yul ink'aban, xi Comam tet naj.

¹¹ Lahwi tu' xin, yinilo ebnaj isbarco yeb ismunlabal isti' ha', isbejnicano ebnaj sunil, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yin

(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)

¹² Yet hunel yet ayic'o Comam Jesús yul hune' coñob, yapni hune' naj ayco lepra yin isc'atañ Comam, caw xin ya'ay naj yu hune' yabil tu'. Hayet yilni naj Comam, yay jahno naj sata Comam, yay xulno naj sat tx'otx', isk'anni naj tet Comam:

—Mamin, ta chisje hac'ul chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, xi naj.

¹³ Yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni haca' ti':

—Ho', chiwochehan ta chi'el hune' yabil ti' tawin, xi Comam tet naj.

Yinñena tu', yel hune' lepra tu' yin naj. ¹⁴ Lahwi tu' xin, yalnipaxo Comam tet naj:

—Tajca ay bay chawalic'o hune' ti'. As ye haba tet naj sacerdote Israel, cat hawak'ni haxahanbal tet Comam Dios haca' yalnicano isley naj Moisés. Hac tu' xin chu hawilchaloj tato xacachsajbicanoj, xi Comam Jesús tet naj.

¹⁵ Haxa yet yabelaxilo hune' tu', ispujnacañ isk'umal Comam xol anma, yuxin caw tzetca

anma apni abeno tzet chal Comam, apnipaxo anma yuñe iscawxicanocañ. ¹⁶ Wal Comam xin, chibey Comam txahlo bay machi anma chieq'ui.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chibili isnimanil

(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)

¹⁷ Yet hunel, yet lañan iscuylwa Comam Jesús yirñ anma, ay hunték'an ebnaj fariseo yeb hunték'anxa ebnaj chicuyni anma yirñ isley naj Moisés apni tz'orino bay ay Comam. Sunil hunun coñob yul ismajul Galilea yebpaxo yul ismajul Judea tit ebnaj, aypaxo ebnaj tit bey yul coñob Jerusalén. Caw isyelo Comam Dios yip yirñ Comam Jesús yet iscawxicañ anma yu Comam.

¹⁸ Yapni xin hunték'an ebnaj ik'ñe hune' naj camnajilo isnimanil sat batxte'. Yoche ebnaj ocoto isc'atañ Comam yul ña yu yanayo ebnaj naj ya'ay tu' sata Comam. ¹⁹ Yaja' machi bay octo ebnaj yuto tenanicto anma isc'atañ Comam. Yuxinto ahto ebnaj yibañ iswi' te' ña tu', isholnicañ ebnaj hayeb tx'otx' teta, yanayto ebnaj naj mach chibili isnimanil tu' sat te' batxte' sata Comam. ²⁰ Hayet yilni Comam Jesús tato ayco yirñ yanma ebnaj ta chicawxicañ naj ya'ay tu', yalni Comam tet naj ya'ay:

—Hach wet anmahil, tinañ ma'ocna nimanc'ulal yirñ hamul, xi Comam tet naj.

²¹ Hayet yaben ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo hune' tu', istxum ebnaj haca' ti': “¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxinto chal naj yak'a'co isba selelo Comam Dios? Wal xin caw tx'oj istzotel naj yirñ Comam. Machi hunu mac

chu yak'ni nimanc'ulal yirñ mule yuto hañech'an Comam Dios chisje yu.” ñi ebnaj yul yet ischuquil.

²² Istxumnilo Comam tzet ch'ec' yirñ isnabal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yirñ xin ch'ec' yirñ henabal haca' tu'?

²³ ¿Baytet hunu caw subuta walnihan: “Ma'ak'lax nimanc'ulal yirñ hamul,” mato: “Ahañwanoj, cat hapaxtoj?” ñi Comam tet ebnaj.

²⁴ Yalnipaxo Comam:

—Tinañ xin chinyehan heyila' Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yirñ ismul anma yul sat yibañk'inal ti', ñi Comam.

Lahwi tu' xin, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Haninti'an chiwalan tawet, ¡ahañwanoj! Icañ habatxte' ti', paxaño hawatut, ñi Comam tet naj.

²⁵ Yirñena tu' xin, yah lirño naj yirñ sat anma, yoc naj yalno c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios. Yini-cañ naj isbatxte', ispaxto naj yatut. ²⁶ Caw xin c'aycanilo isc'ul anma yilni hune' tu', yalnipaxo anma c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios, yalni anma haca' ti':

—Yirñ hune' tz'ayic ti', caw hanta c'aybalc'ule majila, ñi anma.

*Yet yawten Comam Jesús naj Leví iscuymoj
(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)*

²⁷ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús, yilnito Comam hune' naj ik'omilo tohlabal chito bey Roma, Leví isbi naj. Tz'oñanayo naj bay chi'el ch'en tohlabal yirñ anma. Yoc t'año Comam yirñ naj, yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzužno wintajan incuywomojan, xi Comam tet naj.

²⁸ Yah liño naj xin, isbejnicano naj ismunil, yoc tzužno naj yinta Comam.

²⁹ Naj Leví tu', yec'tze naj hune' niman k'iñ bey yatut yuto caw chitzala naj yiñ Comam. Tx'i'al ebnaj ik'omilo tohlabal yeb hunték'anxa anma oc wa'oj sat meña yeb Comam. ³⁰ Wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyñi anma yiñ isley naj Moisés ichico buchwal yiñ ebnaj iscuywom Comam. Yalni ebnaj:

—¿Tzet yiñ yuxin chexwa' xol ebnaj ik'omilo tohlabal yeb hunték'anxa ebnaj tx'oj isbeybal? xi ebnaj. ³¹ Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay, matzet ch'ocnico naj añlom yu, to ha' anma ya'ay, ha' ton ch'ocnico naj añlom yu. ³² Mach hulnajojinan wawte'an anma chalni ta caw c'ul yecoj, to ha' anma mulum, ha' hulnajojinan wawte'an yu isbejnicano iswatx'en istx'ojal.

Mach chischah isba hune' payat beybale yeb hune' ac' beybale

(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)

³³ Lahwi tu' xin, yalni hunték'an anma tet Comam Jesús:

—Ha' ebnaj iscuywom naj Juan anicañ ha' iswi' anma, yebpaxo ebnaj chicuywi yiñ ebnaj fariseo, nawñe chisyijen ebnaj hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios. Wal ebnaj chicuywi tawinta ti', mach chisyije ebnaj hune' tu', xi ebnaj.

³⁴ Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—K'inaloj ta ay huno mohyilal, ¿tom chu heyalni tet anma awtebil yin mohyilal tu' ta chiyijle wahil yet ayco naj mohyom xol anma awtebil? ¡Machoj!
³⁵ Wal xin, hato yet chi'apni istiepmohal yilaxilo naj mohyom tu', cat yichico anma yijlen wahil yu istxahli, xi Comam.

³⁶ Yalnipaxo Comam hune'xa yechel ti':

—K'inaloj ta chicobuj hunu camixe xilxa, yaj yin hunu camixe ac'to chijilo isbujil k'ap xilxa tu', mach c'ulu ch'elicoj, yuto mach chischah isba k'ap ac'to yeb k'ap xilxa, yeb xin nabne chije-tato k'ap ac'to tu'. ³⁷ Ay hunxa yechel ti', mach chu heyamayto vino ac'to yul hunu no' tz'um xilxa, yuto chilirimo no' yet chihowbican vino, cat yetaxto iscab majanil. ³⁸ Yuxin ha' yul no' ac'la tz'um chialaxayto te' vino ac'to, hac tu' xin mach chietaxto iscab majanil. ³⁹ Yebpaxo xin, ha' mac xauc'ni vino payxa watx'i, ¿tom chito yoche yuc'u' te' ac' vino lañanto iswatx'i? ¡Machoj! Yuto chal ebnaj: “Ha' te' vino payxa watx'i, ec'na caw c'ul,” xi ebnaj, xi Comam Jesús.

6

Yet yinilo ebnaj iscuwym Comam Jesús iswi' ixim trigo

(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)

¹ Yet hune' tz'ayical xewilal ec' Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul hune' nich'an beh xol ixim trigo. Yinilo ebnaj hayeb iswi' ixim, ischilnilo ebnaj ixim isc'uxu'. ² Isk'amben huntেক'an ebnaj fariseo tet ebnaj:

—¿Tzet yíñ xin chexmunlahi, cheyinilo tzet chelo yíñ hune' tz'ayic xewilal ti'? ãi ebnaj. ³ Yalni Comam Jesús tet ebnaj fariseo tu':

—¿Tom mařto cheyil yul Yum Comam Dios yíñ tzet yak'le naj rey David hunel yu řohchahílal yeb ebnaj tzujan yinta naj tu'? ⁴ Octo naj yul yatut Comam Dios, yinicař naj ixim pan ak'bilxa tet Comam. Yoc naj iswahno ixim, yak'nipaxo naj ixim tet ebnaj tzujan yintaj. Yaj wal isley naj Moisés chala ta hařc'aře ebnaj sacerdote Israel chu iswahni ixim pan tu'. ⁵ Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yíñ tzet cheyu yíñ istz'ayical xewilal, ãi Comam tet ebnaj fariseo tu'.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo isnimanil

(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)

⁶ Yíñ hunxa tz'ayic xewilal, octo Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma tu'. Ay xin hune' naj camnajilo iswatx'k'ab ayicto xol anma tu'. ⁷ Wal ebnaj cuywom yíñ isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo, ayco ebnaj yechmani ta chak' cawxo Comam isk'ab naj yíñ hune' tz'ayical xewilal tu', yuto choche ebnaj ta chi'ilchalo hunu tzet ye tu' chi'oc ismulo Comam, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yíñ. ⁸ Yaj xin yohtaxa Comam tzet ch'ec' yíñ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Ahařwanoj, cat xin hawoc liřno coxolti'ař, ãi Comam tet naj.

Yah liřno naj. ⁹ Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ay hune' tzet chink'ambehan teyet, ¿baytet hunu chisje cowatx'en yin istz'ayic xewilal cheyabe, ham isc'ulal mato mato istx'ojal? ¿Chimyu jak'ni cawxo anma mato jak'ni camoj? Xi Comam tet ebnaj.

¹⁰ Hayet lañan yec' t'añit'on Comam yin sat sunil anma tu', yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Toholbañelto hak'ab, xi Comam. Istoholbañenilto naj isk'ab, iswatx'icaniloj. ¹¹ Yaj caw tit ishawal ebnaj cuywawom yin ley yeb ebnaj fariseo tu' yin Comam. Yichico ebnaj isk'amben tet hunun tzet wal yuten ebnaj Comam Jesús.

Issic'lelo Comam Jesús cablahoñwañ ebnaj oc ischejaboj

(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)

¹² Yet hunel tu', to Comam Jesús yin istzalanil hune' woñan txahloj, sunilbal ak'bal txahli Comam tet Comam Dios. ¹³ Haxa yet issajbilo yin hunxa tz'ayic xin, yawtenti Comam ebnaj iscu-ywom isc'atañ. Xol ebnaj tu' issiq'uilo Comam cablahoñwañ ebnaj yu yoc ebnaj ischejabo Comam yin ismunil. ¹⁴ Hac ti' isbi hunun ebnaj haca' ti': naj Simón, Pedro yijcano isbi naj yu Comam, naj Andrés, yuxta naj Simón, naj Jacobo yeb naj Juan, naj Felipe yeb naj Bartolomé. ¹⁵ Naj Mateo yeb naj Tomás, yeb naj Jacobo, isc'ahol icham Alfeo, naj Simón ayico yin hune' partido Cananista, ¹⁶ yeb naj Judas, isc'ahol icham Jacobo* yeb xin naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

* **6:16** Aypaxo huntex'anxa versión chalni “Naj Judas yuxta naj Jacobo.”

*Cuywa Comam Jesús yirñ anma sat hune' chek'arñ
(Mt 4:23-25)*

17-18 Yet ispaxayti Comam Jesús yirñ hune' woñan yeb ebnaj chicuywi yintaj, yayilo Comam sat hune' chek'arñ. Caw tzetc'acano anma chi-tic'a-cuywi yinta Comam cutxico bey tu'. Ay anma ispeto ismajul Judea yeb yul coñob Jerusalén, yeb-paxo anma ispeto istila ha' mar Mediterráneo yul ismajul Tiro, yeb yul ismajul Sidón. Apni anma yabe' cuybanile chal Comam yeb xin apni yurñe yak'ni cawxo Comam macta ayco yabil yirñ, yeb xin macta ch'ec'ya' yu naj matzwalil, yu iscawxicanocañ yu Comam. ¹⁹ Sunil anma choche tzabno Comam, yuto hayet chistzabni anma Comam chicawxicanocañ, yuto ay yip Comam.

*Anma c'ul yet yeb anma mach c'ulo yet
(Mt 5:1-12)*

²⁰ Ist'arñxito Comam Jesús yirñ ebnaj chicuywi yinta tu', yalni Comam haca' ti':

—Sak'al heyet hex meba' hex ti', yuto ayco Comam Dios yipo heyansa, yuxin heyet heyoc yul isk'ab Comam.

²¹ Sak'al heyet hex chexñohchahi, yuto ch'ak'laxo noho hec'ul. Sak'al heyet hex chexok'i, yuto chechab tzalahilal.

²² Caw sak'al heyet, yet chexisyahni anma wuhan, yebpaxo yet chexistzumbenilo anma xol, yeb yet chexbuchlax yu anma, yeb yet chexhal-lax machiswalilal yuto tzujanex wintajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ²³ Ta hac tu' chexutelaxi tzalahañwe sic'lebil yuto ch'ak'lax ispaj teyet bey satcañ. Haca' chexutelax tu', hac

tu' utelax ebnaj ischejab Comam Dios yet payat yu yichmam anma ti'.*

²⁴ Walex k'alomex ti', ¡caw c'anch'anex! yuto xaquextzalahi.

²⁵ Walex nohna hec'ul tinañ, ¡caw c'anch'anex! yuto chul hune' tiempohal bay cheyak'le wahil. Haxa hex chextzebi tinañ, ¡caw c'anch'anex! yuto chexok'o yu bisc'ulal.

²⁶ ¡c'anch'anex! hex ch'alaxico hewinajil, yuto c'ul chihallax teyiñ tinañ; hac tu' hallax yiñ ebnaj lek'ti'wom isbalico isba ischejabo Comam Dios yet payat, xi Comam.

Xahan chijil macta chichiwa isc'ul jiri

(Mt 5:38-48; 7:12)

²⁷ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Chiwalan teyet maquex lañan heyaben tzet chiwalti'an, c'ulch'an cheyute heyanna yiñ anma chichiwa isc'ul teyiñ. C'ul cheyute heba yiñ mac ch'utenico ec'najilal teyiñ. ²⁸ K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ macta chextz'acti'ñeni, cat hetx-ahlipaxo yiñ anma chibuchwa teyiñ. ²⁹ Ta ay mac chipak'nilto hesat, meltzopaxto k'axepxa tet. Ta ay mac chitzicnilo hechumpa, matzet cheyala ta chipaxto hecamiñ. ³⁰ Ta ay mac chik'anni hunu tzet ye tu' teyet, ak'we tet. Ta ay mac chi'inilo hunu tzet ye tu' teyet, mach chek'an meltzoho tet. ³¹ Ta cheyoche c'ulch'an chute isba anma teyiñ, hex babel c'ul cheyute heba yiñ anma tu'.

³² Tato hañc'añe anma xahan chexilni, ha'ñe xahan cheyilpaxoj, ¿chimidchalo isc'ulal Comam teyiñ haca' tu'? ¡Machoj! Yuto ha' anma tx'oj yecoj,

* 6:23 2Cr 36:16

hac tu' chisbeybalñe. ³³ Ta hañic'añe anma c'ul isc'ul teyiñ, ha' bay c'ul cheyutepaxo heba, ¿baytet isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chute isba anma mach t'iñano yecoj. ³⁴ Ta hañech'an tet anma ch'ak'ni ispaj selet teyete cheyabe, hañech'an bay cheyak'a, ¿bay ay isc'ulal hec'ul haca' tu'? Yuto hac tu' chute paxo anma mach ohtañeho Comam Dios, chechma ispaj selet. ³⁵ Yaja' chiwalan teyete, xahan cheyil anma mach xahano chexilni. C'ul cheyute hec'ul yeb xin cheyak' tzet ye tu' c'amil tet anma tu', yaja' mach cheyechma yak'lax isc'ambanil teyete. Ta hac tu' cheyute, caw tzetca' ispaj chechah tet Comam Dios, hac tu' xin chu heyenilo tato lahan isc'ulal hec'ul yeb Comam Dios caw aycano yip, yuto c'ul isc'ul Comam yñ anma mulum yeb xin yñ anma mach ch'ak'ni yuch'andios tet. ³⁶ Tz'ayojab hec'ul yñ heyete anmahil, haca' istz'ay isc'ul Comam ay yul satcañ jñ, xi Comam.

Mach comono choñoc jila' tzet ye hunu jet anmahil

(Mt 7:1-5)

³⁷ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Mach comono chexoc heyila' tzet ye hunu heyete anmahil, haxinwal mach chiocpaxo Comam Dios yila' tzet heyehi. Mach chetz'acti'ñe anma, haxinwal mach chexistz'acti'ñepaxo Comam. Ak'we nimanc'ulal yñ ismul heyete anmahil haxinwal chak'paxo Comam Dios nimanc'ulal yñ hemul. ³⁸ Ak'we tet heyete anmahil. Ta hac tu' cheyute, chak'paxo Comam Dios hune' ismalil caw c'ul teyete, caw nohnaj, caw chitiñlaxi masan chimaltoj. Ta hac tu' cheyute heyak'ni tet heyete

anmahil, hac tu' chiyute yak'nipaxo Comam Dios teyet, xi Comam.

³⁹ Yanipaxico Comam hune' yechel ti':

—K'inalo ta ay hunu naj mach chu yilni, ¿tom chu isxecnic'o naj hunuxa naj mach chu yilni? ¡Machoj! Chisñic'leto isba ebnaj iscawañil yul xab.

⁴⁰ Hac tu' xin machi hunu naj lañanto iscuycwi chipalc'onna yibañ naj chicuywa tu'. Hayet xalahwi iscuycwi naj, wal tu' lahanxa ch'elico naj yeb naj chicuywa tu'.

⁴¹ Yebpaxo k'inalo ta ay hunu hawuxta ayicto isk'al te' ch'im yul sat, walachpaxo xin, aypaxicto hunu te' patzab yul hasat, ta mach chawilti te' ayicto yul hasat tu', ¿ha' tom xin hune' isk'al te' ch'im ayicto yul sat hune' hawuxta tu', chu hawiniltij? ¡Machoj! ⁴² Yaj ta mach chawilti te' patzab ayicto yul isbak' hasat, chimyu hawalni tet hawuxtaj: “Wik'acaniltijan isk'al te' ch'im ayicto yul isbak' hasat,” ta cachi. Ta hac tu' chawute jlek'ti' hach! Wal xin, icanilti te' patzab yul hasat babel, haxinwal chu hawinilti isk'alemal te' ch'im ayicto yul isbak'sat hawuxta tu', xi Comam.

Ha' sat te te' chalniloj tzet te'al te', ta c'ul te' maca machoj

(Mt 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ha' te te' caw c'ul, machi hunu sat te' machiswalil chak'a. Hacpax tu' te te' mañtic'a c'uluj, machi hunu sat te' c'ul chak'a. ⁴⁴ Yu sat te' chiyak'a, yuxinto chicotxumilo tzet te'al te'. K'inalo te' tx'ix tinañ, ¿tom higo sat te' chak'a? ¡Machoj! Haca'paxo te' uva, mach chu yak'ni te' sat

te' tx'ix. ⁴⁵ Ha' anma c'ul, c'ul c'uwan yul yanma yuxin c'ul tzet chala. Walpaxo anma tx'oj, tx'oj c'uwan yul yanma, yuxin tx'oj tzet chala. Hac tu' xin, ha' tzet c'uwan yul yanma ha' chiyala, xi Comam.

Yechel xe' cabeb te' ña
(Mt 7:24-27)

⁴⁶ Yalnipaxo Comam Jesús tet anma tu':

—¿Tzet yiri cheyal wiñan, “Mamin, Mamin,” quexchi, yaja' mach cheyijepaxo tzet chiwalan?

⁴⁷ Tinañ xin chiwalan teyet yiri mac ch'aben tzet chiwalan, cat isyijeni. ⁴⁸ Lahan mac tu' haca' hune' naj iswatx'ecañ yatut, isk'ajahti naj tx'otx' masanto chaloti ch'en ch'en yu naj, yanayo naj xe' te' ña tu'. Lahwi yah te' xin, istit hune' niman ñab, yapni eloma' yich te', yaja' mañtic'a lowto yich te' yu ha', yeb xin mañtic'a bili te', yuto caw c'ul yehayto xe' te' yibañ ch'en. ⁴⁹ Yaja' mac ch'aben tzet chiwalan, mach chisyijepaxoj, lahan haca' hune' naj yibaññe tx'otx' yichecañ isloc'al yatut, mach nahato yayto isxe'al yatut yul tx'otx'. Haxa yak'ni hune' niman ñab xin, yapni ha' eloma' ismak'noco isba yich te', yayc'ay te', yuchc'acanto te' xin, xi Comam tet anma tu'.

7

Yak' cawxo Comam Jesús ischejab naj capitán romano
(Mt 8:5-13)

¹ Hayet lahwi istzotel Comam Jesús tet anma tu' isto Comam bey coñob Capernaum. ² Ha' bey tu', ay hune' naj capitán, ah coñob Roma. Ay hune' ischejab naj caw xahan ay yu, caw tx'oj

ye isc'ul, lañanxa iscami. ³ Yabe naj capitán tu' isk'umal Comam, yuxin yato naj huntek'an ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj Israel isk'anno tet Comam ta chitit Comam yak'a' cawxo ischejab naj capitán tu'. ⁴ Hayet yapni ebnaj isc'atañ Comam tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Ay hune' naj capitán caw c'ul isc'ul, yilal hato nino colwal yirñ naj. ⁵ Wal xin caw xahan ayorñ hañorñ Israel hoñ ti' yu naj. Yacañ naj hune' cocapillahañ, ñi ebnaj tet Comam.

⁶ Yuxin to Comam Jesús yinta ebnaj. Yaja' haxa yet hanic'xañe yapni ebnaj yeb Comam bey yatut naj, ischejnipaxti naj capitán haywañxa yamigo yalno tet Comam:

—Chal naj capitán tawet haca' ti': “Mamin, mach chaweta hac'ul hatit watutti'an, yuto mach intzanojan hawocto yul watutan chiwabehan. ⁷ Yeb xin mach intzanojan intohan cachwilnojan. Wal xin tzotelañtij, cat iscawxicañ naj inchejabti'an hawu. ⁸ Wohtajan hune' ti' yuto ay ebnaj wahawan chinchejnihan, aypaxo ebnaj insoldadohan chinchejpaxojan. Ta chiwalan tet hunu naj: ‘Asi,’ ta quinchiyan, cat isto naj. ‘Cata bey ti’, ta quinchiyan, cat istit naj. Chiwalnipaxojan tet hunxa naj: ‘Ocañ hawatx'e hune' ti’, ta quinchiyan, cat yoc naj iswatx'eni,” ñi naj capitán, ñi ebnaj tet Comam.

⁹ Hayet yaben Comam haca' tu', caw c'aycañ isc'ul yabeni. Ist'añixito Comam yirñ anma tzujan yinta tu', yalni Comam:

—Caw chiwalan yirñ isyelal teyet, mañto hunu mac ay bey Israel xawilan yanico yanma yirñ Comam Dios haca' hune' naj ti', ñi Comam.

¹⁰ Ispaxto ebnaj yamigo naj capitán bey yatud naj. Hayet yapni ebnaj yilni ebnaj tato xacawxi-nacañ ischejab naj yu Comam.

Yak' itzitzbicañ Comam Jesús yunin hune' ix hunix

¹¹ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús bey hune' coñob chiyij Nañ yeb ebnaj chicuywi yinta Comam tu'. Caw tzetc'a anma oc tzujnu yinta Comam. ¹² Hayet yapni Comam isti' ispultahil coñob tu', yilnito Comam lañan yilaxto hune' camom mujlaxoj, yunin hune' ix hunix; caw xin hañc'añe hune' yunin ix tu'. Caw hanta anma tzujan yinta ix yeb iscamom tu'.

¹³ Hayet yilnito Comam ix hunix tu', istz'aycañ isc'ul Comam yíñ ix, yalni Comam:

—Mach chaʒok'i, xi Comam.

¹⁴ Ishitzico Comam isc'atañ naj camom tu', yanico Comam isk'ab yíñ te' batxte', isliñban isba ebnaj ik'ñe naj. Yalni Comam tet naj camom tu':

—Ach nich'an tzeh, chiwalan tawet, ahañwanoj, xi Comam.

¹⁵ Lahwi tu' xin, yah tz'oñno naj camom tu', yichico naj istzotelcañ, yanico Comam naj tet ismi'.

¹⁶ Hayet yilni anma hune' tu', caw xiwcañ anma sunil. Yalni anma c'ulla tzoti' yíñ Comam Dios haca' ti':

—Ha' hune' ischejab Comam Dios ischejti coxol ti', caw niman yelapno yehi, xi anma. Yalnipaxo anma:

—Caw mahul Comam Dios colwal jirñ, hañoñ iscoñoboñ ti', xi anma.

17 Hune' iswatx'e Comam Jesús bey tu', caw ec' isbi sunil yul ismajul Judea yebpaxo hunték'anxa coñob hoyanico yirñ iscawilal tu'.

Yato naj Juan anicañ ha' iswi' anma iscuwymom yak'a' isk'ambetal tet Comam Jesús

(Mt 11:2-19)

18 Yapni isk'umal hunték'an ti' tet naj Juan anicañ ha' iswi' anma, yeb ebnaj cuywina yinta naj Juan tu'. Yawtenti naj cawañ ebnaj iscuwymom tu' isc'atañ. 19 Yalni naj tet ebnaj ta chito ebnaj isk'ambe tet Comam Jesús haca' ti':

—¿Tom hach ti' bay tz'ibñebilcanoj ta chañhuli, mato ayto hununxa naj chijechmahañ yuli? quexchi, xi naj Juan tet ebnaj.

20 Yapni ebnaj ischejab naj Juan tu', ishitzico ebnaj isc'atañ Comam, yalni ebnaj:

—Macoñischejtijañ naj Juan cok'ambehañ tawet, ¿ham hach ti' Cristo tz'ibñebilcanoj tato chihuli, mato chijechmahañ yul hunuxa maca? xi ebnaj tet Comam.

21 Hayet yapni ebnaj, c'uxan lañan yak'ni cawxo Comam anma ch'ec'ya' yanma yu yabil, yeb xin macta ayco ebnaj ischejab naj matzwalil yirñ. Isha-jnipaxo Comam isbak'sat macta mach chu yilni.

22 Istak'wi Comam tet ebnaj xin:

—As halwe tet naj Juan tzet maquexhul hey-ila', yeb tzet maxeyabe. Cheyal tet naj tato mahajlocano sat mac mach chu yilni, mabelwicañ mac mañtic'a chu yeq'ui. Ha' mac ayco lepra yirñ, maañchacanoj. Mac majantic'a istxiquin, mahajlohi, ay camom anma mahulcanocañ isc'ul, cat yallaxpaxo Tzoti' c'ul yet colbanile tet anma

matzet ayco yipo yanma. ²³ Sak'al yet mac mach chicabcon yanma wiñan, quexchi tet naj Juan tu', xi Comam tet ebnaj.

²⁴ Lahwi ismeltzoto ebnaj ischejab naj Juan tu', yichico Comam istzotel tet anma yiñ naj Juan, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet quexbey heyila' bey tx'otx' desierto, tom haca' hune' te' ah machi yip chi'ec' yu jak'ek'?

²⁵ ¿Mato ha' hune' naj nime winaj caw nanxa islow yeco xil isk'ap? Hex ti' heyohtaj macta caw chisk'aptze isba, yeb chak' tzet choche isc'ul, yulñe yatut ebnaj rey chijil hunték'an anma tu'.

²⁶ Wal xin ¿mac quexbey heyila'? ¿Ham hune' ischejab Comam Dios quexbey heyila'? Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, hune' naj quexbey heyila' tu', caw ec'balto ismunil naj sata sunil ischejab Comam Dios ec'lena yet payat. ²⁷ Yiñ naj Juan tu' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti':

Chinchejtojan hune' inchejaban babel tasataj yuñe iswatx'en habeh yalañto mañto chañapni, xiayoj.

²⁸ Chiwalan teyet tato xol anma yul sat yibañk'inal ti' mañto hunu mac ec'bal yelapno yibañ naj Juan tu', yaj wal xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios tinañ, waxañca machi yelapno yehi, ec'balto isc'ulal chil sata naj Juan,* xi Comam.

²⁹ Ha' comon anma, yebpaxo ebnaj ik'omilo tohlabal yiñ anma, ch'en chito bey Roma, yet

* **7:28** Yuto sunil mac ayco yul isk'ab Comam Jesús ec'balto chischah sata anma yaco yanma yiñ Comam Dios yul istieñpohal Antiguo Testamento

yalañitocanoj yabe ebnaj tzet yal naj Juan, yah-cano ha' iswi', ha' ebnaj tu' chitxumcha yu ta caw c'ul Comam Dios. ³⁰ Yaj wal ebnaj fariseo yeb ebnaj chicuyni anma yĩñ isley naj Moisés, mach chisje ebnaj yah ha' iswi' yu naj Juan, ha' xin halniloj tato isyah ebnaj hune' isc'ulal Comam Dios yoche yak'a' tet ebnaj.

³¹ Yalnipaxo Comam Jesús tet anma:

—¿Mac yeb lahan anma yĩñ hune' tiempohal ti'? ³² Wal xin lahan anma haca' niñte unin chiay tz'oñno yul txoñbal, cat issajchi. Chawtenti yetbi isc'atañ haca' ti': “Nabañe majeta coba-ñañ jok'tzenañ te' su', machi xin maquexcañalwi. Yebpaxo xin, nabañe macobitñehañ huntেক'an bit tz'abalc'ule tañe yoqui, mañtic'a xin maque-xok'paxoj,” ñi niñte unin tu'. ³³ Yet yulic'o naj Juan anicañ ha' iswi' anma, mach wa' naj yeb anma, yuxin yal anma tato ayco hune' ischejab naj matzwalil yĩñ naj. ³⁴ Lahwi tu' xin, wulan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yaj haninti'an chinwa'an xol anma yuxin cheyalpaxo haca' ti' wiñan: “Wal naj Jesús tu', wa'oñetic'a chu naj, yeb uc'u-vino-ñetic'a chu naj. Yamigopaxo isba naj yeb ebnaj ik'omilo tohlabal ch'en chito bey Roma, yebpaxo ebnaj tx'oj chiswatx'e,” quexchi wiñan. ³⁵ Yaj wal anma ayco ishelanil Comam Dios yĩñ, haban isyenilo isba yĩñ tzettaj c'ul chi-la-iswatx'e, ñi Comam.

Beyc'o Comam Jesús bey yatut hune' naj fariseo Simón isbi

³⁶ Hayet hunel, apni hune' naj fariseo, Simón isbi, awtelo yĩñ Comam Jesús ta chito Comam wa'o yatut naj. Hayet yapni Comam xin, yoc tz'oñno

Comam wa'o sat meña. ³⁷ Ha'tic'a yul hune' coñob tu' xin, ay hune' ix caw mulum. Hayet yaben ix tato apni Comam wa'o bey yatut naj fariseo tu', yapni ix yeb hune' islimeta, alabastro isbi, caw nohna yu aceite caw xuk' sam sic'lebil. ³⁸ Yet yapni ix isc'atañ Comam Jesús yichi yok' ix. Yay jahno ix yich yoj Comam, istx'ahni ix yoj Comam yu yal sat. Lahwi tu' xin, issunni tajo ix yoj Comam yu xil iswi', istz'ohnipaxo ix yoj Comam. Tzujan tu' xin, istobnico ix hune' añ caw xuk' sam tu' yirñ yoj Comam. ³⁹ Hayet yilni naj fariseo hune' tu', istxumni naj haca' ti': "Ta yeltic'a ischejab Comam Dios ye hune' naj ti', chimtxumchalo yu naj tzet ixal hune' ix chitzabni yoj naj ti'. Chimtxumcha yu naj ta caw mulum ix," xi naj ischuquil. ⁴⁰ Yalni Comam tet naj:

—Simón, ay hanic' tzet chiwoche wala'an tawet, xi Comam. Istak'wi naj:

—Hal mam cuywawom tzet chawoche chawal wetan, xi naj.

⁴¹ Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunu naj ch'anilto ch'en melyu c'amil tet cawaño ebnaj. Ta quiniento denario chisc'amñe hune' naj, haxa hunxa naj xin, cincuenta denarioñe chisc'amñe. ⁴² Yaja' ta machi bay chito ebnaj yik'ati seles ch'en, chisbutni taño naj isc'as ebnaj, ¿tzet xin chawute hawalni yirñ ebnaj cawañ tu'? ¿Mac xin ec'na chitzalahi yirñ naj chibutnitaño isc'as ebnaj? xi Comam tet naj.

⁴³ Istak'wicañ naj Simón:

—Ha' yul wetan, ham naj tzetc'a isc'as tañtzelañ yibañ, xi naj. Istak'wi Comam xin:

—Ho', caw yel chawala, xi Comam.

44 Lahwi tu' xin ist'añxito Comam yin ix, yalni Comam tet naj Simón tu':

—¿Mamxawil hune' maswatx'e ix ti'? Hayet maquinoctijan yul hawatut ti', machi maxatx'ah wojan, yaj wal ix ti' xin, mastx'ahilo ix wojan yu yal sat. Malahwi tu' xin, massuni tajo ix wojan yu xil iswi'. 45 Machi maxatz'oh ink'otxan, yaja' hune' ix ti', hataxtic'a yet manoquilojan yul hawatut ti' ma'ichico ix istz'ohni wojan. 46 Machi nich'an yañal xil inwi'an maxawahtoj, yaj wal ix ti', mastobayo ix hune' añ caw xuk' sam sic'lebil yibañ wojti'an. 47 Yuxin chiwalan tawet, hune' ix ti' caw chitzala ix wiñan yuto caw maak'laxcano taño sunil ismul ix. Walpaxo mac hanic'ch'an nimanc'ulal ch'ak'lax yin, caw hanic'ch'anpaxo tzalahilal chisye, xi Comam tet naj Simón tu'.

48 Lahwi tu', yalni Comam tet ix:

—Tinañ xin chitañcano hamul tawibañ, xi Comam tet ix. 49 Wal ebnaj awtebil wa'o yeb Comam tu' xin, yalle ebnaj tet hunun haca' ti':

—¿Mac anmahil hune' naj ti' yuxin chisje isbutni taño naj mule? xi ebnaj.

50 Yalnipaxo Comam tet ix:

—Macachcolcha tinañ yuto maquinhawaytojan yul hawanma, paxaño yin ak'anc'ulal, xi Comam tet ix.

8

Ebix colwa yin Comam Jesús

1 Lahwi tu' xin yec' Comam Jesús yulaj coñob yeb yulaj aldea yalnic'o tzoti' c'ul yin tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Ha' hun ebnaj ischejab Comam tu' tzujan yintaj. 2 Tzujanpaxo

huntek'an ebix ix bay yilo Comam ischejab naj matzwalil, yeb huntek'anxa ebix nan yabilal aytic'aco yirñ, cawxicañ yu Comam. Xol ebix tu' ayco ix María ah Magdala, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwalil. ³ Yeb ix Juana, yixal naj Chuza, naj yahaw yeco yirñ ismunil naj Herodes, yebpaxo ix Susana, yeb huntek'anxa ebix, colwa ebix yirñ Comam Jesús yeb yirñ ebnaj ischejab Comam, yirñ tzet ay yul isk'ab.

Yechel yirñ hune' naj txihom trigo

(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)

⁴ Tzetc'a anma yul hunun coñob hul ilno Comam Jesús. Lahwi iscutxban isba anma xin, yalni Comam hune' yechel tet anma:

⁵ —Ay hune' naj to txiho trigo. Hayet lañan istxihni naj ixim trigo tu', ay ixim apni c'atna yul beh. Ha' ixim tu' toñe xañlaxto ixim yu anma. Haxa xin no' ch'ic hul sic'nocañ ixim. ⁶ Aypaxo ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en. Hayet yahilo ixim yirñ añe tajilo ixim yuto mach ischac'anil sat tx'otx'. ⁷ Aypaxo xin ixim ayc'ay xol yirñatil te' tx'ix. Hayet isch'ibcañ ixim, isch'ibpaxocañ te'. Hac tu' xin yu istz'onbayo ixim. ⁸ Haxa hunmajanxa ixim ay xol tx'o tx'otx' caw c'ul. Hayet isch'ibcañ ixim, caw c'ul yul ixim yak'a, ay ixim hune' ciento yuteco sat yirñ hunun iswi', xi Comam.

Lahwi tu', yalni Comam yirñ caw ip:

—Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam tet anma.

Tzet yirñ xin yechelñe yaco Comam Jesús yet is-cuywahi

(Mt 13:10-17; Mr 4:10-12)

⁹ Isk'amben ebnaj chicuywi yinta Comam tu' yirñ tzet chal yelapno hune' yechel yak' Comam tet anma. ¹⁰ Yalni Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios heyohtañelo tzet ewan yehi yu heyoc yul isk'ab Comam, yaj tet anma comon yechelñe bay tzotel Comam tet. Waxañca hajan isbak'sat, mach chu yilni, waxañca chabe, yaj mach chitxumcha yu, xi Comam.

Yal Comam Jesús yirñ tzet chal yelapno naj txihom trigo

(Mt 13:18-23; Mr 4:13-20)

¹¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Wal xin, chiwalan teyet yirñ tzet chalilo hune' yechel mawalti'an. Ha' ixim hiñat trigo, yechel Istzoti' Comam Dios ye ixim. ¹² Ha' ixim hiñat apni c'atna yul beh chitzotel yirñ huntেক'an anma, hayet chilahwi yaben Istzoti' Comam Dios, cat yul naj matzwalil yirñ, cat yinilo naj Istzoti' Comam Dios yul yanma yuñe mach chaco yanma anma yirñ, hac tu' xin mach chicolcha anma yu. ¹³ Ha' ixim apni c'atna xolaj ch'en ch'en, chitzotel hune' ti' yirñ anma caw chitzala yaben Istzoti' Comam Dios, yaj mach hunelñeho chucanico Istzoti' Comam yul yanma. Hanic'ñe tiempohal chistz'un yul yanma, yuxin hayet chul ilwebal yirñ, cat yinilo isba yirñ tzet chal Comam. ¹⁴ Ha' ixim apni xol te' hiñat tx'ix, yechel hune' tu' yirñ anma chi'aben Istzoti' Comam Dios, yaj hayet chibelwito tiempo yibañ xin, cat ismajayto ishak'o anma yirñ Comam, yu ec'na chaco tzet ye tu' ay yul sat yibañk'inal ti' yirñ yanma, maca yu yochento k'alomal, maca yu yochen tzet ay yul sat yibañk'inal ti'. Hac tu' xin

chu yinilo Istzoti' Comam Dios yin yanma. Yuxin lahan anma tu' yeb ixim trigo machi satni.

¹⁵ Walpaxo ixim txihlaxayo sat tx'otx' caw k'ej, yeb yax yalañ, yechel anma chichahni yabe Istzoti' Comam Dios yin sunil yanma, yeb xin chak' yanma yohtañeniloj cat isyijeni, mach chicabcon yanma, hac tu' xin chitecha yu, lahan anma tu' yeb ixim caw tzetc'a sat chak'a, xi Comam.

Yechel yin hune' cantil chimujli
(Mr 4:21-25)

¹⁶ Hayet chicotzujbanico k'a' yin hunu cantil, mach chiconohbaco hunu tzet ye tu' yibañ, mach chijapaxicto yalañ tx'at, wal xin nahat chijacañ yuñe yilni anma chi'octo yul ña tu'. ¹⁷ Hapax tu' xin sunil tzet ewan yehi chiixtañwiloj, yeb xin sunil tzet ye tu' mach ohtabiloj chiohtañelaxiloj.

¹⁸ Yuxin chi-cam-walan heyabe', ha' mac choche istxumuloj, caw chi'ak'lax yohtañeloj. Walpaxo mac mach chichoche istxumulo huntেক'an ti', ha' nich'an tzet etza chinachalo yu, chi'ilaxilo tet, xi Comam.

Ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta Comam
(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

¹⁹ Apni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuxta Comam bay ayc'o Comam tu', yaja' machi yu yocto ebnaj yeb ismi' Comam tu' isc'atañ, yuto caw witz'an yehico anma yin Comam. ²⁰ Yuxin hallax tet Comam yu anma ayco isc'atañ tu':

—Mamin, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuxta istiañ, tolac choche cachyila', xi anma tet Comam.

²¹ Istak'wi Comam tet anma:

—Macrëtic'a chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, ha' ton huntেক'an tu' haca' inmi'an yehi, ha' haca' wux'tajan yepaxoj, xi Comam tet anma tu'.

Yet isliñban Comam Jesús hune' jak'ek' yibañ ha ha'

(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

²² Ay hune' tz'ayic xin octo Comam Jesús yul te' barco yeb ebnaj chicuywi yinta Comam. Yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe bey isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam. Isto ebnaj yeb Comam xin. ²³ Hayet lañan yec'to ebnaj yibañ ha ha' yul te' barco tu', iswaycañ Comam yul te'. Istit hune' niman jak'ek' sic'lebil, ismak'nicto jak'ek' ha ha' yul te'. Etza xin tocano te' yich ha'. ²⁴ Yuxin oc ebnaj yik'alo iswayañ Comam. Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, Mam cuywawom, lañanxa coto yich ha', xi ebnaj tet Comam. Yaberie Comam tzet yal ebnaj xin, yahwano Comam, yalni Comam tet jak'ek' yeb tet ha ha' ta chisliñba isba, ispaxtz'iñna xin. ²⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yinñ xin mach cheyaco Comam Dios yipo heyanna? xi Comam. Caw xiw ebnaj, isc'ayilo isc'ul ebnaj, yallen ebnaj tet hunun:

—¿Tzet yelapno ye hune' naj winaj ti'? Caw chisyije jak'ek' yeb ha ha' tzet chal naj, xi ebnaj yinñ Comam.

Hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yinñ ay bey ismajul Gadara

(Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)

²⁶ Lahwi tu' xin yec' apno ebnaj isk'axepic'to ha' lago yul ismajul Gadara yetc'ulal Galilea. ²⁷ Hayet

yel Comam Jesús yul te' barco isti' ha' tu', yapni hune' naj ay yul coñob tu' isc'atañ Comam, ayco ischejab naj matzwalil yĩñ naj. Tx'i'alxa tiempo istzabchati naj, matxatic'a chaco naj xil isk'ap, matxa xin choche naj chicancano naj yul hunu ña, haxaÑe xolaj panteón yul camposanto ch'ec' naj. ²⁸ Hayet yilnito naj Comam Jesús, yah yaw naj, isjahbanoyo isba naj sata Comam, yalni naj yĩñ caw ip:

—¿Tzet hawoc wiñan Jesús, Isc'ahol Comam Dios caw aycano yip? Chink'anan tawet mach chawak' ec'oya' wanmahan, xi naj tet Comam.

²⁹ Yal naj hune' tu' yuto ischejilo Comam ebnaj ischejab naj matzwalil yĩñ naj. Tx'i'alxa el chietalax naj yu ebnaj ischejab naj matzwalil tu'. Ch'alaxico ch'en cadena yĩñ isk'ab naj yu anma, cat isc'albalax yoj naj yu ch'en cadena tu' yuÑe machi bay chito naj, yaj chisliñto naj ch'en, cat yijbalaxto naj yu ischejab naj matzwalil bey tx'otx' desierto. ³⁰ Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? xi Comam. Istak'wicañ naj tet Comam:

—Legión inbihan, xi naj tet Comam.

Hac tu' yute yalni naj tet Comam yuto caw tzetc'a ebnaj ischejab naj matzwalil ayco yĩñ naj. ³¹ Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta machi chalaxto ebnaj yu Comam bey yul hune' niman xab. ³² C'uxan xin tzetc'a no' txitam lañan islo yĩñ isc'ul witz iscawilal isti' ha' lago tu'. Yalni ebnaj ischejab naj matzwalil tet Comam ta chichejlaxto ebnaj yĩñ no' txitam tu'. Ishehla Comam tet ebnaj xin. ³³ Hac tu' xin yu yel ebnaj ischejab naj matzwalil yĩñ naj, yapnicano ebnaj

yiri no' txitam. Isk'ojnito isba no' sat pahaw, yay apno no' yul ha' lago tu', ishik'nito no' ha'.

³⁴ Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu', yelcañ ebnaj yiri aña, yalnic'o ebnaj yul coñob yeb xin tet macta pujanto yatut xolaj telaj. ³⁵ Yuxin sunil anma apni ilno tzet yu tu'. Hayet yapni anma bay ay Comam, yilni anma naj aytic'aco ischejab naj matzwalil yiri, tz'oñanayo naj yich yoj Comam. Ayxaco xil isk'ap naj, caw tohol anmaxa naj, yuxin sunil anma tu' caw xiwcañ. ³⁶ Ha' ebnaj ilni huntেক'an tzet iswatx'e Comam Jesús tu', ha' ebnaj halni tet huntেক'anxa anma apni ilno yiri tzet yu iscawxicañ naj bay ayico ischejab naj matzwalil. ³⁷ Yu hune' tzet yu tu' yuxin sunil anma ay bey yul ismajul Gadara tu' oc halno tet Comam ta chi'el Comam yul ismajul Gadara tu', yuto caw xiw ebnaj yiri tzet yuhi. Yocto Comam yul te' barco, ispaxto Comam. ³⁸ Isk'anto isba naj bay el ischejab naj matzwalil tu' yinta Comam. Yalni Comam tet naj ta chican naj baytic'a ay tu'.

³⁹ Yalnicano Comam tet naj:

—Meltzaño hawatut, cat hawalnic'o isc'ulal mayu Comam Dios tawiri, xi Comam tet naj. Isto naj xin, ispujbanic'o naj yul coñob tzet yu iscawxicañ naj yu Comam.

Iscutz'in naj Jairo yeb xin hune' ix pitni Comam Jesús

(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)

⁴⁰ Lahwi tu' xin ispaxto Comam Jesús bey isk'axepic'to ha' lago. Hayet yapni Comam, caw chitzala anma sunil yuto caw echmabil Comam yu anma. ⁴¹ Ay hune' naj iswi'ehal yeco yijbali

yiri iscapilla ebnaj Israel, Jairo isbi naj. Apni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj yich yoj Comam. Isk'anni naj tet Comam tato chito Comam bey yatut naj, ⁴²yuto ay hunpilan iscutz'in naj caw lañanxa iscami, cablahoñebxa habil ix. Hayet isto Comam Jesús yinta naj, caw chiswitz isba anma isto bulbon yinta Comam.

⁴³ Xol anma tu' xin, ayco hune' ix ya'ay, cablahoñebxa habil mach chiliñi yay istx'ahwobal ix. Wal xin xa'isc'aytzelo ix sunil tzet aya yu yañchahi, yaj mañtic'a huno mac k'oji yañten ix. ⁴⁴Tzujanico ix xol anma ayco yinta Comam, ishitzico ix isc'atañ Comam, ispitni ix isti' xil isk'ap Comam. Lañantotic'a xin isliñina yay istx'ahwobal ix.

⁴⁵ Isk'ambenilo Comam tet anma:

—¿Mac anmahil hune' manpitnihan? ñi Comam. Yaj yal anma sunil ta machi mac pitni Comam. Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila ta witz'an yehico anma tawiñ? Tzetc'a mac chistenico isba tawiñ, cat xin hak'ambenpaxoj, ¿mac maquinpitnihan? cachi, ñi naj tet Comam.

⁴⁶ Yalni Comam xin:

—Tzic'anab yiri machi mac heyalni, wal xin ay mac maquinpitnihan yuto mawabehan ta ay hune' anma macawxinacañ yu wipan, ñi Comam.

⁴⁷ Hayet yilni ix ta mach chu yebanayo ix hune' tu', toxañe chic'arla yah ix, yay jahno ix sata Comam. Yalnilo ix yiri sat sunil anma tu' tzet yiri yuxin ispit ix Comam, yeb tzet yu yañcha ix yiri añe. ⁴⁸ Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxicañ yuto maxawayto yul hawanma wiñan. ¡Paxañtoj! Ma'oc hawanma yul yehobal, xi Comam tet ix.

⁴⁹ Lañantotic'a istzotel Comam tet ix xin, yapni hune' naj ispeto bey yatut naj Jairo, yalni tet naj:

—Wal ix hacutz'in, macamna ix. Nabxañe chito Comam cuywawom ti', xi naj tet naj Jairo.

⁵⁰ Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach cachxiwi. Ha' hune' wal hawuteni, ayto Comam Dios yul hawanma haxinwal chicawxocañ hacutz'in, xi Comam tet naj.

⁵¹ Hayet yapni Comam bey yatut naj Jairo tu', machi huno mac ischacto Comam yul ña, hañc'añe naj Pedro, yeb naj Juan, yeb naj Jacobo yebpaxo ismam yeb ismi' ix nich'an tu'.

⁵² Toxañe chihañcha anma yok' yin' ix nich'an tu', caw chitzay isc'ul anma yin' ix. Yalni Comam xin:

—Mach chexok'i. Mach camnajo ix nich'an ti', wal xin toñe chiway ix, xi Comam.

⁵³ Toxañe chitzebi anma yin' Comam yuto yohtaxa anma tacamnaxa ix. ⁵⁴ Yoc tzabno Comam yin' isk'ab ix. Yalni Comam yin' caw ip:

—Ahañwano tz'ul, xi Comam.

⁵⁵ Lañantotic'a xin yulcañ isc'ul ix yu Comam, yahwano ix. Yalni Comam ta chi'ak'lax wa'o ix.

⁵⁶ Caw c'ayilo isc'ul ismam yeb ismi' ix yin' tzet iswatx'e Comam Jesús. Yalnicano Comam xin ta machi bay chihallaxic'o tzet yu yulcañ isc'ul ix.

9

Yet ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuymom yal-noc'o Istzoti'

(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

¹ Yet hunel, yawte Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ iscuymom isc'atañ. Yak'nicano Comam ishelanil yeb yip ebnaj yinilo sunil ischejab naj matzwalil yíñ anma, yebpaxo xin yak'ni cawxo ebnaj anma yíñ tzettaj yabil ayco yíñ.

² Ischejlaxto ebnaj yu Comam yu ispujbanic'o ebnaj yíñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios, cat yak'nipaxcano cawxo ebnaj anma ya'ay.

³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Matzet cheyito yíñ hebel; mach cheyik' hek'ojoch, mach cheyik' hetz'ispa, mach cheyik'paxo heyoch yeb hemelyu, mach cheyipaxto hehelbal. ⁴ Ha' te' ña bay chexapni wayoj, hañe bey tu' xin chexcancanoj, mach chehel bay chexwayi masanto yet chexto hunuxa coñob. ⁵ Yaj ta ay hunu coñob bay mach chexchahlaxi, chexel yul hune' coñob tu' cat hetzicnicanilo pojoj yíñ heyoj, hac tu' xin chu heyeniloj ta matxa heyoc yíñ anma tu', ta tx'oj ch'elico yul sat Comam Dios, xi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

⁶ Lahwi tu' xin isto ebnaj sunil yulajla coñob yeb yulajla aldea. Yec' ebnaj ispujbanic'o Tzoti' yet colbanile tet anma. Yak'nipaxo cawxo ebnaj macta ya'ay.

C'ayilo isc'ul naj Herodes yaben isk'umal Comam Jesús

(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

⁷ Naj Herodes, naj yahaw yeco yiri ismajul Galilea, yabe naj isk'umal sunil tzettaj ye tu' iswatx'e Comam Jesús, issomchacañ yul iswi' naj yuto ay anma chalni haca' ti':

—Ha' hune' naj chiwatx'en hunték'an tzet yetu tu', ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma, hulcañ isc'ul xol camom, xi anma. ⁸ Aypaxo anma chihalni:

—Ha' naj Elías chihul isyeb isba hunelxa, xi anma. Ay xin anma chalnipaxoj:

—Etza ha' huno ebnaj ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, ha' hulcañ isc'ul xol camom, xi ebnaj. ⁹ Yalni naj Herodes tu':

—Yaj haninti'an, walan yuxin tzoc'laxilto iswi' naj Juan tu'. ¿Mac xin anmahil hune' naj chal ebnaj isk'umal tu'? xi naj.

Wal xin caw yoche naj Herodes tu' yila' Comam Jesús.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)

¹⁰ Lahwi ismeltzo ebnaj ischejab Comam Jesús, yoc ebnaj yalno tet Comam yifej tzet ye tu' iswatx'e ebnaj. Lahwi tu' isto Comam iscawilal coñob Betsaida, hañc'añe xin ebnaj iscuwym Comam tu' yito yintaj. ¹¹ Hayet yaben anma ta to Comam bey tu', istopaxo anma isc'atañ Comam. Caw c'ul yu ischahlah anma yu Comam, yoc Comam iscuyno anma yiri tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Yak'nipaxo cawxo Comam macta ya'ay.

¹² Hayet lañanxa isto tz'ayic xin, ishitzico ebnaj cablahoñwañ isc'atañ Comam, yalni ebnaj xin:

—Chejto anma ti' issaya' tzet chislo yeb xin bay chiwayi, tojab yulaj aldea yeb xin xolaj wayañbal yuto machi te' ña iscawilal bay ayoñ ti', ñi ebnaj.

¹³ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we wa'o anma hex ti', ñi Comam. Yalni-paxo ebnaj xin:

—Yaj hañech'an howeb pan yeb cac'oñ no' cay coxol ti'. ¿Tom xin choñtohañ colok'o'añ tzet chislo sunil anma ti'? ñi ebnaj tet Comam.

¹⁴ Wal xin aymi howebo mil isbisil ebnaj winaj ayic'o bey tu', yalni xin Comam Jesús tet ebnaj ischejab:

—Halwe tet anma ayojab tz'oñino yirñ hunta bulan, cincuenta isbisil yirñ hunun bulan, ñi Comam tet ebnaj.

¹⁵ Hac tu' xin yute ebnaj ischejab Comam tu', yal ebnaj tet sunil anma ta chiay tz'oñnoj.

¹⁶ Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'oñ cay, ist'añxicañ Comam satcañ, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim yeb no' cay tet ebnaj ischejab tu'. Yoc ebnaj yitxk'anto ixim yeb no' cay tu' yirñ anma. ¹⁷ Sunil anma wa'i hantatic'a yoche isc'ul. Lahwi tu' xin yoc ebnaj ischejab Comam tu' isc'utxbanocañ ixim matxa lahwi yu anma, caw xin cablahoñebto motx ixim matxa lahwi yu anma tu'.

Yal naj Pedro ta Comam Jesús ha' ton Comam Cristo

(Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)

18 Yet hunel xin isheq'uילו isba Comam Jesús yu istxahli, yet ischuquil Comam yeb ebnaj iscuymom tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac anmahilinan yalni anma? Xi Comam tet ebnaj.

19 Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ay mac chalni ta hach ti' ha' ton naj Juan anicari ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach. Aypaxo mac xin chalni tato c'uxan ta hach ti' ischejab Comam Dios ec'lena yet payat tiempo xahulcari isc'ul xol camom, xi ebnaj tet Comam.

20 Lahwi tu' xin, isk'amben Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? Xi Comam. Istak'wi naj Pedro:

—Hach ti', Cristo hach, ak'bil hamunil yu Comam Dios, xi naj.

21 Yaj caw cam yalcano Comam Jesús tet ebnaj ta machi hunu mac bay challax hune' tzet yal naj Pedro tu'.

*Yal Comam Jesús yiri tzet chu yak'lax camoj
(Mt 16:20-28; Mr 8:30-9:1)*

22 Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal chiwila'an isya'tajil, cat quinyintañencaniltojan ebnaj ichamta winaj ijbalom yul coñob, yeb xin yu ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yebpaxo xin ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés. Ha' ebnaj tu' xin, chinak'ni camojan, yaja' yiri yet yoxeb tz'ayic, cat witzitzbicañan, xi Comam tet ebnaj.

23 Lahwi tu' xin, yalni Comam tet sunil anma:

—Ta ay hunu mac chiyoche chioc tzujno wintajan, caw yilal ta matxa yeto isba ischuquil. Hinanojab yaben isya'tajil yin sunilbal tiempo, waxaŋca chi'alaxico yin camical. Ta hinan yetan yanma haca' tu', ec'ojab tzujtzun cuywo wintajan. ²⁴ Yuto ha' mac mach hinano iscam wintajan yul sat yibaŋk'inal ti', chisc'ayto isk'inal mach istaŋbal. Wal mac hinan iscam wintajan xin chischah isk'inal mach istaŋbal. ²⁵ K'inalo ta ay mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibaŋk'inal ti', yaja' ta chitocano yanma hune' mac tu' yin isya'tajil yin hunelne, ¿aymi isc'ulal chischab hune' mac tu'? ¡Machoj! ²⁶ Ta ay mac chitx'ixwi quinischahnihan yul yanma yeb yin tzet chiwalan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxojan yin anma tu' yet chinhulan Yahawoj yeb isk'ak'al wipan, yeb isk'ak'al yip Inmaman, yeb xin yip ebnaj yáŋgel Comam Dios. ²⁷ Caw chiwalcanojan yin isyelal teyet, ay haywaŋ mac texol hex ti' maŋto chicami, ha' chi'ilni yoccano Comam Dios Yahawiloj, xi Comam Jesús.

Ishel isba yillax yin Comam Jesús
(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)

²⁸ Waxajebxa tz'ayic yalni Comam Jesús huntেক'an tu' xin, yijbanahto Comam naj Pedro yeb naj Jacobo yeb naj Juan iswi' hune' witz yu istxahli tet Comam Dios. ²⁹ Hayet laŋan istxahli Comam tu', ishelni isba yillax sat Comam, wal xil isk'ap Comam xin, caw sajhopoŋe elicoj, toxaŋe chitzejtzoni. ³⁰ Yin hamataj isyecaŋ isba naj Moisés yeb naj Elías, yoc ebnaj tzotelo yeb

Comam. ³¹ Hoyanico isk'ak'al yip Comam Dios yin ebnej yet chitzotel ebnej yeb Comam yin tzet chiyu yijni isba iscamical Comam bey Jerusalén. ³² Wal naj Pedro yeb ebnej cawañxa yetbi, caw tit iswayañ ebnej, yaj yilo ebnej iswayañ, yilni ebnej isk'ak'al yip Comam yeb cawañ ebnej ayico isc'atañ Comam tu'. ³³ Hayet lañanxa ishec'nilo isba cawañ ebnej isc'atañ Comam tu', yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al ta wal je bey ti'. Etza c'ul ta chicowatx'ecañañ oxebo pat. Hunu hawet, hunu yet naj Moisés, yeb xin hunu yet naj Elías, xi naj tet Comam. Yal naj hune' tu' yuto mach chitxumcha yu naj tzet chala. ³⁴ Lañantotic'a yalni naj Pedro hune' ti', yul hune' moyan yeñelo ebnej. Caw xiwcañ ebnej iscuywom Comam tu' yet yoc hoyno hune' moyan yin ebnej. ³⁵ Ha' xol hune' moyan tu' yabe ebnej hunttek'an tzoti' haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan sic'bililo wuhan, abewe tzet chal naj, xi.

³⁶ Lahwi yallax hune' tzoti' tu', yilni ebnej ta ischuquilxañe Comam Jesús ayc'oj. Yin hune' tiempohal tu', machi mac tet yalilo ebnej yin hune' tzet yil tu'.

Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yin hune' naj nich'an tzeh

(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)

³⁷ Hayet hune'xa tz'ayical yet ispaxayti ebnej bey yin iswi' hune' witz tu', caw tzetc'a anma apni chahno Comam Jesús. ³⁸ Ha' xol anma tu' xin, elcañ yaw hune' naj yin caw ip, yalni naj tet Comam:

—Mamin, chink'anan tawet, chawil nino tzet ye hune' nich'an inc'aholti'an, caw humpilanch'an naj. ³⁹ Yuto ay hune' naj ischejab naj matzwalil ch'etan naj. Caw chi'el yaw naj yet ch'oc naj matzwalil yetano naj. Caw chitzicobtañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj. Caw chichac'obtañelax isnimanil naj, cat ispaxlona naj xin, caw lañoxañe chisbejtzocano naj matzwalil tu' naj. ⁴⁰ Mawak'le walnihan tet ebnaj hacuywom ti' ta chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yirñ naj, yaja' machi yu yu ebnaj, xi naj tet Comam.

⁴¹ Yalni Comam Jesús tet anma:

—Ha' ta hex ti' chijala, caw mach cheyaco heyanna yirñ Comam Dios. Caw hipexcano sic'lebil. ¡Caw nimanxa tiempo yichi wec'an yeb hex! ¿Bak'inc'anab chexcuychahi? Caw chwabehan isya'il yul wanmahan, xi Comam. Yalni Comam tet naj ay isc'ahol tu':

—Iti naj hac'ahol tu', xi Comam tet naj.

⁴² Yaj hayet ishitzico naj nich'an tu' isc'atañ Comam, isk'ojlaxayo naj sat tx'otx' yu naj matzwalil ayco yirñ naj. Yichico islow hune' yaxcamic yirñ naj, yaja' haxa Comam Jesús, cachwa yirñ naj matzwalil tu', iscawxicañ naj nich'an tu' yu Comam. Yalaxcanico naj yul isk'ab ismam yu Comam. ⁴³ Sunil anma tu' c'ayilo isc'ul yilni tato caw niman yelapno yip Comam Dios.

*Yal Comam Jesús iscamical yirñ iscayel
(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)*

Hayet c'ayna isc'ul anma yilni yirñ tzet iswatx'le Comam Jesús, yalni Comam tet ebnaj iscuwom:

44 —Caw cheyabecano yiri tzet chiwalcanojan teyet, tajca chic'ayto heyu, yuto Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chinalaxicojan yul isk'ab anma, xi Comam tet ebnaj.

45 Yaja' machi nachalo yu ebnaj yiri tzet yal Comam tet ebnaj yuto machi ak'lax istxumu' ebnaj, xiwpaxo ebnaj isk'ambenilo tet Comam yiri tzet chal yelapnoj.

*Yal Comam Jesús yiri mac ec'bal yelapno yehi
(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)*

46 Lahwi tu' xin, yoc ebnaj iscuwym Comam tzotelo yiri mac caw niman yelapno ye xol ebnaj.

47 Yaja' xin yohta Comam Jesús tzet chiec' yiri isnabal ebnaj, yuxin isxecti' Comam hune' nich'an unin isc'atañ. 48 Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' mac chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, Haninan chinischahan. Hac tu' xin mac chinchahnihan, chischahpaxo Mac añeintijan. Ha' mac chiyo isba texol, ha' ec'bal yelapno ye yul insatan, xi Comam.

*Ha' mac mach ayoco ishowal jiri jetbi coba yehi
(Mr 9:38-40)*

49 Yalni naj Juan tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwalil yiri anma, habi yawte naj yiri, yaja' cocachañ naj yuto mach jetbiho naj, xi naj Juan tu'. 50 Istak'wi Comam:

—Mach checach naj, yuto ha' mac mach ayoco ishowal jiri jetbi coba yehi, xi Comam.

Cachlax naj Jacobo yeb naj Juan yu Comam

⁵¹ Hayet lañanxa yapni istiemphal ispaxto Comam Jesús satcañ, yanico Comam yirñ isc'ul isto bey coñob Jerusalén. ⁵² Yulxa beh ayco Comam xin, yanito Comam ischejab yul hune' aldea yul ismajul Samaria isk'anno bay chiway Comam. ⁵³ Yaja' machi chahlax ebnaj yu anma ay bey Samaria tu', yuto yohta anma tato bey Jerusalén chito Comam. ⁵⁴ Hayet yilni naj Jacobo yeb naj Juan hune' tu', yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ¿chimisje hac'ul chicok'anayti k'a k'ak' satcañ, cat istañtelaxilo huntেক'an anma ti' haca' iswatx'e naj Elías yet payat? Xi ebnaj tet Comam.

⁵⁵ Yaja' t'añxico Comam yirñ ebnaj, iscachlax ebnaj yu Comam. ⁵⁶ Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj bey yul hune'xa aldea.

Huntek'an mac yoche oco tzujno yinta Comam Jesús

(Mt 8:19-22)

⁵⁷ Hayet lañan isbelwito ebnaj yul beh, ay hune' naj halni tet Comam Jesús:

—Mamin, bajxañetu'wal chañtohi, chinoc tzu-jnojan tawintaj, xi naj.

⁵⁸ Yalni Comam tet naj haca' ti':

—No' wech, ay isñach'en no' bay chiwayi, yeb xin no' ch'ic, ay yatut no', yaja' wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw machi watutan bay chinxewninojan, xi Comam tet naj.

⁵⁹ Lahwi tu' xin, yalni Comam tet hunxa naj: Ec'añ tzujtzun wintajan cat hacuywi, xi Comam tet naj. Istak'wi naj tet Comam:

—Mamin, estam chawak' inhamanilan, chito in-mujcanto Inmaman babelal, xi naj tet Comam.

⁶⁰ Yalni Comam tet naj xin:

—Ha' mac camom yul sat Comam Dios ha' chimujni yet camomal tu', walach hach ti' as halic'o yiri tzet chu yoc anma yalañ ischejbanil Comam Dios, xi Comam tet naj.

⁶¹ Lahwi tu' xin, yalni hunxa naj tet Comam:

—Mamin, chinoc tzujnojan tawintaj, yaj chi-wochehan ta chawak' inhamanilan chintohan tak'locano tet mac ay bey watutan babel, lahwi tu' xin cat woc tzujnojan tawintaj, xi naj tet Comam.

⁶² Yalni Comam tet naj:

—K'inalo ta ay hunun mac chimunla yeb no' wacax, cat yoc tzaabno yiri te te' ric'bil yu no' bay ayco ch'en t'ocom tx'otx', tzujan tu' cat istopaxo t'año naj yintaj. Ta ay mac hac tu', mach chu yoc munil yiri yet Comam Dios, xi Comam tet naj.

10

Ischejto Comam Jesús setenta ebnaj iscuymom

¹ Lahwi tu' xin, issic'lenilo Comam Jesús seten-taxa* ebnaj iscuymom. Catawañ xin yu yanito Comam ebnaj yul hunun coñob yeb xol wayañbal bayejtu'al bay chi-caw-yec'paxo Comam.

² Hayet maŕto chito ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Lahan anma yeb ixim trigo xak'anbiloj. Yeli caw tx'i'al anma tu', yaja' haywaññe mac chalni Istzoti' Comam Dios xol anma. Yuxin txahlañwe tet Comam Yahaw munil ti', hac tu' xin chischejti

* **10:1** Ay hunttek'anxa manucrito chalni ta setenta y dos ebnaj

Comam ismunlawom chul inocañ anma, cat yanico isba yul ink'aban. ³ Asi'we xin, haca' no' me' chito xol no' oj, hac tu' chexwute wanitojan xol anma. ⁴ Machica xin cheyito hetz'ispa yeb xin hetx'uy bay ayayto hemelyu, yebpaxo hehelbal xañab. Mach chexocpaxo liño tzotelo yeb huno mac anmahil yulaj beh.

⁵ Hayet chexapni bey hunu ña, halwe yin babelal haca' ti': "Yak'abayo Comam Dios ak'anc'ulal tet hune' ñahil anma ti'," quexchi. ⁶ Ta ay anma ch'ochen hune' ak'anc'ulal tu', ch'ak'lax tet haca' cheyute hek'anni tet Comam Dios. Ta ay mac mach chiochenpaxo xin, mach chu ischahni. ⁷ Ha'tic'a bey hune' ña bay ch'ochelax ak'anc'ulal tu', ha' tu' chexcancanoj. Mach chehec' bay chexwayi. Sunil tzet ch'ak'lax helob, chelo cat heyuc'nipaxo tzet ch'ak'lax yibañ heyoch, yuto ha' naj munlawom ch'ak'lax tzet chislo naj. ⁸ Hayet chexapni yul hunun coñob bay chexchahlaxi, chelo tzet cha'k'lax teyet. ⁹ Cheyak'nipaxo cawxo anma ya'ay, cat heyalni tet sunil anma haca' ti': "Istiepmohalxa heyanico heba yalañ yip Comam Dios tinañ," quexchi.

¹⁰ Ta ay hunu coñob bay mach chexchahlaxi hayet chexpaxtij cheyalnico yulaj iscallehal coñob tu' haca' ti': ¹¹ "¡Wal ispojojal hecoñob ma'oc yin jojañ chicomak'ilojañ yin hesat! Ha' xin chalniloj tato matxa jocañ teyiañ tañe xin chijalcanojañ teyet, ta ayxaco yip Comam Dios hecawilal," quexchi. ¹² Chiwalpaxojan teyet tato hayet ch'apni istz'ayical bay chul Comam Dios, cat yilni tzet ch'elico anma, ha' hune' coñob tu' ec'bal isya'tajil

chischah sata coñob Sodoma, xi Comam Jesús tet ebnaj ischejab tu'.

Huntek'an coñob mach yijemo yiñ tzet chal Comam Jesús

(Mt 11:20-24)

¹³ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Hex ay bey coñob Corazín, ¡c'anch'anex! ¡c'anch'anexpaxo ay bey coñob Betsaida! Ta ha' yul coñob Tiro yeb coñob Sidón yelax huntek'an c'aybalc'ule haca' chu texol ti', caw yiñ añemi isbejcano anma istx'ojal, yamahto anma tañ yiñ iswi', yamipaxico xil isk'ap chiyenilo bisc'ulal tet Comam Dios. ¹⁴ Hayet chi'ayilo istz'ayical bay chil Comam Dios yiñ tzet chielico anma, caw ec'naxa niman isya'tajil chechah sata coñob Tiro yebpaxo coñob Sidón. ¹⁵ Haxa hex ah Capernaum, ¿ham heyalni ta chexilaxcañ satcañ? ¡Machoj! Wal xin chekx'ojlaxto xol camom, xi Comam. ¹⁶ Yalni Comam tet ebnaj ischejab tu':

—Ha' mac ch'aben tzet cheyala, chabepaxo tzet chiwalan. Yaja' ha' mac chiyahni tzet cheyala chinisyahpaxojan. Ha' mac chinyahnituan, ha' yiñ Comam Dios chiyahwahi yuto Comam añeintijan, xi Comam Jesús.

Yet ismeltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús

¹⁷ Caw yiñ tzalahilal meltzo ebnaj setenta ischejab Comam Jesús, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil ischejab naj matzwalil yijen tzet jalañ yet jak'ni binahojañ habi, xi ebnaj.

¹⁸ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw yel cheyala, wilan istitc'ay naj matzwalil satcañ haca' isjebla hunu c'uh. ¹⁹ Yaja' Haninan wak'an heyip hebelwic'o yibañ no' laba yeb xin yibañ no' c'olotx. Wak'nipaxojan heyip hek'oji yiañ naj matzwalil, naj chichiwaco isc'ul jiañ. Hac tu' xin mach chu quexyetan naj. ²⁰ Chiwalan teyet mach chextzalahi yuto chi'el ischejab naj matzwalil yiañ anma heyu, tzalahañwej yuto tz'ibñebilxa hebi yul satcañ, xi Comam tet ebnaj.

Caw tzala yanma Comam Jesús

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Caw tzala yanma Comam Jesús yu yip Comam Espíritu Santo, yalni Comam:

—Mam, Yahaw hach satcañ, Yahaw hachpaxo yiañ hune' sat yibañk'inal ti', chiwalan c'ulla tzoti' tawiañ yuto chayelo tet ebnaj mach iscuyu huntেক'an ewan ye hawu tet ebnaj caw ay iscuyu yeb caw ay tzet yohtaj. Hawute hac tu' Mamin, yuto hac tu' el yiañ hac'ul, xi Comam.

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam tet anma:

—Sunil ak'bilxa yul ink'aban yu Inmaman. Machi mac ohtañe hanin C'ahole inti'an, cachañe Comam ohtañe hinan. Machi mac ohtañe Inmaman, haninñehan Isc'ahol inti'an wohtajan. Chiwak'paxojan ohtañelaxo Inmaman tet mac chiwochehan.

²³ Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj iscuy-wom ischuquil:

—Sak'al yet mac ch'ilni huntেক'an cheyil ti', ²⁴ yuto caw tx'i'al ebnaj ischejab Comam yet payat yeb ebnaj rey ec'lena payxa tu', yoche yila' huntেক'an cheyil ti', yaj mach yil ebnaj. Yoche

yabe'paxo ebnaj haca' hex ti', yaj machi yabe ebnaj, xi Comam.

Yechel yiri hune' naj ah Samaria caw c'ul isc'ul

²⁵ Ay hune' naj cuywawom yiri isley naj Moisés apni tzotelo tet Comam Jesús, yaj yuñe yilwen naj Comam, yuxin yal naj haca' ti':

—Mam cuywawom, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnihan hune' k'inal mach istañbal? xi naj.

²⁶ Istak'wicañ Comam tet naj:

—¿Hawohtami tzet tz'ibñebilcano yiri isley naj Moisés? ¿Tzet cuybanilehal chawik'a yet chawilni? xi Comam. ²⁷ Istak'wi naj:

—Oche Comam Dios Jahawil yeb sunil hawanma yeb sunil hac'ul yeb sunil hanabal, yebpaxo sunil hawip. Xahan chawil hawet anmahil haca' chu haya'ilrñen haba, xiayoj, xi naj.

²⁸ Yalni Comam tet naj:

—Caw c'ul mayu hawalni. Ta chayije tzet chala, ay hak'inal mach istañbal, xi Comam tet naj.

²⁹ Yaja' hune' naj cuywawom tu', yoche naj challax naj c'ulal yiri sat anma, yuxin yal naj tet Comam Jesús:

—¿Mac xin wet anmahilan hawalni? xi naj.

³⁰ Yalni Comam tet naj:

—Yet hunel ay hune' naj winaj lañan isto yul isbelal Jerusalén chi'apni bey coñob Jericó, ay hunték'an ebnaj elk'om elilo yiri naj yul beh tu'. Yinilo ebnaj sunil tzet ik'bil yu naj, yinipaxilo ebnaj xil isk'ap naj. Ismak'ni taho ebnaj naj, etza cam naj yu ebnaj, lahwi tu' yelcañ ebnaj.

³¹ C'uxan xin yec'to hune' naj sacerdote Israel yul hune' beh tu', hayet yilnico naj naj, ishec'nilo isba naj tet naj, isto naj yirñ isbel. ³² Yec'paxto hune' naj levita yul hune' beh tu', toñe yilpaxico naj yirñ naj, ishec'nipaxo isba naj, isto naj xin.

³³ Yaj ay hune' naj ah Samaria ec'paxo yul hune' beh tu'. Hayet yilnico naj yirñ naj etza cam tu', caw tz'aycañ isc'ul naj yirñ naj. ³⁴ Ishitzico naj isc'atañ naj, yañten naj islahwilal naj tu' yu aceite yeb vino. Ispichnico naj k'ap yirñ islahwilal naj tu'. Yanahto naj naj yibañ ischeh. Yinito naj naj bey hune' waybal, yoc naj yilno naj. ³⁵ Haxa yirñ hunxa tz'ayic yet ispaxto naj, yak'ni naj cabeb ch'en melyu denario tet naj yahaw waybal tu', yalni naj xin:

—Chawilcano hune' naj ti' ink'ana'an. Ta ayto tzet chac'ay yirñ naj, chintohlahan yet chinhulan hunelxa, xi naj.

³⁶ Isk'amben Comam Jesús tet naj cuywawom yirñ isley naj Moisés haca' ti':

—Xol ebnaj oxwañ tu', ¿mac caw yet anmahil naj etza cam yu ebnaj elk'om tu' chute hawalni? xi Comam tet naj.

³⁷ Istak'wicañ naj cuywawom tu':

—Ha' naj tz'ay isc'ul yoc colwal yirñ naj, xi naj. Yalni Comam Jesús:

—Wal tinañ xin, ha' tzet iswatx'e naj tu', hacojab tu' chawute, xi Comam tet naj.

Apni Comam Jesús yatut ix Marta yeb ix María

³⁸ Isto Comam Jesús yirñ isbel, yapni Comam bey hune' aldea. Ha' bey tu' xin ay hune' ix, Marta isbi. Ischahni ix Comam yul yatut. ³⁹ Aypaxo hune'

isnoh ix, María isbi. Ix María tu', ay tz'ořno ix yich yoj Comam Jesús yu yaben ix tzet chal Comam. ⁴⁰ Walpaxo ix Marta, caw ha' iswatx'en ix ismunil ayco yiř isc'ul. Yuxin hitzico ix isc'atař Comam Jesús, yalni ix:

—Mamin, ¿tzet yiř toře chawila chinisbejnicanojan ix innohti'an munil inchuquilan? Hal tet ix colwaojab nino ix wiřan, ři ix Marta tet Comam.

⁴¹ Istak'wicař Comam xin:

—Marta, Marta, caw yiřře hamunil ayco hana-bal. Caw machi ak'anc'ulal yul hawanma. ⁴² Yaj hune'ře tzet caw yilal yehi, ha' ton bay ayco yanma ix María ti', yuxin machi mac chu yinilo tet ix, ři Comam.

11

*Cuybanile yak' Comam Jesús yiř txah
(Mt 6:9-15; 7:7-11)*

¹ Ay hunel xin txahli Comam Jesús bey hune' tx'otx', yet lahwi istxahli Comam tu', yalni hune' iscuywom Comam tet:

—Mamin, cuyořař cotxahlihař haca' yu iscuyni naj Juan ebnaj iscuywom istxahli tet Comam Dios, ři naj.

² Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayet chextxahli, hac ti' cheyute heyalni:
Hach Comam, hach coDios, ayach yul satcař, ni-manojab yelapno habi yul sat anma. Hulař cat hawoc Yahawilo yul sat yibařk'inal ti'. Yijab isba tzet chawoche sat tx'o tx'otx' ti', haca' yijni isba tzet chawoche yul satcař.

³ Mamin, chicok'anañ tawet, ak' tzet chicolohañ hunun tz'ayic.*

⁴ Ak' nimanc'ulal yirñ sunil cotx'ojalañ, haca' chiyu jak'nihañ nimanc'ulal yirñ anma chiwatx'en istx'ojal jirñañ. Mach choñhachayojañ xol ilwebal, caw cóloñilojañ yul isk'ab naj matzwalil, quexchi, xi Comam.

⁵ Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuymom tu':

—K'inalo ta ay hunujex hex ti' chexto yet chuman ak'bal bey yatut hunu heyamigo cat heyalni: “Hach wamigo, ak' hanic'o tzet chalo inhela'an.

⁶ To ay hune' wamigohan lañanto yapni yirñ isbel bey watutan, yaj matzet wal wak'nihan tet naj,” ta quexchi. ⁷ Yaj ta chiyal naj yulicto yatut tu' haca' ti': “Ayxaco istel inpultahan, mach chañhul hawik'alo inwayañan tinañ. Lañan inwayan yeb niñte wuninalan sat tx'at, yuxin mach chu wawanojan wak'nojan tzet chak'ana',” xi naj.

⁸ Wal xin chiwalan teyet, chiahwano naj yak'a' tzet chek'ana, yaj mañtaj yu caw heyamigo ye naj, wal xin chiahwano naj yuto caw hune'ñie ha' yelic'to heyaw, cat yak'ni naj tzet chek'ana'.

⁹ Yuxin chiwalan teyet: K'anwe tet Comam Dios, cat yak'ni Comam teyet. Saywej, cat yilchaho heyu, elojabico heyaw yirñ sat pulta cat ishajlax teyet. ¹⁰ Yuto ha' mac chik'anni chischah, ha' mac chisayni chi'ilcha yu. Ha' mac chi'elico yaw sat pulta, chihajlax tet.

¹¹ Haca' hex mame hex ti', ta chisk'an heyunal hunu no' cay teyet, ¿tom cheyak' huno no' laba tet? ¹² Maca, ta chisk'an huno no' hos teyet,

* 11:3 Pr 30:8-9

¿tom cheyak' huno no' c'olotx tet? ¹³ Waxařica tx'ojex, yaj heyohta heyak'ni isc'ulal tet heyuni-nal, hajxam Comam Dios ay yul satcaři, to chak' Comam Comam Espíritu Santo tet mac chik'anni, ři Comam.

Hallaxi tato naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús

(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)

¹⁴ Ay hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiř, yuxin mach chu istzotel naj. Haxa yet yapni Comam Jesús, yinilo Comam ischejab naj matzwalil yiř naj, istzotelcaři naj. Yuxin caw c'aycanocaři isc'ul anma yilni. ¹⁵ Yaja' ay mac halni:

—Ha' naj Beelzebú, naj yahawil yeco yiř ebnaj ischejab naj matzwalil, ha' chi'ak'ni yip naj ti' yinilo ischejab naj matzwalil yiř anma, ři anma tu'.

¹⁶ Ay huntেক'anxa ebnaj toře yoche yilwe' ta yip Comam Dios ayco yiř Comam Jesús, yuxin isk'an ebnaj yila' hunu c'aybale'ule tet Comam. ¹⁷ Yaj yohtařelo Comam tzet ch'ec' yiř isnabal ebnaj, yuxin yal Comam haca' ti':

—K'inaloj ta ay hunu niman cořob ay ebnaj yahawil howal chispohle isba, cat ispaq'uico ebnaj yiř hunun, yiř hamataj chitařilo hune' niman cořob tu'. Hac-tic'a-pax tu' ta ay hunu řahil anma chispohle isba yu howal, chitařpaxilo hune' řahil anma tu'. ¹⁸ Hacmi tu' ch'elico naj matzwalil, ta chispoh isba naj yeb ischejab, cat ispaq'uico ebnaj yiř hunun. ¿Tzic'anab chu yoc yip naj chiyute heyalni? Chiwalan hune' ti' teyet yuto hex ti' cheyala ta haninti'an chiwilojan ischejab naj matzwalil yiř anma yu yip naj Beelzebú. ¹⁹ Wal

xin ¡machoj! Ta hac tu', ¿mac xin ch'ak'ni yip ebnaj chicuywi teyintaj yinilo ischejab naj matzwalil heyalni? Yuxin ha' hun ebnaj tu' chiyenilo ta hex ti' caw c'aynajexto yin tzet cheyal wiñan. ²⁰ Wal haninti'an chiwilojan ischejab naj matzwalil yu yip Comam Dios, ha' hun ti' chihalniloj ta xa'apni istiemphal heyoc yul isk'ab Comam Dios.

²¹ K'inalo ta ay hunu naj winaj caw ay yip ayco ch'en yet howal yul isk'ab, cat istañen naj yatut, machi mac chu yelk'anoti tzet ay naj. ²² Yaj ta ay hunuxa mac chuli, ec'naxapaxo yip sata naj, chi'ayc'ay naj yu naj, cat yilaxilo ch'en yet howal tet naj bay ayco yanma naj tu'; yeb sunil tzet ayco yul isk'ab naj ch'occano yu naj chik'oji yin naj tu'.

²³ Ha' mac mach ayoco yin tzet chiwalan, chichiwa isc'ul wiñan. Yeb xin, ha' mac mach chicolwa wiñan iscutxbanti anma wetan, ha' ton chitzumbenilo anma yul ink'aban, xi Comam.

Ischejab naj matzwalil meltzo yul yehobal hunelxa

(Mt 12:43-45)

²⁴ K'inalo ta ay hunu ischejab naj matzwalil ch'el yin hunu naj winaj, lahwi tu' cat isto ischejab naj matzwalil tu' bey tx'otx' desierto issayno bay chixewi. Yaj ta mach chi'ilcha yu naj bay chixew tu', cat yalni naj haca' ti':

—Caw c'ulmi inmeltzohan baytic'a titnajinan, xi naj. ²⁵ Haxa yet ismeltzo ischejab naj matzwalil tu' xin, yilni naj ta haca' hunu ña caw tz'isbilxalto k'alem yul yeb watx'ebil, hac tu' ye yul yanma naj tu'. ²⁶ Yuxin yin añe chito naj ischejab naj matzwalil tu' yawteti hujwañoxa yetbi caw ec'naxa istx'ojal sata naj, cat yocto ebnaj yul

yanma hune' naj winaj tu'. Caw xin ec'balxa istx'ojal chielico naj sata yet yalañtocoj, xi Comam.

Anma caw sak'al yet

²⁷ Hayet lañan yalni Comam Jesús hunték'an tu', yah yaw hune' ix xol anma, yalni ix tet Comam:

—Caw sak'al yet ix ix cachuninñeni, yeb cachak'ni ch'iboj, xi ix. ²⁸ Istak'wi Comam:

—Ec'balto sak'al yet anma chi'aben Istzoti' Comam Dios cat isyijeni, xi Comam.

Anma tx'oj chisk'an c'aybalc'ule yila'

(Mt 12:38-42; Mr 8:12)

²⁹ Yet isc'utxban isba anma isc'atañ Comam Jesús, yalni Comam xin:

—Ha' anma yin hune' tiempohal ti' machiswalil isnabal yuto chisk'an yila' c'aybalc'ule chiyeni yip Comam Dios, yaja' hune'ch'an ch'ak'lax yila'; hune' haca' isye Comam Dios yin naj Jonás, naj ischejab Comam yet payat. ³⁰ Hune' isye Comam Dios yin naj Jonás tu', yechel yip Comam isye tet anma yul coñob Nínive yet payat. Hac tu' wehan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. yechel yip Comam Dios wehan xol anma yin hune' tiempohal ti'.

³¹ Hayet ch'apni istz'ayical yilni Comam Dios yin tzet ch'elico sunil anma, chitak'wicañ ix reina ay bey Sabá, cat yalni ix istx'ojal anma yin hune' tiempohal ti' yuto caw nahat tx'otx' bay tit ix yabeno hanta yitz'atil iswi' naj rey Salomón. Yaj xin haninti'an, ec'bal welapnojan sata naj rey Salomón tu', yaja' mach chabeto anma ti' tzet chiwalan.

32 Yiñ hune' tz'ayical tu', chitak'wipaxocañ anma ah Nínive, cat yalnipaxo istx'ojal anma yiñ hune' tiempo ti', yuto hayet yec' naj Jonás yalno Istzoti' Comam Dios tet anma tu', isbejnicano anma istx'ojal, iswatx'enico isba sata Comam. Yaj wal haninti'an ec'bal welapnojan sata naj Jonás tu', yaj machi mac ti' ch'aben tzet chiwalan, xi Comam.

Isbak' cosat haca' cantil yeco yiñ conimanil
(Mt 5:15; 6:22-23)

33 Machi huno mac chaco k'a' yiñ iscantil cat yebanto yalañ hunu te' almuh maca yalañ hunuxa tzet ye tu', machoj, to nahat ch'ahi haxinwal c'ul yilni anma ch'oc apno yul ña. 34 Isbak' cosat, cantil yeco yiñ conimanil. Yuxin ta hañc'añe isc'ulal choche yila' cosat ti', sunil conimanil ayco yiñ issajilk'inal. Yaja' ta yiññe istx'ojal bay ayco cosat xin, sunil conimanil ayco yiñ k'ejholo. 35 Yuxin nanñeojab heyu, haxinwal ha' hune' issajilk'inal ayco teyiñ, machojab ch'oc k'ejholohal. 36 Yuxin tato ayco issajilk'inal yul heyanna, yebpaxo machi nich'ano k'ejholo ayco teyiñ, haca' xol issajilk'inal ayexxacoj. Yuxin lahanex haca' hunu cantil nahat chiapni ismujli isk'ak'al, xi Comam.

Yalico Comam Jesús istx'ojal ebnaj fariseo yiñ sat
(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)

37 Hayet lahwi istzotel Comam Jesús yeb anma tu', yawtento hune' naj fariseo Comam wa'o bey yatut. Yapni Comam yul yatut naj, yoc tz'oño Comam yiñ meña. 38 Yet lañan yoc Comam wa'oj, c'ayilo isc'ul naj fariseo yet yilni naj ta

mach istx'ah isk'ab Comam haca' iscuybanil ebnaj fariseo yet ch'oc ebnaj wa'oj. ³⁹ Yuxin yal Comam tet naj:

—Hex fariseo hex ti', caw c'ul chu hetx'ahni yinta hevaso yeb heseç' haca' yalni hecuybanil, wal yul henabal hañc'añe elek' nabil yu, haxapaxo yul heyanna xin, nohna yu sunil istx'ojal chewatx'e. ⁴⁰ ¡Caw wi'e excanoj! ¿Tom mach heyotajoj tato ha' Comam watx'eñe sunil tzettaj chijilico yiñ, yebpaxo sunil mach chijilico yiñ? ⁴¹ Yuxin ha' wal heyuten heba, aweco heyanna yul isk'ab Comam, ta hac tu' chisajbicano heyanna yu Comam, haxinwal cheyak' tet mac matzet aya yiñ tzalahilal.

⁴² ¡C'anch'anex fariseo hex ti! cheyak' isdiezmohal te' alawena yeb te' ruda yeb sunil te' niñte itah tet Comam Dios, yaja' mach chewatx'e istoholal yiñ heyet anmahil, yebpaxo xin machi isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios yul heyanna. Ha' huntেক'an tu' caw yilal heyijeni, machi xin chebej heyak'ni hediazmo tet Comam Dios.

⁴³ ¡C'anch'anex hex fariseo, hex ti! Hexñe cheyoche hemajalo huntেক'an ch'em caw ay yelapno yul capilla. Ay heyala' ta nanxa yoc chute istioñli anma teyet yet chexec' yulaj beh.

⁴⁴ ¡C'anch'anex hex fariseo, hex ti! Caw tx'oj heyanna, lahanex haca' bay mujan camom matxa ixtaño jilni yec'lenal; ch'ec' xañxon anma yibañ, mach xin yohtajo tzet ayayto yalañ tx'otx', ñi Comam.

⁴⁵ Yalni hune' naj cuywawom yiñ isley naj Moisés tet Comam:

—Mamin, hayet chawalni huntেক'an ti', hañ-hun-oñañ chawak'paxo taco coc'ulañ, xi naj.

⁴⁶ Istak'wi Comam tet naj:

—¡C'anch'anexpaxo, hex cuywawom yiñ isley naj Moisés! Yuto caw ay huntেক'an chejbanile caw ya'ta cheyak' tet anma haca' hunu ijatz caw al, machi mac chik'oji yinicañ. Walexpaxo xin, mañtic'a nich'ano yiximal hek'ab chehitzico yiñ.

⁴⁷ C'anch'anex yuto checayerñe hewatx'encañ bay mujan ebnaj ischejab Comam Dios potx'bil yu heyichmam yet payat. ⁴⁸ Hac tu' xin chu heyenilo yiñ tzet chewatx'e ti' tato chextzala yiñ tzet iswatx'e heyichmam tu'. Ha' ebnaj potx'ni ebnaj ischejab Comam Dios, walexpaxo xin, chewatx'ecañ bay mujan ebnaj.

⁴⁹ Yuxin halbilcano yu Comam Dios yu ishelanil: “Chiwak'atojan ebnaj inchejaban yeb huntেক'anxa ebnaj chihalnoc'o Intzoti'an texol. Ay ebnaj chemak' camoj, ay ebnaj chetzumbelo yul coñob,” xi Comam. ⁵⁰ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Huntেক'an anma ti' chitohlano sunil isya'tajil iswatx'ecano yichmam yiñ ebnaj ischejab Comam Dios mak'bil camo yettax yichico yul yibañk'inal ti'. ⁵¹ Caw tzetc'a ebnaj ischejab Comam mak'bil camoj, chi'ichicanti yiñ iscamical naj Abel mas-anta yiñ iscamical naj Zacarías, yet ismak'lax camo naj xolbal bay chiñuslax xahanbal yeb yatut Comam Dios. Yaj haninan chiwalan teyet ta Comam Dios chi'aniti isya'tajil yibañ anma ti' yu iscamical ebnaj tu', xi Comam Jesús tet ebnaj.

⁵² Yalnipaxo Comam Jesús:

—¡C'anch'anex hex checuy isley naj Moisés! Caw yahaw hex heyak'ni isnabal anma yiñ Istzoti'

Comam Dios, yaja' mach cheyaco henabal yir̃, yebpaxo ta ay mac choche chaco isnabal yir̃, mach chechacto anma yul ispultahil, xi Comam tet ebnaj.

⁵³ Yir̃ hune' tiempohal tu' xin caw oc ishowal ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yir̃ isley naj Moisés yir̃ Comam Jesús. Yichico ebnaj buchwal yir̃ Comam, caw tx'i'al tzet isk'ambelo ebnaj tet Comam, ⁵⁴ yur̃e yayc'ay Comam yir̃ hunu lek'ti'al, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yir̃ Comam yalni.

12

Sunil tzet ewan yehi chiabchaloj

¹ Wal xin caw ismilalxa anma iscutxba isba yaben tzet chal Comam Jesús, toxañe chistenle isba anma. Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuyc'wom:

—Cheyil heba tet ebnaj fariseo, yuto chal isba ebnaj c'ulal. Wal xin ha' iscuyc'banil ebnaj lahan haca' nich'an yañal ixim pan ch'oc xol ixim harina, sunil ixim chisipc'a yu. ² Yuto sunil tzet ebabil ch'elo yeñel, yebpaxo sunil tzet ewan yehi ch'ixtarñwilo sata anma. ³ Yuxin yir̃ caw yel chiwalan teyet, sunil tzet cheyal xol k'ejholo chi'abelaxo yu anma yet tz'ayical, yebpaxo sunil tzoti' chihallax yir̃ nanc'ulal yul hunu ña, chihallaxo yir̃ caw ip istira.

Har̃c'añehojab tet Comam Dios choñxiwi (Mt 10:26-31)

⁴ Walex wamigo hexti'an, chiwalan teyet mach chexxiw tet ebnaj chu ispotx'ni camo henimanil, yuto matxa hunuxa tzet wal quexyuten ebnaj.

⁵ Yaj chiwalan teyet, mac tet bay wal hexiwi,

ha' ton tet Comam Dios, Comam chu quexyak'ni camoj, chilahwi tu' aypaxo yip quexyanito xol k'a k'a' mach istañbal. Ha' ton tet Comam tu' chexiwi.

⁶ Chisje hetxumnilo yiri no' nište ch'ic, hoc'ori no' yiri cab centavo, yaj machi hunu no' chito nahul yu Comam. ⁷ Hajxamex hex ti', caw niman hayelapno sata no'. ¿Tom mach cheyohtajoj ta sunil xil hewi' bisbil yiri hununtajil yu Comam? Yuxin chiwalan teyet, mach chexiwi.

Mac mach chitx'ixwi yiri Comam Jesús sata anma

(Mt 10:19-20, 32-33; 12:32)

⁸ Chiwalan teyet, macñetic'a mach chitx'ixwi yalnilo isba sata anma ta wetan yehi, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chiwalan ta wetan anma tu' sata ebnaj yángel Comam ay bey satcañ. ⁹ Yaja' mac chitx'ixwi yalni sata anma ta wetan yehi, chiwalpaxojan sata ebnaj yángel Comam Dios tato mach wetojan ye anma tu'. ¹⁰ Macta chibuchwahi cat yalni hunu tzoti' tx'oj wiñan, Haninan Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ayto nimanc'ulal yiri, yaj mac chihalni tx'oj tzoti' yiri Comam Espiritu Santo, matxa nimanc'ulal yiri.

¹¹ Hayet chexilaxto sata ebnaj yahawil yeco yiri iscapilla ebnaj Israel, maca sata ebnaj juez, maca satapaxo ebnaj alcal, mach ch'oc yiri hec'ul yiri tzet chu hecolni heba, yeb tzet chu hepajtzen istzoti' ebnaj. ¹² Yuto hayet chi'apni istiempohal heyilaxto sata ebnaj, ha' Comam Espiritu Santo chak'ni hehelanil hetzoteli, xi Comam tet anma.

Caw ay ismay ta chijaco janma yiri k'alomal

¹³ Xol anma tu', ay hune' naj halni tet Comam Jesús haca' ti':

—Mam cuywawom, hal tet wux̄tati'an ink'ana'an yak'a'ab naj inmajulan yir̄n tzet ak'bilcano jetañ yu comamañ, xi naj.

¹⁴ Yaj yal Comam tet naj:

—Hach wet anmahil, haninti'an mach alcalo wecojan texol, cat inpohnitojan tzet ye tu' teyir̄n, xi Comam.

¹⁵ Yalni Comam tet anma xin:

—Nanñe heyu, caw cheyil heba, mach chetz'unico heyanna yir̄n k'alomal, yuto isk'inal anma mach chipitzc'ati yir̄n tzettaj ay yul isk'ab, xi Comam.

¹⁶ Yalni Comam hune' yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj caw k'alom, caw niman sat istz'unub yak'a. ¹⁷ Yuxinto yal naj k'alom tu' ischuquil haca' ti': “¿Tzet wal wuten inbahañ? Caw matxa chabe bay chinc'ubahan sat intz'unubti'an,” xi naj. ¹⁸ Istit yir̄n isnabal naj, yalni naj haca' ti': “Wohtaxahan tzet chinwax'e'an. Chiwuchc'ayojan huntেক'an inc'ur̄ñati'an, cat inwax'enojan huntেক'anxa caw nimej chu, haxinwal c'uxan yocto sunil sat intz'unubti'an yul yeb sunil tzet ayinan. ¹⁹ Chilahwi tu' xin cat inxewan yuto ay tzet ayinan yir̄n sunilbal tiempo. Chinxewan yeb chinwa'an, cat wak'nihan tzet choche wanmahan, cat wak'ni tzalaho inc'ulan,” xi naj tet yanma.

²⁰ Tzujan tu' xin, yalni Comam Dios tet naj: “¡Caw machi hawi'! Yir̄n hune' ak'bal ti' chaꝥcamoj. ¿Mac tet xin chicanocano huntেক'an c'ubabil hawu ti' hawalni?” xi Comam Dios tet naj.

²¹ Haca' ton hune' naj winaj ti', hac tu' ye anma yinñetic'a k'alomal chaco yanma, yuxin yul sat Comam Dios caw meba' huntেক'an anma tu', xi Comam.

Anma ch'anico Comam Dios yipo yanma Comam chitarēni
(Mt 6:25-34)

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuywom:

—Chiwalan teyet, mach cheyaco yin hec'ul yin tzet chelo yebpaxo yin bay chitit istohol xil hek'ap cheyacoj. ²³ Heyohtaj tato ha' Comam Dios ch'ak'ni cocawil, ¿hatoc'anab tzet chicolo mach chak' Comam heyalni? Ha' Comam ak'nipaxo hune' conimanil ti' ¿tom mach chak'apaxo Comam xil cok'ap heyalni? ²⁴ Chisje hetxumni yin no' hoh, machi yawal no' chacoj, mach chihatx'wipaxo no', machipaxo isc'uña no', yaja' Comam Dios chi'ak'ni tzet chislo no'. Hajexxam hex ti', to caw ec'bal heyelapno sata no'. ²⁵ ¿Aymi hunujex ti' yu caw cheyaco yin hec'ul chihitzto nich'anoxa hecawil yul sat yibañk'inal ti'?'* ¡Machoj! ²⁶ Yuxin ta mach chexk'oji hewatx'en tzet ye tu' niñch'an, ¿tzet yin xin cheyaco yin hec'ul?

²⁷ Ilwec'anab te' caj, mach chimunla te', mach chichemlipaxo te', yaj chiwalan teyet naj rey Salomón yet payat, waxañca caw k'alom naj, yaja' machi apni isk'aptzen isba naj haca' isc'ulch'anil te' caj tu'. ²⁸ Walca caw c'ulch'an jilni isxumaquil te' caj tu' tinañ, yaj wal yet hecal cabe chiñuslaxto te' yul horno. Ta chak' Comam isc'ulch'anil te'

* **12:25** Nota Mt 6:27

caj, ¿hatoc'anab xil hek'ab mach chak' Comam? hex ti' machi caw chicawxi hec'ul yiñ Comam. ²⁹ Wal xin mach cheyaco yiñ hec'ul bay chi-caw-istit tzet chelo. ³⁰ Wal anma mach ohtañe Comam Dios, caw chaco huntেক'an tzet ye tu' ti' yiñ isc'ul, yaja' walex hex ti', ay hune' Hemam yohtaxa tzet ch'ocnico heyu. ³¹ Yuxin aweco heyanna heyijen yiñ tzet chal Comam Dios babel, haxa huntেক'anxa ch'ocnico heyu, chi'ak'laxo teyet, xi Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom.

Jak'aweto cok'alomal bey satcañ
(Mt 6:19-21)

³² Yalnipaxo Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Mach chexxiw hex xahan ay wuti'an. Caw haywarñexch'an, yaja' xa'el yiñ isc'ul Comam ay bey satcañ quexyanico yuninaloj. ³³ Txoñweto tzet ayex, cat heyak'ni istohol tet anma matzet aya, hac tu' chu hewatx'en hune' istx'uyal hek'alomal mach chik'ato bey satcañ. Huntেক'an k'alomal tu' machi bak'inal chitañiloj yuto ha' bey tu' machi elk'om, machipaxo no' ih chi'etanotoj. ³⁴ Wal xin ha' bay ay hek'alomal ha' tu' ayco heyanna, xi Comam.

Helan chijute coba

³⁵ Yalnipaxo Comam:

—Caw helanojab cheyute heba haca' hunu naj soldado caw watx'ebilico xil isk'ap, yeb aypaxico k'a' yiñ iscantil. ³⁶ Lahanojab cheyute heba haca' ebnaj chejab chismaj yul ispatrón chibey yiñ hunu mohyilal. Hayet ch'apni naj bey yatut cat yahwi naj. Caw yiñ aña xin chishaj ebnaj pulata tet naj patrón tu'. ³⁷ Caw sak'al yet ebnaj chejab elna

iswayañ yet ch'apni ispatrón tu'. Chiwalan teyet, caw yíñ añe chishelilo xil isk'ap naj patrón, cat yawten naj ebnaj wa'o sat meña; ha' caw naj chibatxnic'o tzet chislo ebnaj tu'. ³⁸ Yuxin waxañca yíñ chuman ak'bal, maca yet lañanxa issajbiloj, cat yapni naj patrón tu', caw sak'al yet ebnaj chejab ta elna iswayañ ebnaj.

³⁹ Nachaojabilo heyu hunték'an tzet chiwalti'an teyet: Haca' hunu naj yahaw ña, k'inalo ta yohta naj tzet orahil ch'apni naj elk'om yíñ yatut, caw chimmajwa naj, machim chischacto naj naj yul yatut. ⁴⁰ Ha' quexpax tu' hex ti', helan cheyute heba. Ha' taxca yet mach nano heyu, cat wulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam tet ebnaj iscuwom tu'.

*Naj chejab yijem yeb naj chejab mach yijemoj
(Mt 24:45-51)*

⁴¹ Isk'amben naj Pedro tet Comam:

—Mamin, ¿hañem jetañ chawal hune' yechel ti', mato tet sunil anma? xi naj.

⁴² Yalni Comam:

—Hune' ti' chiwalan yíñ hune' naj ilom munil caw yijem yeb caw ay isnabal, ak'bilico yu naj yahaw munil yul yatut yu yak'ni tzet chislo ebnaj munlawom haca' yalni naj yahaw tu'. ⁴³ Caw sak'al yet naj ta lañan isyijen naj haca' tzet halbilcano tet yet ch'apni naj yahaw munil. ⁴⁴ Yíñ caw isyelal chiwalan teyet: Naj yahaw munil tu' chaco naj naj yijem tu' yahawo yíñ sunil tzet aya. ⁴⁵ Yaj ta chal naj ischuquil: “Wal ya' wahawan, ¿bak'in tam chul ya'?” ta xi naj, cat yoc naj ismak'ni ebnaj chejab yeb ebix chejab, yeb xin hañc'añe

yiñ wa'o chaco yanma naj, yeb xin yiñ tzet chuc' naj, cat yoccano naj uc'u te'. ⁴⁶ Haxa yet istz'ayical mach echmabilo yahaw naj yu caw tona nahul ay naj, cat yul lemna naj yahaw tu', hac tu' xin caw ch'ak'lax ec'oya' yanma naj xol isya'tajil cat yalaxto naj xol ebnaj mach yijemo chute isba.

⁴⁷ K'inalo ta ay hunu naj chejab yohta tzet choche yahaw, yaja' mach chaco naj yiñ isc'ul iswatx'eni, yeb xin mach chisyijepaxo naj tzet chal naj yahaw tu', ha' hune' naj chejab tu' niman isya'tajil chischah naj. ⁴⁸ Walpaxo naj chejab, mach yohtajo ta tx'oj tzet chiswatx'e, ha' naj tu' hanic'ñech'an tz'um ch'ak'lax yija'. Ha' mac niman tzet ak'bilcano tet, nimanpaxo chik'anlax tet, yebpaxo mac niman tzet ak'bilico yul isk'ab, ec'balxa niman chu isk'anlaxayo tet, xi Comam.

Chiscajlecañ isba anma yu Comam Jesús
(Mt 10:34-36)

⁴⁹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Haninti'an hulnajinan wak'acojan hune' haca' k'a' yul yibañk'inal ti'. Ay wala'an ta chiah xaj hune' k'a' tu' tinañ. ⁵⁰ Ay hune' niman isya'tajil chihul wibañan, ha' ton hune' tu' ayco yiñ wanmahan, caw xin ch'ec'ya' wanmahan masanto chija' isba hune' tu'. ⁵¹ ¿Ham heyalni ta yu wanicojan ak'anc'ulal xol anma yuxin quinhulan? Machoj, to yu ispohlen isba. ⁵² Wal tinañ istzabloxaco hune' ti' xol anma. K'inalo ta ay howaño yul hunu ña, oxwañ ch'oc howal yiñ cawañ, haxa cawañ tu' ch'oc howal yiñ oxwañ. ⁵³ Naj mame, ch'oc naj howal yiñ isc'ahol, naj c'ahole ch'oc howal yiñ ismam, ix mi'e ch'oc ix

howal yirñ yunin, ix unine ch'oc ix howal yirñ ismi'. Wal ixnam alibe ch'oc ixnam howal yirñ yalib, cat yocpaxo ix alibe howal yirñ ixnam alibe tu', xi Comam.

Yal Comam ta mach chinachalo yu anma yirñ hune' timpohal bay aya

(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)

⁵⁴ Yalni Comam Jesús tet anma:

—Hayet cheyilni moyan bay chito tz'ayic, caw arie chenaloj cat heyalni: “Chak'a' riab tinañ,” quexchi. Caw xin chij isba tzet cheyala. ⁵⁵ Hayet cheyaben istit jak'ek' yirñ sur, cheyalpaxoj: “Caw chixobxonoj,” quexchi. Hac tu' xin chu yijni isba. ⁵⁶ Hex cheyal heba c'ulal ti', caw helanex hetxumni yirñ tzet chute isba tx'o tx'otx' ti', yeb tzet ye tu' cheyil satcañ yet chishelni isba tiempo, yaj mach chinacha heyu tzet yelapno ye hune' tiempo bay ayexico ti', xi Comam.

Ocañwe yirñ ak'anc'ulal yeb anma ayco ishawal teyirñ

(Mt 5:25-26)

⁵⁷ Yalnipaxo Comam:

—¿Tzet yirñ yuxin caw mach chewatx'elo hunu tzet ye tu' texol hechuquil yirñ caw istoholal? ⁵⁸ K'inalo ta ay hunu mac chachawten sata naj alcal, ha'ojab yet lañan isto naj yul beh, cat hak'anni nimanc'ulal tawirñ tet naj yirñ ak'anc'ulal. Ta mach xin, yet chañapni sata naj alcal, chañalaxico yul isk'ab naj mayor, cat cachyanicto naj yul te' preso. ⁵⁹ Chiwalan tawet mach chañelti yul preso tu' tato mach tz'ajano chawak' hamulta, xi Comam.

13

Yilal hebejnicano hetx'ojal

¹ Ha' yiri hune' tiempohal tu' ay hunték'an ebnaj apni halno tet Comam Jesús yiri tzet yu ispotx'lax hunték'an ebnaj ah Galilea yu ischejbanil naj Pilato. Ismalto ischiq'uil ebnaj xol ischiq'uil no nok' lañan yak'lax xahanbalil tet Comam Dios. ² Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—¿Ham heyalni ta ec'bal ismul ebnaj cam tu' sata hunték'anxa ebnaj ay bey Galilea tu'? ¡Machoj!
³ Wal xin, chiwalan teyet, ta mach chebejcano hetx'ojal, chexcam haca' ebnaj tu'. ⁴ Haca'paxo ebnaj waxajlahoñwañ cam bey Siloé yet yayc'ay hune' torre yibañ ebnaj, ¿tom caw ec'bal ismul ebnaj tu' sata hunték'anxa anma bey coñob Jerusalén, heyalni? ⁵ ¡Machoj! Haquexpax tu' hex ti', ta mach chexmeltzoco yul isk'ab Comam Dios, chexcampaxoj, xi Comam.

Yechel yiri hune' te' higuera mach chisatni

⁶ Yalni Comam Jesús hunxa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj, ay hune' te' higuera sat istx'otx'. Isto naj yilno ta ay sat te', yaja' haxa yet yapni naj yilno te', machi huno sat te' ilcha yu naj. Isto naj yalno tet naj chitañen istx'otx' tu'. ⁷ Yalni naj tet naj: “Oxebxa habil chilán wulic'ojan wilnojan ta ay sat hune' te' higuera ti', yaja' caw machi huno sat te' chak'a. Wal tinañ xin, tzoc'cañ te', nabañe majbililo tx'otx' yu te',” xi naj. ⁸ Istak'wicariñ naj chitañen istx'otx' naj tu': “Mamin, acano te' hune'xa habil ti'. Chint'oco'an tx'otx' yich te', cat wanicojan yabonohal te'. ⁹ Ta chiyak'a sat te', c'ul chal tu', ta mach xin, cat hatzoc'nicañ te',” xi naj.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' ix yir̃ istz'ayic xewilal

¹⁰ Yir̃ hune' tz'ayical xewilal yet iscuywa Comam yul iscapilla ebnaj Israel, ¹¹ ayicto hune' ix ix waxajlañebxa habil yoc hune' yabil yir̃ yu hune' ischejab naj matzwalil, caw c'oñanxa ye ix yu, mañtic'a xin chu istoholbañen isba ix. ¹² Hayet yilnito Comam Jesús ix, yawtenti Comam ix isc'atañ, yalni Comam tet ix:

—Hach ti' miyay, macachcolchalo yul isk'ab hune' yabil ti', ñi Comam.

¹³ Lahwi tu' xin yanayo Comam isk'ab yibañ ix. Hac tu' yu istoholbañen isba ix. Yichico ix yalni c'ulla tzoti' yir̃ Comam Dios.

¹⁴ Yaja' caw tit ishowal naj yahawil yir̃ capilla, yuto cawxicañ hune' ix tu' yu Comam yir̃ istz'ayical xewilal. Yalni naj tet anma:

—Caw wajeb tz'ayic choñmunla yul semana, yuxin yulbal wajeb tz'ayic tu' hulañwe heyak'a' añte heba, yaj mañtaj yir̃ istz'ayical xewilal, ñi naj.

¹⁵ Istak'wicañ Comam:

—Hex cheyal heba c'ulal ti', ta ay hunu hewacax maca to hunu hechex xecan yir̃ istz'ayical xewilal, ¿tom mach chepuhilo no', cat heto heyak'no uc'u ha' no'? ¹⁶ Wal hune' ix ix ti', yichmam ix ye icham Abraham, waxajlañebxa habil istzablotti ix yu hune' yabil ak'bilico yu ischejab naj matzwalil ti'. ¿Tom xin yu istz'ayical xewilal yuxin mach chu iscolcha ix yir̃ hune' isya'tajil ayco yir̃ ti', heyalni? ñi Comam.

¹⁷ Hayet yalni Comam haca' tu', sunil ebnaj ayco ishowal yir̃ Comam tx'ixwicañ ebnaj yet yaben

hune' tu'. Wal sunil anma xin, caw chitzala isc'ul yilni sunil nimeta c'aybale'ule iswatx'e Comam.

Yechel yin̄ yin̄atil te' mostaza
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

¹⁸ Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzet chu isch'ib isbisil anma ch'oc yul isk'ab Comam Dios, heyalni? ¿Baytet yeb c'ul inlah-banan? ¹⁹ Anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios, lahan yeb hunu nich'an yin̄atil te' mostaza chistz'un hunu naj sat istx'otx'. Chich'ibcañ te', cat yoc te' nime te'al, hac tu' xin chu yapni no' ch'ic iswatx'enoco yatut xol isk'ab te', xi Comam.

Yechel yin̄ yañal ixim pan
(Mt 13:33)

²⁰ Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan hune'xa yechel ti' teyet yin̄ tzet chu isch'ib isbisil anma chaco isba yul isk'ab Comam Dios. ²¹ Lahan haca' nich'ano yañal ixim pan chaco hunu ix ix xol oxeb mal ixim harina. Caw xin chisipc'acañ sunil ixim yu, xi Comam.

Yechel te' pulta txan̄e sat
(Mt 7:13-14, 21-23)

²² Hayet isto Comam Jesús yul beh chi'apni bey Jerusalén, ay hunték'an coñob yeb hunték'an aldea bay ec' Comam cuywal. ²³ Ay xin hune' naj k'amben tet Comam:

—Mamin, ¿tom haywañch'an̄e mac chicolchahi? xi naj. Istak'wi Comam:

²⁴ —Ak'we heyanna heyocto yul hune' pulta nich'an ch'an sat. Wal xin chiwalan teyet, caw tx'i'al mac choche chi'octoj, yaj mach chu yu.

²⁵ Wal xin haninti'an lahaninan haca' hunu yahaw ría. Yet ak'balil xin chinpebaltijan ispultahil te'. Lahwi tu', hex chexcancano istíña ch'elicto heyaw sat pulta, cheyalni: “Mamin, hajoñic'tojañ,” quexchi. Yaj chintak'wihan teyet: “Mach quexwohtajojan,” quinchiyán.

²⁶ Yet ayex istíña tu', cheyalnictoj: “Caw hune'ñe coñwa'i, coñhacuynipaxojañ yulajla beh,” quexchi. ²⁷ Cat xin intak'wipaxojan teyet: “Mawalan teyet ta mach quexwohtajojan. ¡Elañwe inc'atañan hex istx'ojalñe chewatx'e!” quinchiyán teyet yíñ hune' tz'ayical tu'.

²⁸ Hac tu' xin chu heyoc ok'oj, cat isñietx'la heyeh yu isya'tajil yet cheyilni icham Abraham yeb naj Isaac yeb naj Jacobo yeb sunil ebnaj ischejab Comam Dios ayco isc'atañ Comam. Walex hex ti', mach chechahlaxictoj. ²⁹ Wal xin chitit anma yulajla coñob yul sat yibañk'inal ti', cat iscutxico isc'atañ Comam Dios, cat iswa' sat meña isc'atañ Comam Dios Yahawil. ³⁰ Ay mac machi yelapno yul sat anma tinañ, yaj caw ay yelapno ye yul sat Comam Dios, ha' caw c'ul ch'elcanico yet bak'in. Aypaxo anma, caw ay yelapno ye tinañ yul sat anma, yaj mach c'ulu ch'eloco yet bak'in, xi Comam.

Caw tz'ay isc'ul Comam Jesús yíñ anma ay bey Jerusalén

(Mt 23:37-39)

³¹ Ha'tic'a yíñ hune' tz'ayic tu', apni hunték'an ebnaj fariseo isc'atañ Comam Jesús, yalni ebnaj:

—Mamin, elañ yul cocoñobti'añ yuto choche naj Herodes cachispotx'o', xi ebnaj. ³² Istak'wi Comam:

—As halwe tet hune' naj lek'ti' tu' haca' no' wech ta hune' tz'ayic ti' yebpaxo hecal chiwak' cawxojan anma ya'ay, yebpaxo xin chiwilojan ischejab naj matzwalil yiñ anma, ha' to yet cabe chilahwi inmuniti'an. ³³ Yuto yilal inlahnihan hune' inbalti'an tinañ yeb hecal, yet cabe xin chinapnihan bey Jerusalén, yuto sunil ischejab Comam Dios yilal iscam bey Jerusalén tu', xi Comam tet ebnaj.

³⁴ Yalnipaxo Comam:

—Hex ah Jerusalén hex ti', chepotx' camo ebnaj ischejab Comam Dios, chek'ojni camo ebnaj chejbilti texol yu Comam. Caw tx'i'al el quexwawtecojan yul ink'aban, haca' chu yawtenico no' mi'e chiyo niñte yunin yalañ xic', yaja' machi heje. ³⁵ Wal tinañ chiwalcanojan teyet, hune' bay ayex ti' chibejlaxcanoj. Chiwalnipaxcanojan teyet tato matxa chinheyilan masanto ch'apni yorahil bay cheyala': “Jalawe tzoti' c'ul yiñ Mac chul coxol yiñ isbi Comam Dios,” quexchi, xi Comam.

14

Hune' naj chimal isnimanil cawxicarñ yu Comam Jesús

¹ Ha' yiñ hune' tz'ayical xewilal, to Comam Jesús wa'o bey yatut hune' naj iswi'ehal yiñ ebnaj fariseo. Aypaxic'o xin huntetek'anxa ebnaj yet fariseohal naj tu', yaben tzet chu yayc'ay Comam yiñ huno tzoti'. ² Yapni hune' naj sata Comam, chimal yoj yeb isnimanil. ³ Isk'amben Comam tet ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, yeb tet ebnaj fariseo:

—¿Chimisje jařiten hunu anma ya'ay yiri istz'ayical xewilal, mato mach chuhi? ři Comam.

⁴Yaja' mařtic'a tak'wi ebnaj. Yoc tznabno Comam yiri isk'ab naj ya'ay tu', iscawxicař naj xin. Lahwi tu' ischejlaxtopaxo naj yu Comam. ⁵Yalni Comam tet ebnaj:

—K'inalo ta chitohc'ay hunu heyuninal maca hunu hewacax yul hunu c'uh, ¿tom mach cheyihti yiri aře, walca istz'ayical xewilal? ři Comam.

⁶Yaj xin mařtic'a yu istak'wi ebnaj yiri tzet yal Comam.

Yal Comam Jesús hune' cuybanil yiri anma chi-awtelax yiri mohyilal

⁷Hayet yilni Comam Jesús anma awtebil tu' is-saynilo anma huntেক'an tz'ořobal ayco yiri meřa caw ay yelapno yehi, yalni Comam hune' cuybanil ti' tet anma:

⁸—Hayet chexawtelax yiri hunu mohyilal, mach chexay tz'ořino yul ch'em caw ay yelapno yehi. Yuto ta ch'apni hunu naj ec'bal yelapno ye tesataj, ⁹cat yapni naj awteře hex tu', cat yalni naj teyet: “Acano hune' tz'ořobal tet naj ti',” ta ři naj, cat heto yiri tx'ixwilal bey hune' comon ch'em. ¹⁰Wal xin hayet chexawtelaxi, saywe huntেক'an comon tz'ořobal bay chextz'oři, haxinwal yet ch'apni naj quexawten tu', cat yalni naj teyet: “Hex wamigo ec'anweti yul tz'ořobal bay caw ay yelapno ye tilah,” ři naj. Haxinwal ch'oc hewinajil sata ebnaj ayco tec'atař sat meřa tu'. ¹¹Yuto ha' mac chiyicař isba, chi'ilaxayoj, wal mac chiyiyo isba, chi'ilaxcař, ři Comam.

¹²Yalnipaxo Comam tet naj awten tu':

—Hayet chawawten anma wa'o tac'atañ, mach hañc'añeho hawamigo chawawte yeb hawuxtaj yeb hawic'al yeb anma k'alom ay hacawilal, yuto ha' ebnaj tu', chak' ebnaj selet tawet yet chaŷyawtenpaxo ebnaj wa'o isc'atañ. ¹³ Wal xin ta ay hunu hak'iñ chawec'tze, cat hawawten anma wa'oj, awte anma meba', anma mach tz'ajano ye isnimanil, anma mach chu yeq'ui, yebpaxo anma mach chu yilni. ¹⁴ Ta hac tu' chawute, sak'al hawet chal tu', yuto chachah ispaj selet yiri hune' tz'ayical bay chiitzitzbicañ anma ayxaco yul isk'ab Comam.

Yechel hune' niman k'iñ
(Mt 22:1-10)

¹⁵ Hayet yabelax hune' tu' yu anma ayco sat meŷa tu', yalni hune' naj tet Comam:

—jSak'al yet anma chiwa' isc'atañ Comam Dios yet hune' tz'ayical tu'! ŷi naj.

¹⁶ Yuxin yal Comam Jesús haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj winaj ec'tzen hune' niman k'iñ. Caw xin tx'i'al anma yawte naj wa'o isc'atañ. ¹⁷ Hayet lañanxa yapni yorahil yoc wah tu', ischejnito naj isc'amte' yalno tet ebnaj awtebil tu' haca' ti': “Toñwej yuto c'ulxa ye tzet chelo,” ŷi naj. ¹⁸ Hayet yaben ebnaj tzet yal naj c'amte' tu', yalni naj babel: “Lañanto inlok'nihan hune' intx'otx'an, ha' tx'otx' chintohan wila'an tinañ, yuxinto ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu wapnojan,” ŷi naj. ¹⁹ Ha' hunxa naj xin halni haca' ti': “Lañanto inlok'nihan lahoñc'oñ inwacaxan yet munil, yuxin ha' no' chinto wilwehan ismunla tinañ. Caw ak' nimanc'ulal wiñan, mach chu intohan,” ŷi naj. ²⁰ Yalnipaxo hunxa naj: “Caw

tolto quinmohyihan, caw mach chu intohan,” xi naj.

²¹ Hayet ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj sunil tzet yal ebnaj awtebil tu' tet naj yahaw tu'. Caw xin tit ishowal naj, yalni naj tet isc'amte' hunelxa: “Wal tinañ, asi' yulaj nime beh, yeb yulaj niñte beh, cat hawiniti sunil anma meba', anma caw yañyoñe, anma mach chu yilni yeb xin anma tx'oj ye yoj,” xi naj. ²² Hunepixto xin ismeltzo naj c'amte' tu', yalni naj: “Mamin, manyijehan inbeyc'ojan wawte'an anma maxawal wetan, yaj caw aytopaxo hamanih lah,” xi naj.

²³ Yalnipaxo naj yahaw tu': “Asi'paxo yulaj niñte beh yebpaxo yulaj nimeta beh, cat hachejniti anma bey watutti'an, haxinwal nohnaxa yul watutti'an, cat istzabloco hune' k'irñ ti'. ²⁴ Yuxinto chiwalan teyet: Sunil ebnaj awtebil babel tu', machi hunu ebnaj chiwa'o sat inmeñati'an,” xi naj yahaw tu', xi Comam.

Anma chi'oc tzujno yinta Comam hinanojab ischahni isya'tajil
(Mt 10:37-38)

²⁵ Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam Jesús. Hayet hunel tu', ismeltzo isba Comam, yalni tet anma:

²⁶ —Ta ay mac choche chi'oc inchejabojan yaj ta ec'bal chaco yanma yirñ ismam yeb ismi' insatajan, maca yirñ yixal, yuninal, yuxtaj, yanab maca chisya'ilñe isba insatajan, ta hac tu' mach chu yoc inchejabojan. ²⁷ Ha' mac hinan yaben isya'tajil walca ch'ak'lax camo yirñ culus, ha' chu yoc inchejabojan.

28 K'inaloj ta ay hunujex cheyoche heyak'acari hunu heyatut caw nimajal chu, ¿tom mach babelo chexoc tz'ořno, cat hetxumni hanta chec'ay yiri, yu heyilni ta chexk'o, mato machoj? 29 Yaja' ta toře niman cheyayo xe' matxa chexk'o helahni te', ch'oc anma tzebo teyiri yet chilni hune' tu', 30 cat yalni: "Hune' naj ti', toře yicheco naj hune' yatut ti', yaj machi mak'o naj islahni," ģim anma tu'.

31 Macato ta ay hunu naj rey lařan isto ak'o howal yiri hunxa naj rey, yaja' lahořebri mil issoldado naj. ¿Mataxca mach babelo ch'oc tz'ořno naj, cat yilni naj ta chu isk'o naj yiri hunxa naj rey ay hunc'al mil issoldado? 32 Yaja' ta chistxum naj ta mach chik'o naj chabe, yet nahatto ayto hunxa naj rey tu', cat yanito naj ischejab isk'anno tzet chu yoc yiri ak'anc'ulal yeb naj.

33 Yuxin, haquexpax tu' hex ti', ta cheyoche oco tzujnu wintajan, caw yilal quinheyanicojan babel sata sunil tzet ayex, ģi Comam.

Yet chic'ayto isc'achi'al atz'am

(Mt 5:13; Mr 9:50)

34 Hac tu' xin, caw c'ul atz'am atz'am yocnico ju, yaja' ta chic'ayto isc'achi'al atz'am, ¿tzet chu yoc isc'achi'al hunelxa? 35 Matxa tzet ch'ocnico atz'am tu', nitam cosomnito xol tx'o tx'otx', maca xol k'alem yu yoc abonohal. Wal xin toxaře chitir-laxtoj. Txumwelo tzet chalilo hune' chiwalti'an, ģi Comam tet anma tu'.

15

Yechel yiri no' me' c'aynatoj

(Mt 18:10-14)

¹ Ha' ebnaj chiinilo ch'en tohlabal chito bey Roma, yeb ebnaj mach c'ulo tzet chiswatx'e, ha' ebnaj hitzico yaben tzet chal Comam Jesús. ² Yu hune' tu' xin oc ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés buchwal yiñ Comam, yalni ebnaj:

—Wal naj Jesús ti', caw chischah naj ebnaj mulum, cat iswa'paxo naj yeb ebnaj, xi ebnaj yiñ Comam.

³ Yuxin yal Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

⁴ —K'inaloj ta ay hunu naj ay cien isme', yaja' ta chic'ayico hunu no', ¿mataxca mach chacano naj no' noventa y nueve bay chilowi, cat isto naj issayno no' c'aynato tu' masanto chi'ilcha no' yu naj? ⁵ Hayet chi'ilcha no' yu naj, caw chitzalacañ isc'ul naj, cat yanahto naj no' yibañ iswixic', cat istit naj. ⁶ Haxa yet ch'apni naj yatut, cat iscutxbanico naj yamigo yeb anma ayayo iscawilal naj, cat yalni naj: “Tzalahañwe wintajan yuto ma'ilcha hune' inme'an c'aynatoj,” xi naj.

⁷ Yuxin chiwalpaxojan teyet, hayet ch'oc hune' anma mulum yul isk'ab Comam Dios, ay tzalahilal yul satcañ satapaxo yiñ noventa y nueve anma chisna ta machi ismul, xi Comam.

Yechel ch'en melyu c'aynatoj

⁸ Yalnipaxo Comam Jesús:

—K'inaloj ta ay hunu ix ix ay lahoñeb ismelyu, yaja' ta chisc'ayto ix hunu ch'en, ¿mataxca mach chistzujba ix k'a' yiñ iscantil, cat istz'isni ix yul yatut, cat issayni ix yiñ nañc'ulal masanto chi'ilcha ch'en yu ix? ⁹ Lahwi yilcha ch'en yu ix xin, cat iscutxbanayo ix iswalix yeb anma

ayayo iscawilal, cat yalni ix: “Tzalahariŋwe win-tajan, yuto ma'ilcha inmelyuhan c'aynatoj,” xi ix. ¹⁰ Yuxin chiwalan teyet, hac tu' yul satcañ, caw ay tzalahilal xol ebnaj yángel Comam Dios yu hune' naj mulum chisna isba cat yoc yul iskab Comam Dios, xi Comam.

Yechel hune' naj c'ahole c'aynatoj

¹¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ay hune' naj mame cawañ isc'ahol. ¹² Yaja' naj tzujan winaj tu' yal naj tet ismam: “Mam, ak'cano inmajulan tinañ,” xi naj. Yuxin ispohto naj mame tu' tzet ay yiri ebnaj iscawañil. ¹³ Hayebixto tz'ayic xin iscutxbanayo naj istohol ismajul ak'lax tet, isto naj bey hune' coñob nahat, yoc naj isc'aytzenolo ismelyu yiri istx'ojal. ¹⁴ Hayet xaistañtzelo naj sunil ismelyu tu', yichico hune' niman wahilal bey hune' coñob tu'. Niñtejal xin yoc naj yijlen wahil yu mañtzetal. ¹⁵ Yuxin to naj isk'ana' yet munil tet hune' naj ay yul coñob tu'. Ischejlaxto naj tañe txitam sat istx'otx' naj yahaw no'. ¹⁶ Yu ñohchahilal xin yoche naj islob sat te' tx'alib chi'ak'lax islob no' txitam, yuto machi mac ch'ak'ni tzet chislo naj.

¹⁷ Lahwi tu' xin, istit yiri isnabal naj, yalni naj ischuquil: “Sunil isc'amte' inmaman caw ay tzet chislo, wal inpaxojan xin, lañan incaman yu wahil bey ti'. ¹⁸ Wal tinañ meltzohoj intohan bey yatut inmamtu'an, cat walnihan tet ya': ‘Mam, caw mawaco inmulan yul sat Comam Dios yebpaxo yul hasat. ¹⁹ Matxa chu wocan hac'aholoj, to hac'amte'xa chiwucojan,’ quinchirñetic'ahan,” xi naj ischuquil. ²⁰ Lahwi tu' xin, ispaxto naj bey yatut ismam.

Ayto yapni naj xin, yillaxto naj yu ismam; caw tz'aycañ isc'ul ismam naj yilni. Isto lemna naj mame tu' ischahno naj. Yoc lak'no naj yirñ isc'ahol tu', istz'ohnipaxo naj isk'otx naj yu tzalahilal.

²¹ Yalni naj tet ismam: “Mam, caw mawaco inmulan yul sat Comam Dios, yebpaxo tawet. Matxa chu wocan hac'aholoj,” xi naj. ²² Yalni naj mame tu' tet ebnaj ischejab: “As iwelti yirñ añe hunu xilk'ape caw c'ul, cat yoc yirñ inc'aholti'an, cat heyanico isjolk'ab naj yeb isxañab naj, ²³ cat hetopaxo heyinoti hunu no' wacax caw bak'ich, cat hepoptx'ni camo no', yuto chijec'tze hunu k'irñ, cat cowa'wej. ²⁴ Yuto ha' hune' inc'aholti'an haca'tañe camnaxa, yaja' haca'tañe mahulcañ isc'ul naj. Haca' ta c'aynaxato naj, yaj tinañ ma'ilcha naj,” xi naj mame tu'. Lahwi tu' xin yec'tzelax hune' k'irñ tu'.

²⁵ Yet ayco ebnaj yirñ hune' k'irñ tu', yul naj babel c'ahole yirñ ismunil. Yaja' ayto yapni naj bey yatut yaben naj hune' k'irñ tu'. ²⁶ Yawten naj hune' ischejab ismam, isk'amben naj: “¿Tzet yirñ yuxin ayco hune' k'irñ tu'?” xi naj.

²⁷ Yalni naj chejab tu' tet naj: “To hawuxta mahuli, yuxin mayal hamam ta chipotx'lax camo hunu no' wacax caw bak'ich yuto cawñe mayu yul naj,” xi naj.

²⁸ Yaja' caw tit ishowal naj, yuxin mach isjecto naj yul yatut ismam. Haxa yet yaben naj mame tu', yelti naj, yay sat naj tet isc'ahol tu' ta ch'octo naj yul ña. ²⁹ Yalni naj tet ismam tu': “Mam, caw hawohtaj hantaxa tiempo wichicojan immunlan tawintaj. Machi hunelo chinmañc'ohan

tzet chawala, yaj nitam hunu no' nich'an chiw chawak' wetan cat wec'tzenan hunu k'iñ yeb ej wamigohan,” xi naj. ³⁰ “¿Tom yu mahul hune' hac'ahol ti' yuxin maxapotx' camo no' wacax caw bak'ich? Naj toñe etantó hamelyu yिñ ebix ix tx'oj ye iswi',” xi naj tet ismam tu'.

³¹ Istak'wi naj mame tu': “C'ahol, hach ti', ayachtic'aco inc'atañan sunilbal tiempo, yeb sunil tzet ayinan hawetpaxo yehi. ³² Yaja' tinañ caw yilal yoc hune' k'iñ ti' cat jak'ni tzala coc'ul, yuto hune' hawuxta ti' haca'tañe camnaxa, yaj mahul-cañ isc'ul hunelxa. Haca' ta c'aynaxato naj, yaj tinañ xin ma'ilcha naj,” xi naj mame tu', xi Comam.

16

Yechel yिñ hune' naj yahaw munil

¹ Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet ebnaj iscuymom:

—Ay hune' naj k'alom, ay xin hune' naj ayco yahawo ismunil naj. Yaja' yabelo naj patrón tu' ta lañan isc'aynilo naj ilom munil tu' tzet ay naj. ² Yuxinto yawte naj patrón naj ilom munil tu', yalni naj tet naj: “Mahul hallaxo wetan tato ach ti' lañan hac'aynilo tzet ayinan. Wal tinañ xin, caw yilal tz'ajan chawak'cano sunil tzet ayco yul hak'ab wuhan, yuto chañwilojan yिñ inmu-nilti'an,” xi naj.

³ Yalni naj ilom munil tu' yिñ isnabal: “¿Tzet chiwute inbahan, yuto chiyik'alo inpatronan inmu-nilti'an? Yaj matxa k'aynajo innimanilti'an yिñ munil caw ya'taj. Chintx'ixwipaxojan wec'an k'ano tzet ye tu' matanil tet anma. ⁴ Wal tinañ

wohtaxahan tzet chiwute inbahan, waxařica machi inmunilan ay mac chinchahnihan bey yatut,” ři naj.

⁵ Lahwi tu' xin, yichico naj yawten ebnaj ay isc'as tet ispatrón tu' yiř hununtajil. Isk'amben naj tet naj babel: “¿Hanta hac'as tet inpatronan?” ři naj. ⁶ Yalni naj xin: “Hune' cien barril te' aceite inc'asan,” ři naj. Yalni naj ilom munil tu': “Tinař xin, ay yumal hac'as lah. Ayař tz'ořnoř, cincuenta xaře chawuteco hac'as yiř hune' hum ti' yiř aře,” ři naj.

⁷ Lahwi tu' xin, isk'amben naj tet hunxa naj: “¿Hanta hac'as tet inpatronan?” ři naj. Istak'wi naj: “Hune' cien mal ixim trigo,” ři naj. Yalni naj ilom munil tu': “Ay yumal hac'as lah, ochenta xaře chawuteco hac'as yiř te',” ři naj.

⁸ C'ayilo isc'ul naj patrón tu' yiř naj ilom munil tu', waxařica tx'oj isnabal naj, yaj caw helan naj iscolni isba. Yuxin chiwalan teyet, caw bisc'ulal, yuto ha' anma mach ohtaře Comam Dios, caw helan iswax'en istx'ojal. Wal ebnaj yet Comam yehi, caw mach helano ebnaj iswax'en tzet choche Comam Dios.

⁹ Chiwalan teyet, ha' ch'en melyu chu iswax'en ch'en istx'ojal; walex hex ti' xin, yiřņeojab isc'ulal cheyaco hemelyu, haxinwal ay mac chaco isba yul isk'ab Comam Dios. Ta hac tu', hayet matxa tzet ch'ocnico ch'en melyu heyu, Comam Dios chexchahni bey hune' heyatut satcař yiř hunelře.

¹⁰ Ha' mac c'ul chute isba yiř nich'an ch'ak'lax yul isk'ab, caw c'ulpaxo chute isba yiř niman ch'ak'lax tet. Hac tu' xin, ha' mac machiswalil chute isba yiř nich'an ch'ak'lax tet, caw

machiswalil chutepaxo isba yíñ niman ch'ak'lax yul isk'ab. ¹¹ Yuxín ta mach c'ulo cheyute heba yíñ hek'alomal yul sat yibañik'inal ti', ¿ha' tom xin hune' isk'alomal satcañ chi'ak'lax teyet? ¡Machoj! ¹² Hac tu' xin ta mach c'ulo cheyute heba yíñ tzet ye tu' mach heyeto yehi, ¿hato c'anab hune' heyettic'a yehi chiak'lax teyet? ¡Machoj!

¹³ Machi hunu naj munlawom chu ismunla yinta cawañ patrón, yuto ta choche naj naj babel, chisyah naj naj iscab. Yebpaxo ta yijem chute isba naj tet naj babel, chismañic'o naj tzet chal naj iscab. Hac tu' xin mach chu coyijen tzet chal Comam Dios ta ayco janma yíñ k'alomal, ¿xi Comam Jesús tet ebnaj iscuywom tu'!

¹⁴ Haxa yet yaben ebnaj fariseo tzet yal Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yíñ Comam, yuto caw ayco yanma ebnaj yíñ ismelyu. ¹⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Hex ti', satañe anma caw c'ul cheyute heba, yaj Comam Dios yohta tzet ayayto yul heyanna. Ha' tzet ye tu' caw niman yelapno ye yul sat anma, machi yelapno yul sat Comam Dios, ¿xi Comam Jesús.

*Tzoti' c'ul hul selelo isley naj Moisés
(Mt 5:17-20)*

¹⁶ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yalañto mañto chul naj Juan anicañ ha' iswi' anma, cuylax isley naj Moisés yeb tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. Yíñxa istiepohal naj Juan tu' xin, ichico ispujbalaxic'o tzoti' c'ul yíñ tzet chu yoc

anma yul isk'ab Comam Dios, ha' anma tu' chak' yip yanma yoc yul isk'ab Comam.

¹⁷ Hune' satcañ ti' yeb tx'o tx'otx' chitañiloj, wal isley Comam Dios, machi hunu cuybanil ch'ec'to yet yijni isba sunil, xi Comam.

Cuybanile yir mac chispohle isba yeb yixal
(Mt 19:1-12; Mr 10:1-12)

¹⁸ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Ta ay hunu naj winaj chispole isba yeb yixal, cat ismohyi yeb hunuxa ix, chaco naj ismul yul sat Comam Dios. Yebpaxo naj chi'ik'ni ix pohlebil isba yeb yichamil tu', chapaxico ismul naj yul sat Comam Dios,* xi Comam.

Naj k'alom yeb naj meba' Lázaro
(Lc 1:53; 6:20-26; 12:13-21)

¹⁹ Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa cuybanile haca' ti':

—Yet hunel ay hune' naj winaj caw k'alom, hañc'añe k'ap xilk'ape caw c'ul, caw ay istohol chaco naj yir. Chec'tzen naj nimeta k'iñ yul yatut hunun tz'ayic. ²⁰⁻²¹ Aypaxo hune' naj caw meba', Lázaro isbi; chiay tz'oñino isti' ispultahil yatut naj k'alom tu', caw choche naj yak'a' noho isc'ul yu isk'al isti' naj k'alom chi'ayc'ayti sat meña. Caw xin ya'ay naj yu tx'ac, ch'apni xin metx tx'i' islek'a' istx'ac naj tu'. ²² Yaj hul hune' tz'ayic bay cam naj Lázaro tu', yilaxto yanma naj yu ebnaj yángel Comam Dios bey hune' ehobal ch'ij paraíso isc'atañ icham Abraham. Iscampaxo naj k'alom tu', ismulax naj. ²³ Haxa yet ayxa naj k'alom yul cambal,

* **16:18** Mt 5:32; 1Co 7:10-11

lañan xin yec'ya' yanma naj bey tu', ist'añixito naj yilnito naj naj Lázaro isc'atañ icham Abraham.

²⁴ Yah yaw naj k'alom tu', yalni naj haca' ti': "Mam Abraham, tz'ayojab hac'ul wiñan. Chejti naj Lázaro inc'atañan ink'ana'an, islaba'ab naj iswi' yiximal isk'ab xol ha ha', cat yul yak'no chewbo naj wak'an, yuto caw ch'ec'ya' wanmahán xol hune' k'a k'a' ti'," ñi naj k'alom tu'.

²⁵ Istak'wi icham Abraham tu': "Hach wet anmahil tijab yul hac'ul yet ayach yul sat yibañk'inal, caw c'ulch'anñe ec' hawila', wal naj Lázaro ti', caw isya'tajilñe bey naj yila'. Yaja' tinañ, lañan yak'ni tzalaho isc'ul naj, walach xin, lañan hawaben isya'tajil. ²⁶ Yebpaxoj, ay hune' niman xab coxol, walca ta ay mac choche ch'ec'to bay ayex tu', mach chuhi, yebpaxo ta ay mac bay ayex tu' choche ch'ec'ti bey ti', mach chupaxoj," ñi icham Abraham tu' tet naj.

²⁷ Yalnipaxo naj k'alom tu': "Ta hac tu' xin, Mam Abraham, caw chink'anan tawet ta chachejto naj Lázaro tu' bey yatut inmaman, ²⁸ cat yalni naj yabe' howañ wux'tajan ay bey tu', haxinwal mach chul ebnaj yeta' yanma bay ay inti'an," ñi naj.

²⁹ Yalnipaxo icham Abraham tu': "Wal ebnaj hawux'ta tu', ayco tzet tz'ibñebil yu naj Moisés yeb tzet tz'ibñebil yu ebnaj ischejab Comam Dios tet ebnaj. ¡Isyijejob ebnaj tzet chala!" ñi icham.

³⁰ Istak'wicañ naj k'alom tu': "Ho', yeli Mam Abraham, yaja' ta ay hunu naj camnaxa chiitzitz-ibicañ, cat isto yalno tet ebnaj wux'tatu'an chimis-beja'cano ebnaj istx'ojal," ñi naj.

³¹ Yalnipaxo icham Abraham: "Tato mach choche ebnaj yabe tzet yalcano naj Moisés yeb

tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios, waxańca ay hunu naj camnaxa chiitzitzbicań xol camom, cat isto yalno tet ebnaj, mańtic'am chah-paxico ebnaj yirń isc'ul," ńi icham Abraham tet naj, ńi Comam Jesús.

17

Caw ay ismay ta chijak' ayc'ayo hunu mac yirń istx'ojal

(Mt 18:6-7, 21-22; Mr 9:42)

¹ Yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuwymom:

—Ayńietic'a istx'ojal bay ch'ayc'ay anma yul sat yibańk'inal ti', iyaja' c'anch'an mac ch'ak'ni ayc'ayo hunu maca! ² Ha' hune' mac tu', c'ulojab isc'allaxico hunu niman ch'en yirń isnuk', cat istirlaxto xol ha' mar sata ta chak' ayc'ayo yirń istx'ojal hunu mac uninto wirńan, ńi Comam.

³ Yalnipaxo Comam:

—jNanńeojab heyu hex ti'! Ta ay hunu heyuńta maca hunu heyanab chaco ismul teyet, cachwańwe yirń. Yaj ta chishel isbeybal, ak'we nimanc'ulal yirń, ⁴ waxańca hujel chaco ismul teyet yirń hune' tz'ayic, yaj ta hujel ch'apni isk'ana' nimanc'ulal teyet, yilal heyak'ni nimanc'ulal yirń, ńi Comam.

Ay tzet chisje cowatx'eni tato chijaco janma yirń Comam Dios

⁵ Isk'anni ebnaj ischejab Comam Jesús tet haca' ti':

—Ak' yip janmahań yirń Comam Dios, ńi ebnaj.

⁶ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Ta caw cheyaco heyanma yirń Comam Dios, waxańca chiichico haca' hunu te' nich'an hińiat

mostaza, wal tu' chu heyalni tet hunu te' k'ebtaj morera* haca' ti': "Hoc'ati haba bey ti', cat hato hatz'unnayto haba xol ha' mar," ta quexchi, chisy-ije te' tzet cheyala, xi Comam.

Ha' tzet chiswatz'e hunu naj munlawom

⁷ Yalni Comam:

—Ta ay hunu hemunlawom ispeto t'oco tx'otx', maca ilo wacax, mataxca cheyal tet naj: "Ocañ, ayañ tz'onoj cat hawa'i," ¿Tom quexchi xin?
⁸ ¡Machoj! To ha' cheyal tet naj: "Watz'e tzet chinlohan, chilahwi tu', cat hawoc habatx'nic'o tzet chiwochehan, chilahwo inwa'canojan xin, cat hawa'o hach ti'," quexchi. ⁹ ¿Tom xin cheyak' yuch'andiosal tet naj yu chisyijen naj tzet cheyala? ¡Machoj! ¹⁰ Haca' hune' naj munlawom tu', haquex tu' hex ti'. Lahwi hewatz'en sunil baytet chejbil hewatz'e yu Comam Dios, cat heyalni haca' ti': "Wal xin caw ismunlawom Comam Dios jecanojañ yuxin caw yilal coyijenañ tzet chal Comam Dios," quexchiojabi, xi Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús lahoñwañ ebnaj ayco lepra yirñ

¹¹ Yet lañan isto Comam Jesús yul isbelal Jerusalén, yec'to Comam xolbal ismajul Samaria yeb ismajul Galilea. ¹² Hayet yapni Comam bey hune' aldea, yelilo lahoñwañ ebnaj winaj ischahno Comam. Ayco yabil lepra yirñ ebnaj, yuxin nahat cancano liñno ebnaj. ¹³ Istzabnico ebnaj yahwi tet Comam:

* **17:6** Te' morera ay bey Judea caw nime k'ebta te'

—Mam Jesús, Mam cuywawom, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, xi ebnaj.

¹⁴ Hayet yilni Comam Jesús ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—As yewe heba sata ebnaj sacerdote Israel, xi Comam tet ebnaj. Hayet lañan isbelwi ebnaj tu', yelcano hune' yabil tu' yiñ ebnaj. ¹⁵ Hune' naj xol ebnaj tu', hayet yilni naj ta caw c'ulxa ye isnimanil, ismeltzoti naj yiñ caw tzalahilal yalni c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios yiñ caw ip. ¹⁶ Hayet yapni naj isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam yu yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam. Hune' naj tu', ah Samaria naj.

¹⁷ Lahwi tu', yalni Comam Jesús:

—Yaj lahoñwañ ebnaj mael hune' yabil ti' yiñ, ¿baytu'wal ayco baloñwañxa ebnaj? ¹⁸ ¿Tom hañc'añe hune' naj nan coñobal ti' mahul ak'no yuch'andios tet Comam Dios? xi Comam. ¹⁹ Yalni Comam tet naj:

—Ahañliñnoj, cat hapaxtoj. Yu max-awaco hawanma yiñ Comam Dios, yuxin macachañchahi, xi Comam tet naj.

Yet chi'oc Comam Dios Jahawiloj yiñ sunilbal tiempo

(Mt 24:23-28, 36-41)

²⁰ Ay huntেক'an ebnaj fariseo k'amben tet Comam Jesús bak'in chihul istiepohal yet ch'oc Comam Dios Jahawiloj. Istak'wi Comam:

—Hayet ch'oc Comam Dios heyahawiloj, mach chu jilni yu cosat. ²¹ Yuxin machi mac chu yalni: “Ha' bey ti' aya,” maca to “Ha' bey tu' aya,” mach

xiój. Yuto haxa yul yanma anma ch'oc Comam Dios Yahawoj, xi Comam.

²² Lahwi tu' xin, yalni Comam tet ebnaj iscu-y-wom:

—Chi'ayilo hune' tiempohal bay cheyala: Ayxic'a chul Comam Ak'bilti coxol yu Comam Dios hunelxa, waxańca hune'ńe tz'ayic quexchi, yaj mańtic'a chinheyila'an. ²³ Yuxin, waxańca ay anma chihalni teyet: “Ay Comam bey ti' lah,” maca to aypaxo anma chihalni: “Ha' tu' ay Comam bey tu' lah,” waxańca xi, caw mach chexoc tzujnu yinta ebnaj. ²⁴ Yuxin chiwalcanojan teyet, haca' chu yah jepla c'uh yiń sunil satcań, hac tu' chu wulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ²⁵ Yaja' yiń babel caw chiak'lax ec'oya' wanmahan yu anma cat quinyintańencaniltojan yiń hune' tiempohal ti'.

²⁶ Haca' yu anma yiń istiehpohal naj Noé, hac tu' chiyupaxo anma yet chinhulan yiń iscayelal, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. ²⁷ Yiń istiehpohal naj Noé tu', ay ebnaj wa'o chu, aypaxo ebnaj uc'u te', ay mac lańan ismohyi. Ha' huntেক'an tu' lańan iswatx'en anma yet yocto naj Noé yul te' niman barco. Lahwi yocto naj Noé tu', istit hune' niman yaxńab, iscamilo sunil anma yu ha'.

²⁸ Hac tu' yupaxo anma yiń istiehpohal naj Lot. Caw matzet chal isc'ul anma, sak'al iswa'i yeb chi'uc'ui-paxoj. Chilok'wi cat istxońwi. Chistz'unni istz'unub, chahnipaxocań yatut. ²⁹ Yaja' yet yelti naj Lot yul cońob Sodoma tu', haca' xańe yayńab, hac xańe tu' yayilo k'a' yeb asufre satcań. Iscamilo anma sunil yu hune' k'a'

tu'. ³⁰ Haca' yu anma yet hune' tiempohal tu', hac tu' chu anma yirñ hune' tz'ayical bay chinhulan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Inmaman.

³¹ Yet hune' tz'ayical tu', ha' mac ayahto yibañ yac'alil yatut mach chu yayti yinolti isk'uybe yul yatut, yeb mac ayto xol ismunil, matxa chu ispaxti yatut. ³² Tijab yul hec'ul yirñ yixal naj Lot. ³³ Ha' mac ch'ok' yanma yirñ tzet aya, mach chischah isk'inal yirñ hunelñe. Haxa mac hinan isc'ul isbejnicano tzet ye tu' wiñan, chischah isk'inal mach istañbal.

³⁴ Chiwalan teyet, ta ay cawañ anma chiway sat istx'at yet hune' ak'bal tu', hune' chi'ilaxtoj, hune' chicancanoj. ³⁵ Cawañ ebix ix hune'ñe lañan iscawni, hune' ix chi'ilaxtoj, hune'xa ix chicani. ³⁶ Cawañ ebnaj hune'ñe chimunlahi, hune' naj chi'ilaxcañ, hune'xa naj chicani, xi Comam.

³⁷ Isk'amben ebnaj iscuwym Comam:

—Mamin ¿baytu'wal chub hune' tu'? xi ebnaj. Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw haban hune' tu', ha' baytic'a pac'anayo hunu camom, ha' tu' chiscutxba isba no' usmij, xi Comam Jesús.

18

Yechel yirñ hune' ix hunix sata hune' naj alcal

¹ Yalnipaxo Comam Jesús hune' yechel ti' tet ebnaj iscuwym yu istxumni ebnaj ta caw yilal istxahli yirñ sunil yanma tet Comam Dios yirñ sunil-bal tiempo. ² Yalni Comam tet ebnaj:

—Yet hunel ay hune' naj alcal yul hune' coñob. Caw mach chixiw naj tet Comam Dios, yebpaxo

machi yelapno ye anma yul sat naj. ³ Yultic'a hune' coñob tu' ay hune' ix hunix. Hunun tz'ayic isbeyc'o ix isk'anno tet naj alcal tu', chalni ix haca' ti': "Ay hune' mac ay ismul wetan, yuxin chink'anan tawet ta chawatx'eayo yirñ caw istoholal," xi ix tet naj.

⁴ Tx'i'al el beyc'o ix, yaj mach chisje naj iswatx'e hune' howal tu'. Lahwi tu' xin yalni naj yul yet ischuquil: "Mach chinxiwan tet Dios, machipaxo hunu anma ay yelapno yul insatan, ⁵ yaj wal tinañ xin caw yilal inwatx'enan tzet chal hune' ix ti' yuñe isbejni ix yuli, ta machoj chitibayo wuhan yulic'o ix inc'atañan," xi naj, xi Comam. ⁶ Yalnipaxo Comam:

—Abewe tzet yute yalni naj alcal mach chixiw tet Comam Dios. ⁷ Hajxam Comam Dios, ¿tom mach iscol Comam macta sic'bililo yu ta ayñetic'aco isk'anni tz'ayic ak'bal tet Comam? ¿Mataxca k'ahan yechman anma tu' tzet chisk'an tet Comam? ¡Machoj! ⁸ Chiwalan teyet machi nahatli iscollax huntex'an anma tu' yu Comam. Yaj yet chinhulan hunelxa, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ¿ay tom anma chicawxo isc'ul yirñ Comam Dios? Matxam caw maca, xi Comam Jesús.

Yechel yirñ hune' naj fariseo yeb naj ik'omilo tohlabal

⁹ Yalnipaxo Comam Jesús hune'xa yechel ti' tet anma chal isba c'ulal, yeb chiyahnipaxo yet anmahil. ¹⁰ Yalni Comam haca' ti':

—Ay cawañ ebnaj beyc'o txahlo yul yatut Comam Dios, hune' naj fariseo, hune'xa naj ik'omilo

tohlabal chito bey Roma. ¹¹ Ha' naj fariseo, liñan naj chitxahli naj haca' ti': "Mamin, chiwak'an yuch'andiosal tawet yuto haninti'an manlahanojan yeb anma elk'om, yeb anma tx'oj isbeybal, yeb ebnaj ixlom; yebpaxo manlahanojan yeb hune' naj ik'omilo tohlabal ti'. ¹² Walinan, cayel mach chinwa'an yul semana yu intxahlihan tawet, cat wak'nihan isdiezmohal* yiri tzet chiwik'an," xi naj tet Comam.

¹³ Wal naj ik'omilo tohlabal tu', nahat liñanti naj, xulanayo naj chitxahli yu yinayo isba tet Comam. Chistiñico naj istxam isc'ul yu bisc'ulal yu ismul, chalni naj tet Comam: "Mamin, ak' nimanc'ulal wiñan, caw muluminan," xi naj, xi Comam. ¹⁴ Yalnipaxo Comam:

—Chiwalan teyet, hune' naj ik'omilo toholabal tu', meltzo naj yatut yiri caw tzalahilal yuto ak'laxcano nimanc'ulal yiri ismul naj yu Comam. Wal naj fariseo tu', mach chischah naj isc'ulal sata Comam, yuto ha' mac chiyicari isba, chi'ilaxayoj, haxa mac chiyiyo isba sata Comam chi'ilaxcari, xi Comam.

Isk'an Comam Jesús isc'ulal Comam Dios yibañ niñte unin

(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)

¹⁵ Yet hunel ay mac initi niñte yuninal tet Comam Jesús yu yanayo isk'ab Comam yibañ iswi'. Yaja' yet yilni ebnaj iscuwom Comam hune' tu',

* **18:12** Diezmo chal yelapno tato yiri hunun quetzal chijik'a, lahoñeb centavo yet Comam Dios yehi. Haca' ta chijik' Q100.00 (quetzales), Q10.00 chijak' tet Comam Dios. Lc 11:42; Heb 7:2.

iscachni ebnaj anma. ¹⁶ Yawten xin Comam ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Mach checach istit nište unin inc'atañan, yuto ha' mac chute isnabal haca' nište unin ti' ha' chu yoc yul isk'ab Comam Dios. ¹⁷ Yuxin chiwalan yiñ isyelal teyet, ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawoj haca' yeco yanma nich'an unin yiñ ismam ismi', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

*Hune' naj k'alom tzotel yeb Comam Jesús
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

¹⁸ Ay hune' naj iswi'ehal coñob k'amben tet Comam Jesús:

—Mam cuywawom, caw c'ulach. ¿Tzet wal wuten inbahan cat inchahnihan hune' k'inale mach istañbal? xi naj. ¹⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—¿Tzet yiñ xin chinhawalan c'ulal? Machi huno mac c'ul, cachanñe Comam Dios. ²⁰ Hach ti' ha-wohta huntেক'an cuybanile chalni haca' ti': “Mach chañixli, mach chañpotx'wahi, mach chañelk'awi, mach chahobcañ lek'ti'al yiñ hunuxa anma, ayo-jab yelapno ye hamam hami' yul hasat,” xi Comam tet naj. ²¹ Istak'wi naj tet Comam:

—Sunilal huntেক'an chawal ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, xi naj.

²² Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet naj:

—Ayto hune'xa caw yilal hawatx'eni. Txoñto sunil tzet ayach, cat hawitxk'anto istohol yiñ anma meba', haxinwal caw ay hak'alomal sat-cañ. Lahwi tu', cat hawoc tzujno wintajan, xi Comam. ²³ Hayet yaben naj hune' tu', caw oc-cano bisc'ulal yiñ yanma naj yuto caw k'alom naj

sic'lebil. ²⁴ Hayet yilni Comam ta caw oc bisc'ulal yir̄n isc'ul naj, yalni Comam:

—Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios. ²⁵ K'inaloj hunu no' camello, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en acuʒa? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam. ²⁶ Ha' anma aben tzet yal Comam tu', isk'amben haca' ti':

—Ta hac tu', ¿mac taxca hunu chu iscolchahi? xi anma. ²⁷ Istak'wi Comam:

—Ha' tzet caw ya'ta yul sat anma, mach ya'tajo yul sat Comam Dios, xi Comam.

²⁸ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, wal oñti'añ sunil tzet ayoñañ bejbilcano juañ yu joc tzujnojañ tawintaj, xi naj.

²⁹ Yalni Comam Jesús:

—Ha' mac chaco yanma yir̄n yet Comam Dios babel, tzujanxa tu' cat yanico yanma yir̄n yatut, yixal, ismam, ismi', yux'taj, yanab, yuninal, ³⁰ ha' ton huntেক'an anma tu', caw niman ispaj chischah tet Comam Dios yul sat yibañk'inal ti', cat ischah-nipaxo isk'inal mach istañbal yir̄n islahobal tz'ayic, xi Comam.

*Yal Comam Jesús iscamical yir̄n yoxel
(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

³¹ Yawtelo Comam Jesús ebnaj cablahoñwañ is-cuywom ischuquil, yalni Comam tet ebnaj:

—Wal tinañ jahweto bey Jerusalén. Ha' bey tu' chija'cano isba sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios.

³² Chinalaxicojan yul isk'ab ebnaj mach Israeloj.

Chitzebo ebnaj wiñan, cat isbahwaho ebnaj wiñan, cat istzubloco ebnaj wiñan.

³³ Chinmak'laxojan yu ebnaj, chilahwo tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yiñ yox tz'ayic cat witzitzbicañan xol camom hunelxa, xi Comam tet ebnaj iscuwom.

³⁴ Yaj mañtic'a tzet nachalo yu ebnaj, yebpaxo mañtic'a yohtañelo ebnaj baytet yiñ tzotel Comam, yuto ewanto ye yul sat ebnaj.

Yak' hajlo Comam Jesús sat hune' naj mach chu yilni

(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)

³⁵ Yet lañanxa yapni Comam Jesús bey coñob Jericó, ay hune' naj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh k'anno melyu. ³⁶ Hayet yaben naj ta caw hantañe anma ch'ec'to sata naj, isk'amben naj tzet chu anma tu'. ³⁷ Yallax tet naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret lañan yec'toj. ³⁸ Hayet yaben naj hune' tu', yah yaw naj yiñ caw ip, yalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yiñ jichmam David, tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

³⁹ Yaja' anma babelic'o sata Comam cachwa yiñ naj yuñe isbejni naj yel yaw. Yaj caw ec'balto islahico naj yel yaw, yalni naj:

—Mamin hach titnajach yiñ jichmam David, caw tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁰ Hayet yaben Comam Jesús yel yaw naj yoc liñno Comam, yalni Comam ta chi'ilaxti naj isc'atañ. Hayet yapni naj, isk'amben Comam tet naj:

⁴¹ —¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—¡Mamin! chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj tet Comam. ⁴² Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wiñan, xi Comam.

⁴³ Yalni Comam hune' tu', ishajlo sat naj. Yoc tzujno naj yinta Comam, yak'ni naj yuch'andiosal tet Comam Dios. Sunil anma ilni hune' tu' yalpaxo c'ulla tzoti' yiñ Comam Dios.

19

Comam Jesús yeb naj Zaqueo

¹ Hayet yapni Comam Jesús bey Jericó, yec' Comam yul coñob tu'. ² Ha' bey tu', ay hune' naj winaj caw k'alom, Zaqueo isbi. Yahaw yeco naj yiñ ebnaj ik'omilo tohlabal chito bey coñob Roma.

³ Naj Zaqueo tu', yoche naj yila Comam Jesús, yaj mach chiyu yilni naj yuto hantañe anma tzujanico yinta Comam, yebpaxo yu caw nich'an ch'an istel naj. ⁴ Yuxin babic'o naj sata anma, yahto naj yiñ isk'ab hune' te' sicómoro aycañ isti' beh, yu yilni naj Comam yet ch'ec'to bey tu'. ⁵ Hayet yec'to Comam yich te', ist'añxahto Comam yiñ naj, yalni Comam tet naj:

—Zaqueo, ayañti yiñ añe, yuto ha' bey hawatut chincanojan hune' ak'bal ti', xi Comam tet naj.

⁶ Hayet yaben naj Zaqueo hune' tu', yiñ añe ayti naj, isto naj. Caw xin chitzala isc'ul naj yet ischahni naj Comam yul yatut. ⁷ Hayet yilni anma hune' tu', yichico anma buchwal yiñ Comam yuto cancano Comam bey yatut hune' naj mulum.

⁸ Ha' naj Zaqueo tu', ah liñno naj, yalni naj tet Comam:

—Mamin, wal tinañ chiwak'an yicta tzet ayinan tet anma meba', yeb xin ta ay mac ec'bal wutelojan ismelyu, carielto ec'bal selet chiwak'an tet, xi naj.

⁹ Yalni Comam:

—Mahul hune' colbanile bey hune' ña ti' tinañ; naj Zaqueo ti' caw yuninalpaxo icham Abraham ye naj. ¹⁰ Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, hulnajinan insaya'an yeb incolnihan anma c'aynato yu ismul, xi Comam.

Yechel yin oxwañ ebnaj chahni ch'en melyu
(Mt 25:14-30)

¹¹ Yet lañan yaben anma yin tzet chal Comam Jesús tu', lañanxa xin yapni Comam bey Jerusalén yoc yin isnabal anma ta lañanxa yapni istiempo-hal bay ch'oc Comam Dios Yahawilo anma, yuxin yicheco Comam yalni hune' yechel ti'. ¹² Yalni Comam:

—Yet hunel ay hune' naj caw c'ultic'a yinbal. Awtelax naj yul hune' niman coñob yu ischahni naj yoc yahawilo yul iscoñob yet chimeltzohi. ¹³ Yet mañto chito naj, yawte naj lahoñwañ ebnaj chimunla yintaj, yak'nicano naj niman melyu tet hunun ebnaj yu ismunla ebnaj yeb ch'en. Lahan yutecano naj isbisil ch'en yin ebnaj. Yalnicano naj tet ebnaj: “Munlahañwe yeb ch'en inmelyuti'an masanto yet chinhulan, cat heyak'ni ch'en yeb yal wetan,” xi naj, isto naj xin.

¹⁴ Yaja' wal ebnaj yet coñob naj xin, caw chichiwa isc'ul ebnaj yin naj, yuxin yet isto naj, tzujantic'a yu isto hunttek'an ebnaj ak'oc'ule yin naj tet naj awten naj tu', yalni ebnaj tet naj caw yahaw tu' haca' ti: “Ha' hune' naj ti' caw mach

chijochehañ ch'oc naj yahawilo yul cocoñobañ,”
 xi ebnaj. ¹⁵ Yaj caw ak'laxtic'a hune' ismunil naj
 yoc yahawo iscoñob tu'.

Haxa yet ayxa naj yul iscoñob hunelxa, yawten
 naj ebnaj lahoñwañ bay yak' naj ismelyu tu' yu
 isk'amben naj hantaxa yal ch'en yik' hunun ebnaj.

¹⁶ Yapni hune' naj babel, yalni naj: “Mamin,
 ha' ch'en hamelyu hawacano yul ink'aban, la-
 hoñebto ch'en wik'an yu ch'en,” xi naj. ¹⁷ Istak'wi
 naj yahaw tu' tet naj: “Hach ti', caw c'ul yu
 hamunla yin hanic'ch'an wacanojan tawet, yux-
 into chañwacanicojan yahawo lahoñeb coñob,” xi
 naj.

¹⁸ Lahwi tu' xin, yapni hunxa naj munlawom,
 yalni naj haca' ti': “Mamin, ha' ch'en hamelyu
 hawak'cano yul ink'aban, howeb to ch'en wik'an
 yin ch'en,” xi naj. ¹⁹ Yalni naj yahaw tu' tet
 naj: “Hach ti', chañwacanicojan yahawilo howeb
 coñob,” xi naj.

²⁰ Lahwi tu' xin yapni hunxa naj, yalni naj tet
 naj yahaw tu' haca' ti': “Mamin, ay hamelyu lah.
 C'ubabil ch'en yul hune' payu'e ti' wuhan. ²¹ Caw
 quinxian intzabnihan hamelyu ti', yuto wohta-
 jan ta caw how ach, yebpaxo toxañe chachah
 tzet ye tu' mañtajach watx'eñe, yeb toñe chahatx'
 tzet ye tu' mañtajach tz'unñe,” xi naj tet naj ya-
 haw. ²² Yalni naj yahaw tu' tet naj: “Walach
 hach ti', caw machiswalil yu hamunlahi, yu tzet
 maxawal wetti'an yuxin chañwacanicojan yin
 isya'tajil. ²³ ¿Tzet yin yuxin mach hawak'
 inmelyuti'an c'amil tet anma, haxinwal yet man-
 hulti'an ayxa yal ch'en chik'a?” xi naj.

²⁴ Yalni xin naj yahaw tu' tet ebnaj ayco isc'atañ haca'ti': "Iwelo ch'en melyu tet naj ti', cat heyak'ni ch'en tet naj ik'ni ch'en lahoñeb to," ñi naj yahaw tu'.

²⁵ Yalni ebnaj: "Mamin, yaj hune' naj chawal tu', caw lahoñebxa ch'en ec'bal ik'bil yu naj," ñi ebnaj.

²⁶ Istak'wi naj yahaw tu' xin: "Ha' mac ay yet, ch'ak'lax yak'bil tet, ha' mac machi yet, ha' nich'an ay yul isk'ab tu', chi'ilaxolo tet. ²⁷ Yebpaxo xin, ebnaj ayco ishowal wiñan mach choche chinocan yahawilo yul coñob ti', iweti ebnaj bey ti', cat hepox'ni camo ebnaj yin insatan," ñi naj yahaw tu', ñi Comam.

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)*

²⁸ Lahwi yalni Comam Jesús huntেক'an tu' xin, isto Comam bey Jerusalén yeb ebnaj iscuymom. ²⁹ Hayet ayco Comam yin istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb coñob Betania, ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuymom, yalni Comam tet ebnaj:

³⁰ –Asiwe bey hune' aldea cosatac'to ti'. Yet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, mañto hunu mac chi'ahto yibañ no'. Chepuholo no', cat heyinoti no' wetan, ñi Comam.

³¹ Yalnipaxo Comam:

–Ta ay mac chik'amben teyet, “¿Tzet yin xin chepuhilo no'?” ta ñi, cheyala'we haca' ti': “Ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús,” quexchi, ñi Comam.

³² Isto ebnaj iscuymom tu', yilcha no' yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. ³³ Yet lañan ispuhnilo ebnaj no' yapni ebnaj ay yet no' tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet yuxin chepuhilo no'? Xi ebnaj.

³⁴ Istak'wi ebnaj:

—To ay ch'ocnico no' yu Comam Jesús, Xi ebnaj.

³⁵ Lahwi tu' xin yinito ebnaj no' tet Comam, yanahto ebnaj huntেক'an xil isk'ap yibañ no', tzujan tu' xin iscolwa ebnaj yanahto Comam yibañ no'. ³⁶ Hayet lañan yec'to Comam xin, islitx'banayo anma xil isk'ap yul beh sata Comam yu chitzala isc'ul anma yirñ Comam.

³⁷ Hayet lañanxa yapni Comam yirñ isxulanil woñan Olivo tu', yah yaw sunil anma tzujan yinta Comam yu tzalahilal. Yalni anma c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios yu sunil c'aybalc'ule xayil anma.

³⁸ Chalni anma haca' ti':

—Jala'we c'ulla tzoti' yirñ Jahawil chul coxol yu Comam Dios. Ayojab ak'anc'ulal yul satcañ, caw jak'aweco ismay Comam Dios.

³⁹ Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo ayco xol anma tu', halni tet Comam:

—Mam cuywawom, cach huntেক'an anma ch'el yaw ti', Xi ebnaj. ⁴⁰ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Chiwalan teyet, ta chisbeja' anma yelo yaw, haxam ch'en ch'en chi'aho yaw selelo anma ti', Xi Comam.

⁴¹ Haxa yet lañanxa yapni Comam iscawilal coñob Jerusalén, yok'cañ Comam yilni coñob tu'.

⁴² Yalni Comam haca' ti':

—Tinañ xin, hex ah Jerusalén, majaltam yet hune' tz'ayic ti' chinachalo heyu yirñ hune' mac chu yak'ni ak'anc'ulal yul heyanna, yaj wal xin mach chinachalo hune' ti' heyu yuto caw ewan ye yul hesat. ⁴³ C'anch'anex, ay hune' tiempo bay chihulo isya'tajil teyibañ yu anma ayco ishowal

teyirñ. Chihoylaxayo hecoñob ti', haca' xarñe peyab chuco ebnaj soldado, cat yanico ebnaj howal teyirñ. ⁴⁴ Chitaritzelaxilo hune' coñob ti'. Matxa hunu ch'en ch'en chicancano yibañ yet ch'enal, cat ispotx'lax camo sunil anma yuto mach hechah hune' Mac Ak'bilti texol Hecolomalo yu Comam Dios, xi Comam.

Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxoñwi yul yatut Comam Dios

(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)

⁴⁵ Lahwi tu' xin, yocto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam anma chitxoñwi bey tu'. ⁴⁶ Yalni Comam tet anma:

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti': “Ha' watutan yet txah yehi,” xicanoj. Yaj hex ti' haca' hunu isñach'en elk'om ye heyu, xi Comam tet ebnaj.

⁴⁷ Hunun tz'ayic isbey Comam Jesús cuywal yul yatut Comam Dios. Yaja' ebnaj yahawil yeco yirñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés, yebpaxo ebnaj yahaw yeco yirñ coñob, caw issay ebnaj tzet chute yak'ni camo Comam. ⁴⁸ Yaja' mach chitxumcha yu ebnaj tzet chu ispotx'lax Comam, yuto caw ayco yanma sunil anma yaben tzet chal Comam.

20

Ishelanil yip Comam Jesús

(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)

¹ Ay hune' tz'ayical ti' yet lañan iscuycwa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yet chalni Comam cuybanile yet colbanile, yapni ebnaj yahawil yirñ

ebnaj sacerdote yebpaxo ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés, yeb ebnaj ichamta iswi'ehal yiri coñob tu'. ² Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac cachchejni hawatx'en huntex'an ti'? yebpaxo ¿mac ak'ni hawip? xi ebnaj. ³ Istak'wi Comam Jesús tet ebnaj:

—Haquinpaxtu'an, ay hune' ink'ambebalan chiwak'an teyet. Pajzewe wetan, ⁴ ¿mac chejniti naj Juan anicari ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? xi Comam.

⁵ Yichico ebnaj isk'amben tet hunun:

—¿Tzet xin chijute jalni tet naj ti'? Ta chijala' ta Comam Dios chejni eti naj Juan tu', chala' naj jet: “¿Tzet yiri yuxin machi heyayto yul heyanma yiri tzet yal naj?” xim naj jet. ⁶ Macato ta chijala'paxo ta maɣtaj Comam Dios ari eti naj, chitij ishawal anma jiri, cat coñisk'ojno camoj, yuto ha' naj Juan tu' caw ischejab Comam Dios ye naj yul sat anma, xi ebnaj.

⁷ Yuxin yal ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ mac ak'ni ismunil naj Juan tu', xi ebnaj. ⁸ Yuxinto yal Comam Jesús tet ebnaj:

—Hac intu'an, mach chiwalpaxilojan teyet mac ak'ne hune' wipti'an inwatx'enan huntex'an ti', xi Comam.

Yechel yiri ebnaj munlawom mach c'uloj
(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)

⁹ Lahwi tu' xin, yichico Comam Jesús yalni hune'xa yechel ti' tet anma:

—Ay hune' naj winaj tz'unni te' uva sat istx'otx'. Lahwi tu' xin yanito naj istz'unub comonal tet huntex'an ebnaj munlawom. Isto naj niman tiempo bey hune' tx'otx' caw nahat. ¹⁰ Yet yapni

istiehpohal yuxlax te' uva, ischejnito naj yahaw tx'otx' hune' ischejab ischaba' ismajul tet ebnaj munlawom tu'. Hayet yilni ebnaj yapni naj, yoc ebnaj ismak'no naj. Maɣtic'a xin tzet ak'lax tet naj, ischejlaxtopaxo naj. ¹¹ Lahwi tu' xin, ischejni-paxto naj yahaw tu' hune'xa ischejab. Hayet yapni naj, yoc ebnaj munlawom tu' iscajno naj, ismak'nipaxo ebnaj naj. Maɣtic'a tzet ak'laxpaxo tet naj, istzumbelaxto naj. ¹² Lahwi tu' xin, yani-paxto naj yahaw tx'otx' tu' hune'xa ischejab yet yoxel. Hayet yapni naj tu', yocpaxo ebnaj munlawom tu' ismak'no taho naj, istzumbelaxpaxti naj.

¹³ Yuxinto yal naj yahaw tx'otx' haca' ti': “¿Tzet wal wutenan tinañ? Wal xin chinchejtojan hune' inc'aholti'an caw ochebil wuhan, etzañem chixiw ebnaj tet naj,” xi naj. ¹⁴ Hayet yilni ebnaj yapni naj c'ahole tu', yalni ebnaj tet hunun: “¡Ilwec'anabtoj! Lañan yul naj c'ahole lah. Ha' tet naj chicancano istx'otx' ismam ti'. Wal tinañ xin comak'a'we camo naj haxinwal jetxa chuboco hune' tx'otx' ti',” xi ebnaj munlawom tu'. ¹⁵ Lahwi tu' xin yilaxilto naj yintalto peyab tu', ha' bey tu' ak'lax camo naj, xi Comam. Isk'amben Comam tet anma:

—¿Tzet xin chiutelax ebnaj munlawom yu naj yahaw tz'unub tu', heyalni? ¹⁶ Wal xin ha' naj caw yahaw tu', chitij cat istaɣtzencañilo naj ebnaj munlawom tu', cat yanito naj istz'unub comonal tet hunuxa majan ebnaj munlawom, xi Comam.

Hayet yaben anma hune' tu' yalni:

—Machojab bak'inal chu haca' chawal ti', xi anma. ¹⁷ Yuxinto oc t'año Comam Jesús yin anma, yalni Comam:

—¿Yaj tzettaxca chalilo hune' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios heyalni bay chal haca' ti'?:

Ha' hune' ch'en ch'en istirilo ebnaj watx'em ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña, xicanoj.

¹⁸ Yaj macñetic'a chi'ayc'ay yibañ hune' ch'en tu' chik'ahtoj, yaj ta ha' ch'en ch'ayc'ay yibañ hune' mac tu', chiquechmoto yalañ ch'en, xi Comam.

¹⁹ Yuxin ebnaj yahawil yिñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yिñ isley naj Moisés, yet hunep tu' yoche ebnaj istzabayo Comam Jesús, yuto nachalo yu ebnaj ta ha' ebnaj chal hune' cuybanile yal Comam, yaj chixiw ebnaj istzabnayo Comam yu anma ayicto bey tu'.

*Ch'en tohlabal chik'anlax yu naj yahaw Roma
(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)*

²⁰ Yuxin ha' ebnaj yahaw yिñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj chicuyni anma yिñ isley naj Moisés istohla ebnaj hunték'an ebnaj to ilno ta ch'ayc'ay Comam yिñ hunu lek'ti'al. C'ul yub ebnaj c'ulch'an istzotel ebnaj tet Comam yuñe yayc'ay Comam yिñ hunu tzoti', cat yanico ebnaj Comam yul isk'ab naj gobernador. ²¹ Yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, caw johtajañ ta tzet chawala yeb tzet chacuyu caw toholcanoj, yebpaxo lahan yelapno ye anma yul hasat. Chacuyapaxo yिñ caw isyelal tzet chu cowatx'en yिñ tzet choche Comam Dios. ²² Yuxin

chicok'ambehañ tawet: ¿C'ulmi jak'ni cotohlabal tet naj jahaw ay bey Roma, naj César, mato machoj? xi ebnaj. ²³ Yaja' yohtaxa Comam ta tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam tet ebnaj:

24 –Yewe hunu ch'en melyu wila'an nañ. ¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yir ch'en? Xi Comam. Istak'wi ebnaj:

–Yechel sat naj jahaw ay bey Roma yeb isbi naj ayco yir ch'en, xi ebnaj.

25 Yalni Comam tet ebnaj xin:

–Ak'we tet naj César tu' baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

26 Yaja' maɣtic'a hunu tzoti' tx'oj ilchalo yir Comam yu ebnaj yir tzet yal Comam sata anma. Toñe c'aycanocañ isc'ul ebnaj yu ispaj istzoti' ebnaj yak' Comam. Yuxin matxa tzet yal ebnaj.

Isk'ambe ebnaj saduceo yir yet chiitzitzbicari camom

(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

27 Lahwi tu' xin yapni huntেক'an ebnaj saduceo ilwal yir Comam Jesús. Ebnaj saduceo tu', chal ebnaj tato matxa chiitzitzbi anma chicami. Isk'amben ebnaj tet Comam:

28 –Mam cuywawom, tz'ibñebilcano yu naj Moisés tato chicam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camna tu', haxinwal ay yuninal naj yeb ix, cat yoc yuninalo naj camna tu'.

29 Yaj ay hunel ay hujwañ ebnaj yuxtañe isba. Naj babel mohyi naj yeb hune' ix, yaj cam naj, machi xin hunu yuninal naj yeb ix. 30 Hacpax tu' naj iscab, mohyi naj yeb ix, iscampaxo naj, machipaxo yuninal naj yeb ix.

31 Ismohyipaxo naj yox yeb ix. Hac tu' xin yu ismohyilo ebnaj hujwañ tu' yeb ix, yaj toñe la-cam ebnaj sunil. Maɣtic'a xin hunu yuninal ebnaj yeb ix. 32 Islahobal xin, iscampaxo ix. 33 Yuxin hayet

chiapni istz'ayical yet chiitzitzbicañ anma camnaxa, ¿mac xin ebnaj hujwañ tu' ch'oc yichamilo ix yuto mohyina ebnaj hujwañ tu' yeb ix? ñi ebnaj.

³⁴ Istak'wicañ Comam Jesús:

—Bey yul sat yibañk'inal ti' ebnaj winaj chiyik' ebnaj yixal, yeb ebix ix chik' ebix yichamil.

³⁵ Yaja' anma yettic'a satcañ yehi, yet chiitzitzbocañ xol camom, matxa yixal naj winaj, matxapaxo yichamil ix ix. ³⁶ Matxa chicam anma tu' yuto lahanxa ch'elico yeb ebnaj yáñgel Comam Dios. Chi'oc yuninalo Comam Dios bey satcañ yet chiitzitzbicañ. ³⁷ Naj Moisés, yak'cano naj johtañeloj tato chiitzitzbicañ anma camnaxa, bay tz'ibñebilcano yirñ yet yilni naj yoc k'a' yirñ hun hoban te' tx'ix yet istzotelilti Comam Dios xol k'a' k'a' tet naj. Yalni Comam:

—Haninan isDiosal icham Abraham, isDiosal naj Isaac yebpaxo isDiosal naj Jacob, ñi Comam.

³⁸ Waxañca camnaxa ebnaj, yaj itzitz ebnaj yul sat Comam Dios, yuto mach isDiosalo camom ye Comam. Yuxin yul sat Comam Dios sunil anma itzitz, ñi Comam.

³⁹ Yalni huntেক'an ebnaj chicuyni anma yirñ isley naj Moisés tet Comam:

—Mam cuywawom caw c'ul maxawute hapajtzen hune' ti', ñi ebnaj. ⁴⁰ Lahwi tu' xin matxa hunu ebnaj yak' isk'ambabal tet Comam.

*Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi
(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)*

⁴¹ Yalni Comam Jesús tet anma ayco isc'atañ tu':

—¿Tzet yirñ yuxin chihallaxi tato yirñ naj David titna Comam Cristo? ⁴² Yaja' yalcano naj David yirñ Salmos haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñino yirñ inwatx'k'abti'an,

⁴³ masanto chiwacojan anma ayco ishowal tawirñ yalañ hawoj,”* ñi naj David.

⁴⁴ ¿Tzet yirñ yuxin yal naj David *Wahawan* yirñ Comam Cristo, tato yirñ naj titna Comam? ñi Comam Jesús tet anma.

Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés

(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)

⁴⁵ Yet ayco anma yaben tzet chal Comam Jesús tu', yalni Comam tet ebnaj iscuymom:

⁴⁶ —Caw cheyil heba haxinwal mach chexc'ayto yu iscuymom ebnaj chicuymom anma yirñ isley naj Moisés, yuto toñetic'a choche ebnaj yec' hucxi yeb huntex'an nime xilk'ape chaco yirñ. Chocepaxo ebnaj ta nanxa islow chu istioxli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñbal. Chisaypaxo ebnaj huntex'an tz'oñobal caw ay yelapno yul iscapilla ebnaj Israel, yebpaxo yet ch'awtelax ebnaj wa'o yirñ k'irñ. ⁴⁷ Chelk'anpaxilo ebnaj sunil tzet ay ebix hunix. Yuñe yallax ebnaj c'ulal yuxin caw nime chute ebnaj yoj istxah. Yaj hanan chiwalan ta caw niman isya'tajil chul yibañ ebnaj, ñi Comam Jesús.

21

Yofrenda hune' ix meba'
(Mr 12:41-44)

* **20:43** Sal 110:1

¹ Yet hunel ayicto Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yilni yanayto ebnaj k'alom yofrenda yul caña bay chayto anma yofrenda. ² Yilnipaxo Comam yanayto hune' ix hunix caw meba' cabeb ch'en melyu. ³ Yalni Comam haca' ti':

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' ix hunix ti', caw meba' ix, yaja' caw ec'bal mayak' ix sata sunil mac mayayto yofrenda ti'. ⁴ Yuto ha' ebnaj ti', isk'al xañe chak' ebnaj tet Comam. Wal hune' ix ti', caw meba' ix, yaja' caw c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chiocnico yu, xi Comam.

Yal Comam Jesús ta chiuchc'alaxto yatut Comam Dios

(Mt 24:1-2; Mr 13:1-2)

⁵ Ay huntেক'an ebnaj cuywom ti' lañan yalni ta caw c'ulch'an jilni yatut Comam Dios yu huntেক'an ch'en ch'en caw c'ulch'an ayco yiñ, yebpaxo yu issabehal anma ayco yelawiloj. Yuxinto yal Comam Jesús:

⁶ —Sunil huntেক'an cheyil ti', chul istiempohal bay chiuchc'alaxayoj. Matxa huno ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

Huntek'an yechel chuyet chihul islahobal tz'ayic

(Mt 24:3-28; Mr 13:3-23)

⁷ Isk'amben ebnaj iscuywom Comam:

—Mamin, ¿bak'in chu hune' chawal ti'? ¿Tzet chiyenilo yet chul hune' tiempohal tu'? xi ebnaj.

⁸ Yalni Comam:

—Caw cheyil heba haxinwal machi mac chexak'ni subchahoj yuto caw ay mac chuli, cat yalni haca' ti': “Haninti'an Cristo hinan, ma'ayilo

hune' istiepohal ti'," xi ebnaj. Yaj mach chexoc tzujno yinta tzet chal ebnaj tu', xi Comam. ⁹ Hayet cheyabeni ta ay howal, yebpaxo yet ch'ah wejna anma howal yiñ ebnaj yahaw tx'otx' nime coñob, mach chexxiwcañ yuto yilal yul huntেক'an tu' babel, yaj maḁto istañbalo yibañk'inal ti', xi Comam.

¹⁰ Yalnipaxo Comam:

—Chak'le howal hune' tx'otx' nime coñob yeb hunxa tx'otx' nime coñob, yebpaxo huntেক'anxa coñob chak'lecañ howal yeb huntেক'anxa.

¹¹ Chulpaxo nimeta chixcab, cat yul wahil, yebpaxo yabil caw how yulajla coñob yul sat yibañk'inal ti'. Ay huntেক'an xiwbalc'ule yeb nimeta c'aybale'ule chu satcañ, caw chixiw anma yilni.

¹² Yaja' yet maḁto chul huntেক'an tu', chextz-ablaxayoj, cat hetzumbelaxic'oj. Chexilaxto yulajla iscapilla ebnaj Israel cat heyilwelaxi, cat heyalaxico preso, cat heyilaxto sata ebnaj rey yeb sata huntেক'anxa ebnaj yahawil, sunil huntেক'an isya'tajil ti' chechah yu ayexxaco yul ink'aban.

¹³ Hac tu' xin chu quinheyalniloan tet ebnaj. ¹⁴ Yaj mach cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet cheyal sata ebnaj yu hecolni heba yiñ tzet chal ebnaj. ¹⁵ Haninti'an chiwak'an hehelanil hetzoteli, haxinwal ha' ebnaj ayco ishowal teyiñ, mach chik'oji ebnaj yiñ is-paj hetzoti', yeb matxa tzet tz'aj yala' ebnaj.

¹⁶ Ayex chexalaxico yul isk'ab ebnaj yahaw yu hemam, hemi', yu heyuxtaj, yu heyc'al yebpaxo yu heyamigo. Ayex chexak'lax camoj. ¹⁷ Sunil anma ch'oc ishowal teyiñ yuto ayco heyanma wiñan. ¹⁸ Wal xin mach chexxiwi yuto Comam

Dios chexcolni. Machi hunu xil hewi' chic'aytoj.
¹⁹ Tohol cheyute heba haxinwal chexcolchahi.

²⁰ Hayet hoyanxaco ebnaj soldado yiñla Jerusalén ti', cheyohtañeweloj ta toxa chiuchc'alaxayoj. ²¹ Ha' mac ay yul sunil ismajul Judea ti' tojab yeba' isba iswi'la witz. Haxa mac ay yul coñob Jerusalén ti', elojabcañ. Yebpaxo ha' mac ayto xol ismunil, matxaojab chimeltzo yul coñob ti'. ²² Yuto hayet hune' tiempohal tu', chul isya'tajil yibañ anma ay yul hune' coñob ti', ha' ton ispaj sunil istx'ojal tzet xa'iswatx'e, cat yijnicano isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios.*

²³ Yaj c'anch'an ebix ix ayxa tzet ye yiñ hune' tiempohal tu', yeb ebix chito txutxwi yunin yiñ. Yuto chitit ishowal Comam Dios yibañ anma ti', cat yul isya'tajil yibañ hune' tx'otx' coñob ti'. ²⁴ Caw tx'i'al anma chicam xol howal, cat yilaxto anma yulajla nan coñobal, cat yoccano coñob Jerusalén yalañ yoj anma mach Israeloj masanto ch'apni istz'ayical bay halbil yu Comam Dios.

Yiñ tzet chu yul Comam Jesucristo

(Mt 24:29-31, 42-44; Mr 13:24-27)

²⁵ Ay huntেক'an yechel chisyecañ isba yiñ tz'ayic yeb yiñ ixahaw, yeb yiñ tx'umel. Wal anma ay sat yibañk'inal ti', chisomchaocañ isc'ul yu xiwquikal yaben ishuccha ha' mar yet chismak'nicañ isba ha', yuto caw ayxa ismay chute ha'. ²⁶ Chipaxilo yip anma yu xiwquikal yu isnani tzet chu yul sat yibañk'inal ti'. Yebpaxo sunil tzet caw ay yip satcañ chitzicobtañelaxi. ²⁷ Chilahwi tu' xin, cat yilni anma wayilojan xol moyan Hanin Ak'bilintijan

* 21:22 Os 9:7

texol yu Comam Dios. Chinhulan yeb sunil isk'ak'al wipan. ²⁸ Hayet lañan istzabnico yuni huntেক'an chiwalti'an, cheyaweco yip heyanna, cat het'añxiwecañ satcañ yuto toxa chexcolchahi, ñi Comam Jesús.

Cuybanile yirñ te' higuera
(Mt 24:32-35; Mr 13:28-31)

²⁹ Yanipaxico Comam hunxa yechel ti':

—Chisje hetxumnilo yirñ te' higuera yeb hunuxa te' comon k'eptaj. ³⁰ Hayet cheyilni yelilo xaj te', chinachalo heyu ta toxa ch'oc ñab. ³¹ Haccpax tu', yet chiyuni huntেক'an ti' cheyohtañeweloy tato toxa ch'oc Comam Dios Yahawiloy.

³² Yirñ caw yeli chiwalan teyet, chul huntেক'an chiwalti'an yet mañto chilahwilo iscam huntেক'an anma Israel ti'. ³³ Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitañiloy, yaj wal Intzoti'an xin mach ch'ec'to yet yijni isba tzet chala.

³⁴ Caw nanñe heyu, machojab cheyak' cawxolo henabal yu pek'al, yu uc'u te', yeb yirñ tzettaj ye tu' bay cheyaco heyanna yul yibañk'inal ti', haxinwal yet chul hune' tz'ayic tu', mach tona nahul ayex. ³⁵ Yuto haca' hunu latz'ab, hac tu' chu yul hune' tz'ayic tu' yibañ anma ay yul sat yibañk'inal ti'. ³⁶ Yuxin caw majwañwej, txahlañwe yirñ sunilbal tiempo, haxinwal chu hecolni heba yalañ huntেক'an tzet chihul tu', haxinwal mach chexxiw yet chexoc liñno insatajan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, ñi Comam Jesús.

³⁷ Yet tz'ayical chicuywa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, haxa yet ak'balil xin, chibey Comam bey hune' woñan Olivo isbi. ³⁸ Wal xin, hunun

sac'ayal yapni anma yul yatut Comam Dios yaben tzet chal Comam.

22

Issay ebnaj yahawil yirñ lahti' yirñ tzet chuyak'lax camo Comam Jesús

(Mt 26:1-5, 14-16; Mr 14:1-2, 10-11; Jn 11:45-53)

¹ Yet lañanxa yayilo k'iñ Pascua, yet chiwahlox ixim pan machi yañal chialaxicoj. ² Yoc ebnaj yahawil sacerdote yeb ebnaj chicuyni anma yirñ isley naj Moisés issaya' yirñ tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam Jesús; yaj yirñ ewantajil, yuto chixiw ebnaj tet anma.

³ Yayto naj matzwalil yul yanma naj Judas, chihallaxpaxo Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ iscuywom Comam. ⁴ Yuxin, to naj isc'atañ ebnaj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yeb isc'atañ ebnaj chitañen yatut Comam Dios, yu istzotel yirñ tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

⁵ Caw tzalacañ ebnaj yaben hune' tu', yuxinto yalte ebnaj melyu tet naj Judas. ⁶ Hac tu' xin yu iswatx'encanayo ebnaj istzoti'; yuxinto oc naj Judas issaya' tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj yirñ ewantajil.

Watx'elax tzet chilolax yirñ k'iñ Pascua

(Mt 26:17-25; Mr 14:12-21; Jn 13:21-30)

⁷ Hayet yayilo istz'ayical bay chiwahlox ixim pan machi yañal chialaxicoj, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil yirñ k'iñ Pascua, ⁸ yalni Comam Jesús tet naj Pedro yeb naj Juan:

—Asiwe hewatx'e' tzet chicoło yir̃ k'iir̃ Pascua ti',
xi Comam.

⁹ Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Baytu'wal chawoche choñtohañ cowatx'e'añ
hawalni? xi ebnaj.

¹⁰ Yalni Comam tet ebnaj xin:

—Hayet chexapno bey yul coñob tu', cheyila'
hune' naj ik'bil hune' tz'ajab ha' yu. Chexocowe
tzujno yinta naj masanto yul ña bay chiocto naj,
¹¹ cat heyalno tet naj yahaw ña tu': “Ha' ya' cuywa-
wom macoñchejnitijañ, xi ya' haca' ti': ‘¿Baytu'wal
ay hune' cuarto bay chinwa'ojan yir̃ k'iir̃ Pascua
yeb ebnaj incuywoman?’ ” xi ya', quexchi. ¹² Ha'
naj chiyeno hune' niman cuarto yir̃ iscab piso
c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chewatx'e' tzet chicoło,
xi Comam.

¹³ Hac tu' xin yu isto ebnaj. Yilcha yu ebnaj
haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno
tzet chilolax yir̃ k'iir̃ Pascua.

Wa'cano Comam yeb ebnaj ischejab

(Mt 26:26-30; Mr 14:22-26; 1Co 11:23-26)

¹⁴ Hayet yapni yorahil, yoc Comam yeb ebnaj
ischejab sat meña. ¹⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Hayeltaxam chiwochehan chiwec'tzehan
hune' wah yir̃ k'iir̃ Pascua ti' yeb hex yet yalañto
mañto chincaman. ¹⁶ Chiwalan teyet, matxa
chiwec'tzehan hune' k'iir̃ ti' masanto chij isba
tzet yelapno ye hune' ti' yet ch'oc sunil yalañ yip
Comam Dios, xi Comam.

¹⁷ Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ch'en copa, bay
ayayto yal te' uva, yak'ni yuch'andiosal tet Comam
Dios, yalni Comam haca' ti':

—Chahwej lah, uc'wej, awec'o teyiñ hununex.
 18 Caw chiwalcanojan teyet, matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto yet ch'oc sunil yalañ yip Comam Dios.

19 Lahwi tu' xin, yinicañ Comam ixim pan, yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios, isk'axpon Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Ha' hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yiñ camical yu hecolchahi. Wawej, yu quinhenanitijan, xi Comam.

20 Lahwi iswa'ilo Comam yeb ebnaj yinipaxocañ Comam ch'en copa, yalni Comam:

—Ha' hune' ayayto yul copa ti' ha' chak'ni henab yiñ hune' ac' trato ak'bil yu Comam Dios, chij isba yet chimalto inchiq'uilan yu hecolchahi, xi Comam.

21 Yaja' naj chinanicojan yul isk'ab ebnaj chichiwa isc'ul wiñan, ayco naj sat meña coxol ti'. 22 Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, yilal wec'an yiñ camical haca' halbil yu Comam Dios, yaja' c'anch'an naj chinanicojan yul isk'ab camical, xi Comam.

23 Hayet yaben ebnaj hune' tu', yichico ebnaj isk'amben tet hunun yiñ mac ch'anico Comam yul isk'ab camical.

Iscajle isba ebnaj iscuwym Comam Jesús yiñ mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj

24 Lahwi tu' xin, yichico ebnaj iscuwym iscajlen isba yiñ mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

25 Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Ha' ebnaj ayco yahawo tx'otx' nime coñob ay yip ebnaj yibañ anma. Ebnaj ayco yahawilal tu'

xin chihallax c'ulal yiñ ebnaj yu anma. ²⁶ Wal xin mach haco tu' cheyute heba. Ta ay hunujex caw ay heyelapno cheyabe, iweyo heba haca' huno mac mach yelapno yehi. Yebpaxo ha' mac caw iswi'ehal yeco texol chabe yak'abico isba haca' hunu chejab. ²⁷ K'inalo ta ay hune' niman wah chioqui, ¿mactaxca caw niman yelapno ye heyalni? ¿Tom ha' naj ayco sat meña, mato ha' naj chibatxnic'o itah? Wal xin, ha' ton naj ayco sat meña caw niman yelapnoj. Yaja' walinan, ayinicojan texol haca' naj chibatxnic'o itah.

²⁸ Hex ti', caw ayexñetic'aco yet yul isya'tajil wibañan. ²⁹ Chexwacojan yahawiloj, haca' wocan yahawilo yu Inmaman. ³⁰ Hex ti', chexwa' sat inmeñahan bay chinocan Yahawiloj, cat heyay tz'orño yul hecapil hununex, cat heyoc yahawil yibañ cablahoñeb majan ebnaj Israel, xi Comam.

Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús

(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)

³¹ Yalni Comam Jesús tet naj Pedro:

—Simón, Simón xaisk'an naj matzwalil tet Comam Dios ta chexyilwe naj haca' chu istxayelax ixim trigo. ³² Yaj xa'ink'anan tet Comam Dios haxinwal mach chabej iscawxi hawanma yiñ Comam. Yaja' yet chawanico hawanma wiñan hunelxa, chawiptze sunil ebnaj hawuxta xayaco yanma wiñan, xi Comam.

³³ Yalni naj Pedro tu' tet Comam:

—Mamin, caw hinaninan intohan tawintaj, waxañca yul preso maca yiñ camical, xi naj.

³⁴ Yalni Comam Jesús tet naj xin:

—Pedro, chiwalan tawet, yalarito maʒto chi'ok' no' icham chiyo, oxelxa chawala ta mach quin-hawohtajojan, ʒi Comam tet naj.

Hul isya'tajil yibaʒ Comam Jesús

³⁵ Isk'amben Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Yet quexinchejnitojan yet walnihan teyet ta mach cheyito hetz'ispa yeb hemelyu, yeb hexaʒiab, ʒaymi tzet mach yabe yul hek'ab? ʒi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Matzet, ʒi ebnaj.

³⁶ Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—Wal tinaʒ xin, maquex ay hetz'ispa yeb hemelyu, iwetoj. Ha' mac mach yespada, istxoʒabto ischumpa cat islok'ni yet. ³⁷ Yuxinto chiwalan teyet, yilal yijnicano isba sunil tzet tz'ibʒiebilcano wiʒian yu ebnaj ischejab Comam bay chala: “Haca' ch'utelax ebnaj caw xiwquilta ismul, hac tu' ch'utelaxo naj,”* ʒiayoj. Yuxinto yilal yijni isba sunil, ʒi Comam. ³⁸ Yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, ay cabeb ch'en espada ik'bil juaʒ lah, ʒi ebnaj. Yalni Comam:

—C'uxanxa xin, ʒi Comam.

Txahli Comam Jesús bey Getsemani

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

³⁹ Lahwi tu', yelti Comam Jesús yul ʒia, isto bey hune' woʒian Olivo isbi, baytic'a chibeyc'o Comam. Istopaxo ebnaj iscuymom Comam yintaj.

⁴⁰ Hayet yapni Comam bey tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Txahlaʒwej, haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, ʒi Comam.

* 22:37 Is 53:12

⁴¹ Lahwi tu' xin, yel Comam isc'atañ ebnaj haca'mi xol bay ch'apni hunu ch'en ch'en chik'ojlaxtoj. Ha' tu' xin, ay jahno Comam txahloj.
⁴² Yalni Comam yirñ istxah:

Mamin, ta choche hac'ul, colinnilojan yirñ hune' isya'tajil chul wibañti'an, yaj machojab haca' chiwochehan, to haca'ojab tzet chal hac'ul, xi Comam.

⁴³ Lahwi tu' xin, yayilo hune' naj yángel Comam Dios yul satcañ, yak'no yip yanma Comam. ⁴⁴ Caw occano niman isya'il yirñ yanma Comam, yuxin caw islahico Comam istxahli yirñ sunil yanma. Caw xin ch'el ha' yirñ Comam haca' nimeta tu'an chic' yayc'ay sat tx'otx'.

⁴⁵ Yet islahwi istxahli Comam, isto bay cancano ebnaj iscuwym. Hayet yapni Comam isc'atañ ebnaj, caw wayañ chu ebnaj yu bisc'ulal. ⁴⁶ Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yirñ xin chexwayi? Ahañwewanoj, txahlañwej haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, xi Comam tet ebnaj.

*Yet istzablaxayo Comam Jesús
 (Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)*

⁴⁷ Lañanto yalni Comam Jesús hune' tu' yapni hun bulan ebnaj; babelico naj Judas sata ebnaj, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ ischejab Comam. Ishitzico naj Judas tu' isc'atañ Comam yuñe istz'ohni naj isk'otx Comam. ⁴⁸ Yalni Comam tet naj:

—Judas, yet chatz'ohnilo ink'otxti'an, ¿tom hac tu' chu quinhawanicojan yul isk'ab camical? Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, xi Comam.

⁴⁹ Hayet yilni ebnaj iscuwym Comam Jesús tzet lañan yul yibañ Comam, isk'amben ebnaj:

—Mamin, ¿chimisje jak'nihañ ch'en espada yiri ebnaj ti'? Xi ebnaj.

⁵⁰ Ay xin hune' naj xol ebnaj iscuwym Comam tu', pitnilto istxiquin hune' naj ischejab naj yahawil yiri ebnaj sacerdote, hune' istxiquin naj yiri iswatx'k'ab.

⁵¹ Yalni Comam Jesús:

—¡Bejwej! Mach cheyute haca' tu'. Istzabnico Comam istxiquin naj, iswatx'iloj. ⁵² Ha' ebnaj beyc'o tzabnoti Comam, ha' ton ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahawil yilomal yatut Comam Dios, yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob; yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete', cat heyul quinhetzabnotojan? ⁵³ Hunun tz'ayic ayinic'tojan yul yatut Comam Dios, yaja' mach quinhetzabayojan. Yaj wal tinañ ma'apni yorahil quinisbejtzonicojan Comam Dios yul hek'ab yeb tet naj yahawil k'ejholo, xi Comam.

*Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam Jesús
(Mt 26:57-58, 69-75; Mr 14:53-54, 66-72; Jn 18:12-18, 25-27)*

⁵⁴ Lahwi tu' xin, istzabnayo ebnaj Comam, yilaxto Comam bey yatut naj yahaw yiri ebnaj sacerdote. Wal naj Pedro xin, nahat tzujan naj yinta Comam. ⁵⁵ Yanico xin ebnaj tu' isk'a' yictabal yamak'il te' ña, yoc tz'oñno ebnaj k'añnoj. Ocpaxo tz'oñno naj Pedro k'añno xol ebnaj. ⁵⁶ Ay xin hune' ix munlawom bey tu', ilni naj Pedro yet tz'oñnico naj yiri k'a'. Yoc t'añno ix yiri naj, yalni ix:

—Hune' naj ti', yetbi isba naj yeb naj Jesús, xi ix.

⁵⁷ Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yalni naj:

—Mach wohtajojan naj chawal tu', xi naj tet ix.

⁵⁸ Hunepixto xin, yillax naj Pedro yu hune' naj, yalni naj tet naj:

—Hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj tu', xi naj. Istak'wi naj Pedro:

—Machoj, mach wetbiho inbahan yeb ebnaj, xi naj. ⁵⁹ Ayxam hunu orahil xin, ischilban yalni hune'xa naj yin naj Pedro tu':

—Yin caw yeli, ha' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús ti', yebpaxo ah Galilea naj, xi naj. ⁶⁰ Yalni naj Pedro:

—Mach wohtajan hune' tzet chawal ti', xi naj.

Yet lañan yalni naj Pedro hune' tu' xin, yok'cañ hune' no' icham chiyo. ⁶¹ Ist'añxito Comam yin naj Pedro tu'. Hac tu' xin yu isnaniti naj Pedro tzet yal Comam tet naj: “Oxelxa chawala ta mach quin-hawohtajojan yet chi'ok'cañ no' icham chiyo,” xi Comam Jesús tet naj. ⁶² Hac tu' xin yu yelto naj, yoc naj ok'oj.

*Yet isbuchlax Comam Jesús
(Mt 26:67-68; Mr 14:65)*

⁶³ Wal ebnaj ayco tañeno Comam Jesús tu', oc ebnaj tzebo yin Comam, ismak'nipaxo ebnaj Comam. ⁶⁴ Yoc ebnaj ismajcheno sat Comam, chi-laisk'amben ebnaj tet Comam:

—Halilo mac macachmak'ni, xi ebnaj tet Comam. ⁶⁵ Hantato buchwal tzoti' yal ebnaj yin Comam.

Ilaxto Comam Jesús sata ebnaj iswi'ehal coñob Israel

(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

⁶⁶ Hayet issajbilo xin, iscutxbanico isba ebnaj ichamta winaj yiñ coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj chicuywa yiñ isley naj Moisés; ischejni ebnaj ilaxoti Comam Jesús sataj. Isk'amben ebnaj tet Comam:

⁶⁷ —Hal jetañ, ¿tom yeli hach ti' Cristo hach? xi ebnaj.

Istak'wicañ Comam:

—Ta chiwalan teyet ta Haninan Cristo hinan, mach cheyak'ayto yul heyana. ⁶⁸ Taca ay tzet chink'ambepaxojan teyet, mach chepajtzepaxo wetan. ⁶⁹ Yaj wal tinañ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinoc tz'oñnojan yiñ iswatx'k'ab Comam Dios; Comam caw aycano yip, xi Comam.

⁷⁰ Yuxinto sunil ebnaj oc k'ambeno tet Comam:

—¿Tom Isc'ahol Comam Dios hawe chal tu'? xi ebnaj. Istak'wi Comam Jesús:

—Ho', Isc'ahol Comam Dios wehan haca' cheyute heyalni ti', xi Comam.

⁷¹ Yalni ebnaj:

—Tinañ matxa yilalo chicok'an anma chihalni ismul naj ti', to hañ-caw-orñ majabe tzet chal naj, xi ebnaj yiñ Comam.

23

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato

(Mt 27:1-2, 11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

¹ Sunil ebnaj ah wejnahi, yinito ebnaj Comam Jesús sata naj Pilato. ² Yoc ebnaj ak'oc'ule yiñ Comam tet naj Pilato haca' ti':

—Machalo hune' naj ti' juañ, sunil anma chisomchato isnabal yu naj, cat iscachni naj anma ta mach chak' istohlalal tet naj César, naj jahaw ay bey Roma, cat yalnipaxo isba naj Cristohal, ha' chalilo jahawil, xi ebnaj.

³ Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yahawil anma Israel hawehi? xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yeli haca' hawalni ti', xi Comam.

⁴ Yuxinto yal naj Pilato tet ebnaj yahawil yeco yiñ ebnaj sacerdote, yeb tet sunil anma cutxanico tu':

—Ha' hune' winaj ti', machi hunu mule chi'ilchalo yiñ wuhan, xi naj.

⁵ Ischilban ebnaj, yalni yiñ caw ip:

—Lañan issomchato isnabal sunil anma yu cuybanile chak' naj. Ichiti naj iscuyni anma bey Galilea, tinañ xin hac tu' chutepaxo naj bey Judea ti', xi ebnaj.

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Herodes

⁶ Hayet yaben naj Pilato hune' tu', isk'amben naj ta ah Galilea Comam. ⁷ Hayet yaben naj ta ah Galilea Comam, yanito naj Comam yul isk'ab naj Herodes, yuto naj Herodes tu' ayco yahawilo bey Galilea. C'uxan xin ayc'o naj Herodes bey Jerusalén yet yuni hune' tu'.

⁸ Hayet yilni naj Herodes Comam, caw tzalacañ naj yuto payxa ichi yochen naj yila' Comam. Caw xin tx'i'alxa bay chabe naj yiñ Comam. Caw xin choche naj yila' iswatx'en Comam hunu c'aybalc'ule. ⁹ Caw tx'i'al tzet isk'ambe naj tet Comam, yaja' mañtic'a tak'wi Comam tet naj.

¹⁰ Wal ebnaj iswi'ehal yir̄ ebnaj sacerdote yeb ebnaj chicuyni anma yir̄ isley naj Moisés, caw ischilba ebnaj yoc ak'oc'ule yir̄ Comam.

¹¹ Naj Herodes yeb ebnaj issoldado tu' oc ebnaj isbuchu' Comam. Yanico ebnaj hune' xilk'ape yir̄ Comam haca' chaco ebnaj rey yur̄e yoc ebnaj tzebo yir̄ Comam. Lahwi tu' xin, yanipaxto naj Herodes tu' Comam yul isk'ab naj Pilato hunelxa.

¹² Yir̄itic'a hune' tz'ayical tu', naj Pilato yeb naj Herodes oc ebnaj amigohal, yaj wal yet yalar̄ito caw ayleco ishowal ebnaj yir̄ hunun.

*Yet iscawxelaxico camical yibar̄ Comam Jesús
(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39-19:16)*

¹³ Iscutxbanico naj Pilato ebnaj iswi'ehal yir̄ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj yahaw coñob, yebpaxo sunil anma yul coñob tu'. ¹⁴ Yalni naj tet ebnaj:

—Ha' hune' naj maxeyiti wetti'an cheyala ta lañan issomchancar̄ naj isnabal sunil anma. Wal xin tesata mank'ambehan tet naj, yaja' caw machi hunu ismul naj chi'ilchalo wuhan haca' cheyute heyalni ti'. ¹⁵ Mawatojan naj yul isk'ab naj Herodes, yaja' mach ismul naj mailcha yu naj, yuxin mayapaxti naj Herodes tu' naj hunelxa wetan. Wal xin, mach ismul naj ch'ak'ni camoj.

¹⁶ Toñe xin chiwak' hatelaxojan naj, cat inbejtzonan naj, xi naj Pilato tu', ¹⁷ yuto yir̄ hunun k'ir̄ Pascua chibejtzolax hunun ebnaj presowom.

¹⁸ Yaj sunil anma cutxanico bey tu', ah yaw yir̄ caw ip:

—jilo hune' naj ti' yir̄ cosatar̄, cat hebejtzon naj Barrabás! ðixar̄e anma.

19 Yaj naj Barrabás tu', ayco naj preso yu hune' howal yicheco naj yul coñob tu', yebpaxo potx'om anma naj. 20 Wal naj Pilato, caw yoche naj isbejtzo' Comam Jesús, yuxinto tzotelilti naj xol anma hunelxa. 21 Yaja' anma tu', caw ec'balto ah yaw, yalni haca' ti':

—¡Camojab naj yiñ culus! ¡Camojab naj yiñ culus! ñixariñ anma tu'.

22 Yalni naj Pilato yiñ yoxel tet ebnaj:

—¿Tzet yu? ¿Tzet istx'ojal iswatx'e naj heyalni? Mach hunu ismul naj chi'ilchalo yiñ wuhan ch'ak'ni camoj. Wal xin toñe chinchejan hatelaxo naj, cat inbejtzonan naj, ñi naj.

23 Ischilban ebnaj yel yaw yiñ caw ip, isk'anni camo ebnaj Comam yiñ te' culus. Yu caw ch'el yaw ebnaj yuxinto ak'lax tzet choche ebnaj. 24 Yuxinto isyije naj Pilato tzet isk'an ebnaj. 25 Wal xin, ha' naj ayco preso yu howal yeb yu potx'wal, ha' naj isbejtzoto naj Pilato haca' yu isk'anni ebnaj. Yanico naj Pilato Comam yul isk'ab ebnaj.

Yet yalaxcañ Comam Jesús yiñ culus

(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)

26 Yet lañan yilaxto Comam Jesús bay ch'alaxcañ yiñ culus, istzabnayo ebnaj hune' naj, Simón isbi. Lañan yocto naj yul coñob tu', ha' bey tx'otx' Cirene ay naj. Yalaxico isculus Comam yibañ naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

27 Caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam; xol anma tu' ay hunttek'an ebix caw ch'ok' yu bisc'ulal yiñ Comam.

28 Ist'añixiti Comam yiñ ebix, yalni Comam tet ebix:

—Hex ix ah Jerusalén ti', mach chexok' wiñan. Ok'añwe teyin yeb yiñ niñtej heyunin. ²⁹ Yuto chihul istz'ayical bay chihallax haca' ti': “Sak'al yet ebix ix mañtic'a yunin, yeb ebix mañtic'a unin chitxutxwi yiñ,” ñi anma tu'. ³⁰ Yet hune' tiempohal tu', chal anma haca' ti': “Majaltam chititc'ay witz ti' jibañ, cat comujicano yalañ,” ñi anma tu'. ³¹ Ta haninti'an, lahaninan haca' hunu te' k'lepta caw yax, yaj ch'ec'ya' wanmahan yu anma, hajxamex hex ti', lahanex yeb te' tajin te' caw niman isya'tajil cheyila, ñi Comam.

³² Aypaxo cawañxa ebnaj caw xiwquilta ismul, ilaxto camo yiñ culus yinta Comam. ³³ Hayet yapni ebnaj bey hune' tx'otx' chij Calavera, chalilo Isbajil Wi'e, yalaxcañ Comam yiñ culus. Hac tu' utelax cawañ ebnaj xiwquilta ismul tu', hune' naj ah yiñ iswatx'k'ab Comam, hunxa naj yiñ ismeck'ab Comam. ³⁴ Hayet aycañ Comam yiñ culus tu', yalni haca' ti':

—Mamin, ak' nimanc'ulal yiñ anma ti', yuto mach chinachalo yu ta tx'oj tzet chiswatx'e, ñi Comam. Yoc ebnaj soldado yilweno isba yiñ mac chiinito xil isk'ap Comam.

³⁵ Sunil anma tu' t'añanico yilni tzet chuhi; yoc ebnaj yahaw coñob buchwal yiñ Comam, yalni ebnaj:

—Ta ha' naj ti' Cristo sic'bililo yu Comam Dios, iscolabayti isba naj, haca' yu iscolwa naj yiñ anma, ñi ebnaj.

³⁶ Hacpax tu' ebnaj soldado, oc ebnaj buchwal yiñ Comam, yak'ni ebnaj pahla vinagre yuc'u' Comam. ³⁷ Yalni ebnaj:

—Ta yeli yahaw anma Israel hawehi, colayti haba, xi ebnaj.

³⁸ Yiñ iswi' isculus Comam tz'ibñebilico hayeb tz'ib, chalni haca' ti': "Ha' naj ti', yahawil anma Israel," xicoj.

³⁹ Xol ebnaj cawañ alaxcañ yiñ culus yinta Comam, ay hune' naj tx'oj istzotel tet Comam, yalni naj tet Comam:

—Ta hach ti' Cristo hach, colayto haba, cat coñhacolnipayaytojañ, xi naj.

⁴⁰ Haxa hune'xa yetbi naj cachwa yiñ haca' ti': ¿Tom mach chaxiw tet Comam Dios? ¿Tom mach chawila tato lahan jeco yiñ isya'tajil yeb ya'?

⁴¹ Wal hañon ti', lañan yec'ya' janma yu cotohlan istx'ojal cowatx'e, wal ya' ti', machi nino istx'ojal iswatx'e ya', xi naj tet yetbi tu'. ⁴² Yalni naj tet Comam:

—Mam Jesús, chinhanaba'tijan yet chañhul cat hawoc yahawil, xi naj tet Comam.

⁴³ Yalni Comam tet naj:

—Yiñ caw isyelal chiwalan tawet, ha'tic'a tinañ chañapno inc'atañan bey hune' ehobal chij Paraíso, xi Comam tet naj.

Yet iscam Comam Jesús

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

⁴⁴ Yet chuman xin isk'ejholilo yul yibañk'inal ti' masanto yiñ ch'en oxeb yiñ k'ejbiyal issajbipax-iloj. ⁴⁵ Istzilmopaxayo hune' k'ap k'ap aycañ yul yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. ⁴⁶ Yah yaw Comam yiñ caw ip, yalni:

—Mam, yul hak'ab chiwacanicojan wanmati'an, xi Comam.

⁴⁷ Hayet yilni naj yahawil ebnaj soldado ah Roma hune' tu', yoc naj yalno c'ulla tzoti' yíñ Comam Dios, yalni naj:

—Yíñ caw yeli, hune' winaj ti' mach ismul, xi naj.

⁴⁸ Sunil anma cutxanico bey tu', hayet yilni tzet yuhi, cawtoxañe chistiñ anma istxam isc'ul yu bisc'ulal yet ispaxto yatut. ⁴⁹ Wal sunil anma yohta isba yeb Comam Jesús, yeb huntেক'an ebix tit yinta Comam bey Galilea, nahat liñanti yilni tzet chuhi.

Yet ismujlax Comam Jesús

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

⁵⁰ Ay hune' naj José isbi, ay bey coñob Arimatea, yul ismajul Judea; naj tu', caw c'ul isc'ul naj, caw c'ulpaxo isbeybal naj. Ayco naj xol ebnaj iswi'ehal yíñ lahti' yul coñob Israel. ⁵¹ Yaja' mach yaco isba naj yíñ istx'ojal iswatx'e ebnaj yetbi tu' yíñ Comam Jesús, yuto chechma naj yoc Comam Dios Yahawiloj. ⁵² Isto naj José tu' isk'anno isnimanil Comam tet naj Pilato. ⁵³ Lahwi tu' xin, isto naj yinoyti isnimanil Comam yíñ te' culus, ispichnico naj hune' sávana caw c'ul yíñ. Isto naj yanocto isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil yul, caw xin mañto hunu camom chi'alaxicto yul ch'en. ⁵⁴ Ha' yíñ hune' tz'ayical tu' chisk'uy isba anma Israel yíñ tzet chislo yíñ tz'ayic xewilal. Lañanxa xin isto tz'ayic cat yichico tz'ayic xewilal.

⁵⁵ Ha' ebix ix tit yinta Comam bey Galilea, topaxo ebix mujwal yíñ Comam, yilni ebix ch'en ch'en bay alaxicto Comam, yilnipaxo ebix tzet yucanicto isnimanil Comam. ⁵⁶ Lahwi ispaxto ebix, iswatx'en ebix cab majan añ caw xuk' sam

ch'oc yíñ isnimanil Comam. Lahwi tu' xin yichico tz'ayic xewilal, yuxin xew ebix haca'tic'a yalni isley naj Moisés.

24

*Yet yitzitzbicañ Comam Jesús xol camom
(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)*

¹ Yet babel tz'ayic yíñ semana caw sahab to ebix bay alaxicto isnimanil Comam, ik'bil hunték'an añ caw xuk' sam watx'ebil yu ebix. ² Hayet yapni ebix bey tu', yilni ebix ta elnaxa ch'en ch'en ayco ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam. ³ Yocto ebix yul ch'en, yilni ebix ta matxa isnimanil Comam ayictoj.

⁴ Caw c'ayilo isc'ul ebix yu hune' tu'. Haxa yet yilniti ebix xin liñanxacañ cawañ ebnaj yángel Comam Dios, toxañe chitzejtzon xil isk'ap ebnaj ayco yíñ. ⁵ Caw xiwcañ ebix, yay xulno ebix sat tx'otx', yalni ebnaj tet ebix:

—¿Tzet yíñ yuxin ha' bay chimujlax camom chesayic'o hune' mac itzitzxa? ⁶ Matxa Comam ayicti bey ti', to xaitzitzbicañ. Naweti tzet yal teyey yet ayc'o bey Galilea, ⁷ yet yalni haca' ti': “Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, caw yilal walaxicojan yul isk'ab ebnaj tx'oj, cat walaxacañan yíñ culus, yaja' yíñ yox tz'ayic cat witzitzbicañan,” xi Comam, xi ebnaj.

⁸ Hac tu' xin yu isnaniti ebix tzet yal Comam. ⁹ Isto ebix yalno tzet yabe tu' tet ebnaj hunlahoñwañ ischejab Comam, yeb tet hunték'anxa ebnaj. ¹⁰ Ha' hunték'an ebix bey halno tu', ha' ton ix María ah Magdala, ix Juana, yeb ix María,

ismi' naj Jacobo, yeb huntেক'anxa ebix. ¹¹ Wal ebnaj ischejab Comam tu', toñem chal ebix, yalni ebnaj; yuxin maxtic'a yayto ebnaj yul yanma yiri tzet chal ebix.

¹² Wal naj Pedro xin, to naj yiri arie yila' bay alaxicto isnimanil Comam tu'. Hayet yayc'oño naj yilnicto naj, ha'xañe k'ap sávana aycanayoj. Caw c'aycañ isc'ul naj, ispaxto naj bay aya.

Isye isba Comam Jesús yul isbelal Emaús tet cawañ iscuwymom

(Mr 16:12-13)

¹³ Ha'tic'a yiri hune' tz'ayical tu', ay cawañ ebnaj iscuwymom Comam Jesús, to bey hune' aldea Emaús. Aymi oxebo legua yelo yiri coño Jerusalén. ¹⁴ Yet ayco ebnaj yiri isbel tu', chitzotel ebnaj yiri tzet yak'le Comam Jesús. ¹⁵ Hayet lañan istzotel ebnaj yiri hune' tu', yapni Comam isc'atañ ebnaj, hunxa xin yu isto Comam yeb ebnaj. ¹⁶ Waxañca yil ebnaj yiri Comam, yaj ay hune' tzet machi chahni yohtañelo ebnaj Comam. ¹⁷ Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet tzoti'al ayco heyu yul beh ti'? xi Comam. Caw xin bisc'ulal jilni sat ebnaj, ¹⁸ istak'wi hune' naj chiyij Cleofas:

—Sunil anma ohtañe tzet yu yul coño Jerusalén yiri huntেক'an tz'ayic ti'. ¿Tom hach xañe yul coño ti' mach hawohtajoj? xi naj.

¹⁹ Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Tzet hune' yu tu'? xi Comam. Yalni ebnaj:

—Ay hune' ya' Jesús, ah Nazaret, ischejab Comam Dios, ha' tzet iswatx'e yeb tzet yala caw niman yelapno yul sat Comam Dios yeb yul sat

anma. ²⁰ Yaj ha' ebnaj yahaw yiñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj iswi'ehal coñob, ha' ebnaj anico ya' yul isk'ab camical, yalaxcañ yiñ culus. ²¹ Ha' ya' ayco yipo janmahañ yoc colnolo coñob Israel ti' yul isk'ab ebnaj romano. Yaj tinañ oxebxa tz'ayic yuni hune' tu'. ²² Ay xin huntেক'an ebix jetbi cobahañ yebi caw sahab mabeyc'o bay alaxicto isnimanil ya'. Caw mac'ayilo coc'ulañ yu tzet mayal ebix. ²³ Yuto hayet maapni ebix, matxa isnimanil ya' ayicto. Yuxin hayet mameltzo ebix, mayalni ebix jetañ ta mayil ebix huntেক'an ebnaj ángel, mayalni ebnaj ta itzitz ya'. ²⁴ Ay xin huntেক'an ebnaj jetbi-hañ mabey ilno bay alaxicto isnimanil ya'. Caw xin matxa isnimanil ya' ayicto haca'tic'a mayu yalni ebix jetañ, xi ebnaj.

²⁵ Yalni Comam Jesús tet ebnaj:

—Caw ya'ta istxumchalo heyu yeb caw laño cheyayto yul heyanma yiñ tzet halbilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat. ²⁶ ¿Tom mach heyohtajo ta naj Cristo yilal yec'ya' yanma haca' mayu tu', lahwi tu' cat yoc naj Yahawil? xi Comam.

²⁷ Yoc Comam yalno yiñ caw haban yiñ sunil tzet tz'ibñebilcanayo yiñ Comam Cristo yul Yum Comam Dios. Ichico bay tz'ibñebilcano yu naj Moisés, masanta apni yiñ sunil tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat.

²⁸ Hayet lañan yapni ebnaj yul aldea tu', isyenilo Comam ta palañ istohi. ²⁹ Yaja' mach ischato ebnaj Comam. Yalni ebnaj:

—Canañcano coc'atañañ, yuto caw k'ejbixa lah, xi ebnaj. Hac tu' xin yu iscan Comam isc'atañ ebnaj. ³⁰ Hayet ayxaco Comam sat meña yeb

ebnaj, yinicañ Comam ixim pan. Lahwi yak'ni Comam yuch'andios tet Comam Dios, isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj.

³¹ Yiñ ha'mataj tu' xin, haca'tañe hajcha sat ebnaj, isnachalo Comam Jesús yu ebnaj. Wal Comam xin, c'aycañ Comam yiñ sat ebnaj. ³² Yalni ebnaj tet hunun:

—¡To'an yuxin caw matzalacañ janma yet macoñiscuyni Comam yiñ Istzoti' Comam Dios yul beh! xi ebnaj.

³³ Lahwiñena tu' xin, ismeltzoto ebnaj bey Jerusalén, isto ebnaj bay cutxanico ebnaj hunlahoñwañ yeb hunték'anxa iscuwym Comam.

³⁴ Yalni ebnaj tet ebnaj cawañ tu':

—Yiñ caw yeli, maitzitzbicañ Comam, masye isba tet naj Simón Pedro, xi ebnaj.

³⁵ Yalnipaxo ebnaj cawañ tu' yiñ tzet yu isyenicañ isba Comam yul beh tet ebnaj, yeb tzet yu yohtañenilo ebnaj Comam yet isk'axpon ixim pan.

*Yet isyeni isba Comam Jesús tet iscuwym
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

³⁶ Hayet lañan istzotel ebnaj yiñ hune' tu', yilniti ebnaj xin liñanxayo Comam Jesús yictabal ebnaj, yalni Comam tet ebnaj:

—Ayojab ak'anc'ulal texol, xi Comam. ³⁷ Caw xiw ebnaj, isc'aycañ isc'ul ebnaj yuto ispixan camommi chil ebnaj yalni.

³⁸ Yaja' yal Comam tet ebnaj:

—¿Tzet yiñ yuxin chexxiwi yeb chicabcon heyanna? ³⁹ Ilwec'anab ink'aban yeb wojan bay to ch'en lawux. ¡Caw hanintonan! Tzabinwec'anaban cat heyohtañeniloj ta

haninan. Wal haca' hunu ispixan camom, machi ischibehal, machipaxo isbajil haca' chu quinheyilniti'an.

⁴⁰ Hayet yalni Comam hune' tu' isyeni Comam isk'ab yeb yoj tet ebnaj. ⁴¹ Yaja' yu xatzalahilal yeb yu chic'ay isc'ul ebnaj yilni, yuxin machi caw yayto ebnaj yul yanma ta ha' Comam. Yuxin isk'ambe Comam tet ebnaj:

—¿Aymi nich'ano tzet chico lo ayc'o heyu? xi Comam.

⁴² Yak'ni ebnaj k'axep no' txobil cay tet Comam, yeb nich'an no' cab. ⁴³ Ischahnilo Comam no', iswa' Comam yiriñ sat ebnaj.

⁴⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' hunttek'an isya'tajil mawak'leti'an, ha' ton walan teyet yet ayintoc'ojan texol, ta yilal yijni isba haca' tzet tz'ibñebilcano wiñan yu naj Moisés, yebpaxo yu ebnaj ischejab Comam Dios yet payat, yebpaxo xin yiriñ Salmos, xi Comam.

⁴⁵ Hac tu' yu yak'ni Comam Jesús yohtañelo ebnaj yiriñ tzet tz'ibñebilcanayo yul Yum Comam Dios. ⁴⁶ Yalnipaxo Comam:

—Tz'ibñebilcanayoj ta yilal yec'ya' wanmahan, cat incaman, Hanin Cristo inti'an. Lahwi tu' xin, cat witzitzbicañan yiriñ yox tz'ayic. ⁴⁷ Caw xin, yilal yallaxic'o Intzoti'an babel yul Jerusalén ti', yebpaxo sunil yul sat yibañk'inal ti', ta yilal yanico isba anma yul isk'ab Comam Dios cat isbenjicano istx'ojal, haxinwal ch'ak'lax nimanc'ulal yiriñ ismul. ⁴⁸ Hex ti', cheyak'aco heba heyalnolo hunttek'an ti', yuto hex cawex heyila'. ⁴⁹ Tinañ xin, wal heye bey Jerusalén ti' masanto chechah yip

Espíritu Santo chinchejtijan bey satcañ; hune' halbilcano yu Inmaman, xi Comam tet ebnaj ischejab tu'.

Yet yilaxto Comam Jesús satcañ

(Mr 16:19-20)

⁵⁰ Lahwi tu' yinito Comam Jesús ebnaj ischejab yul ismajul Betania. Yinicañ Comam isk'ab, isk'anni Comam isc'ulal Comam Dios yibañ ebnaj ischejab tu'. ⁵¹ Lañantotic'a tu' xin, yilaxto Comam satcañ. ⁵² Yoc ebnaj yalno c'ulla tzoti' yirñ Comam, ispaxto ebnaj bey Jerusalén yirñ caw tzalahilal. ⁵³ Hunun tz'ayic xin iscutxban isba ebnaj yul yatut Comam Dios, chalni ebnaj c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios. ¡Hacojab tu'!

Nuevo Testamento yin abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

cli

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c